

INSTRUCTION MANUAL

alpina®

- (EN) Dehumidifier
- (DE) Entfeuchter
- (FR) Déshumidificateur
- (NL) Luchtontvochtiger
- (ES) Deshumidificador
- (IT) Deumidificatore
- (PT) Desumidificador
- (FI) Ilmankuivain
- (NO) Avfukter
- (SV) Avfuktare
- (DA) Affugter
- (HR) Odvlaživač
- (PL) Osuszacz powietrza
- (EL) Αφυγρανήρας
- (SR) Odvlaživača



ITEM: 871125249586

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

CE



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(EN)	INSTRUCTION MANUAL	3
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	16
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	30
(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING.....	44
(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI.....	58
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES	72
(FI)	KÄYTTÖOHJE	86
(NO)	BRUKSANVISNING	99
(SV)	BRUKSANVISNING.....	112
(DA)	BRUGSANVISNING.....	125
(HR)	UPUTE ZA UPORABU	138
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	151
(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	165
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	179

(EN) INSTRUCTION MANUAL DEHUMIDIFIER

Item number: 871125249586

Model number: D015R2B-10L

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for choosing Alpina dehumidifier to provide you and your family with your home comfort needs. This owner's manual will provide you with valuable information necessary for the proper care and maintenance of your new dehumidifier. Please take a few moments to read the instructions thoroughly and familiarize yourself with all the operational aspects of this dehumidifier.

This unit removes unwanted moisture from the air to create a more comfortable environment in your home or office. It can be conveniently moved from room to room within your home.

SAFETY WARNINGS

When using the unit, please observe the following safety precautions:

1. Unplug the power supply cord before cleaning or storage .
2. The appliances can be used indoor but not in laundry rooms.
3. Do not set the unit close to heat-generating devices or near flammable and dangerous materials.
4. Never put your fingers or objects into the intake or discharge ducts.
5. Do not sit or stand on the unit.
6. Discard water that has collected in the tank as required
7. Do not operate the dehumidifier in a closed area such as inside a closet, as it may cause a fire
8. Do not sue the unit near edible items ,objects of art, or scientific materials
9. Install drain piping at a downhill grade to make sure that condensed water can be drained continuously.
10. If the power supply cord is damaged it must be replaced by the manufacture or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
11. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

12. Please keep a distance 20 cm around unit and the wall or other objects to ensure air circulation.
13. The appliance shall be installed in accordance with local national wire regulations.
14. The appliance cannot be used in public transportation.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
17. Appliances that are obviously damaged must not be operated.



WARNING

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or aoperating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m² (minimum room size).
- The appliance shall be compliance with national gas regulations.
- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage

from occurring.

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Appliance is filled with flammable gas R290.
- Any repairs you need, contact the nearest authorized Service Centre and strictly follow manufacturer's instruction only.

FEATURES

Powerful dehumidifying capability

Taking advantage of refrigeration technology, the dehumidifier powerfully removes moisture from the air to decrease the humidity level of the room and keep the indoor air dry and comfortable.

Lightweight Portable Design

The dehumidifier is built to be compact and lightweight. The casters on the bottom of the unit make it easy to move from room to room.

Low Temperature Operation with Automatic Defrost

When the unit is running in a room temp. between 5°C and 12°C, it will be stop to defrost for every 30 minutes

When the unit is running in a room temp between 12°C and 20°C, it will be stop to defrost for every 45 minutes

Adjustable Humidistat

Adjust the desired humidity level by the humidistat.

Timer On / Off

Program the unit to turn on and off automatically.

Quiet Operation

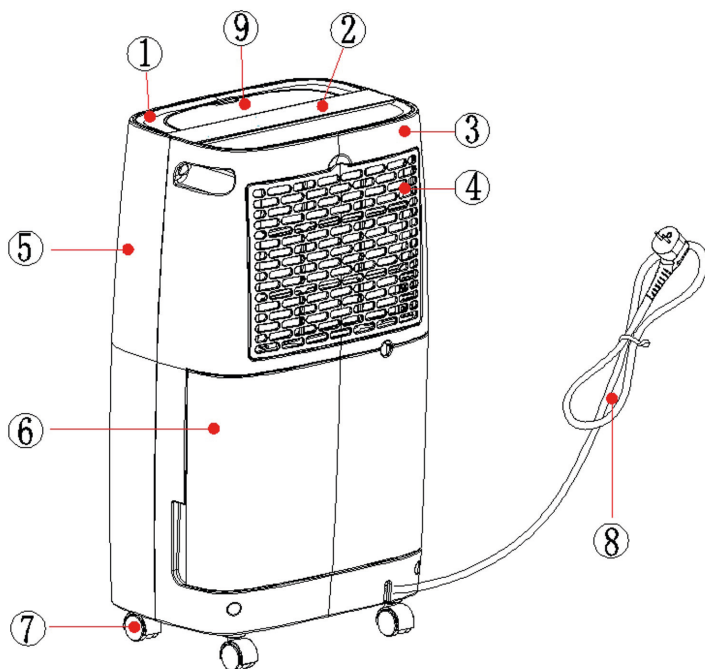
The dehumidifier operates with a low noise level.

Energy Efficient

The power consumption of the unit is low.

PRODUCT OVERVIEW

Parts



1. Top panel

2. Control Pane

3. Back shell

4. Filter box

5. Front shell

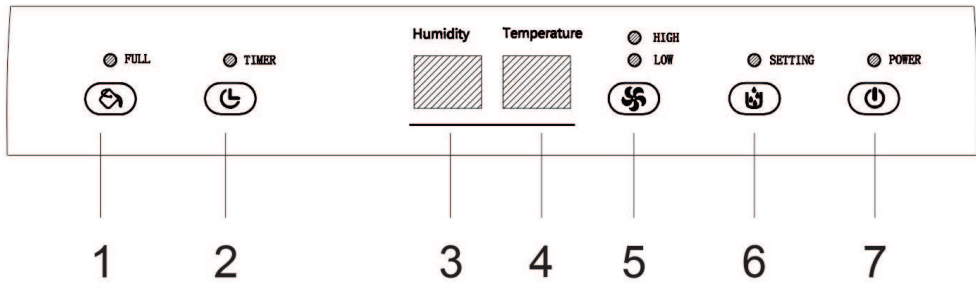
6. Water tank

7. Caster

8. Supply cord

9. Louver

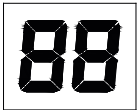
OPERATING INSTRUCTIONS



LED INDICATORS

1. Water full LED indicator
2. Timer LED indicator
3. Humidity display
4. Temperature display
5. Fan speed LED indicator
6. Humidity ON/OFF setting LED indicator
7. Power ON/OFF LED indicator

Humidity Level & Timer 2 digit display



The indicator features 3 functions:

1. When the unit is plugged in, it will indicate the room humidity level.
2. When you set the humidity, it will indicate the humidity that you have selected.
3. When you program the time for the unit to turn on and off, it will show the hours.
4. When the environment humidity is lower than 35%, it will show “35”
5. When the environment humidity is higher than 95%, it will show “95”.

OPERATING INSTRUCTIONS

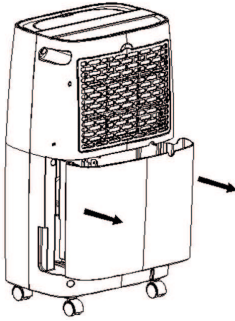
1. The Power indication light will turn on when the unit is plugged in, regardless of whether the unit is operating or not.
2. Press  button once to start operation. Press it again to stop operation.
3. Press  button as follows:
Press to set the desired fan speed. It can be adjusted between high speed and low speed.
4. Press  button to set the desired humidity level in the room, which can be set from 40% to 80% at 5% intervals.
After a period of working, when environment humidity is lower than the selected humidity by 2%, compressor will stop and fan stops working 3 minutes later; When environment humidity is equal to or higher than the selected humidity by 2%, compressor will restart once 3-minute compressor protection time over.
5. Press  button can be timer setting:
Press the button to program the time when the unit turns on and turns off. If you want to cancel the timer programming, press the button to adjust the time at 00, and press the button ,it will be circulate from 00-01-02.....23-24.It is the programmed time to switch the machine. The programmed time will be cancelled when to switch compressor manually each time. The programmed time remains unchanged if the machine stops to wok due to water full or during defrosting

DRAINING THE COLLECTED WATER

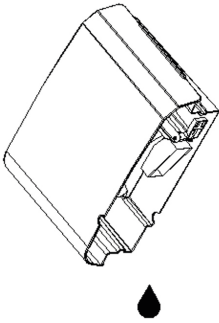
When the drainage tank is full, the tank full indicator light will turn on, the operation will stop automatically and the buzzer will beep 15 times to alert the user, that the water need to be emptied from the drainage tank .

Emptying the Drainage Tank

1. Lightly press on the sides of the tank with both hands and pull the tank out gently.

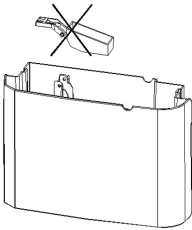


2. Discard the collected water



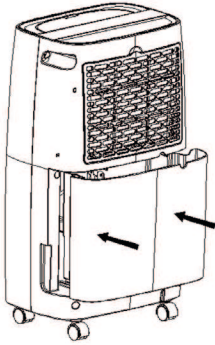
NOTE

1. Do not remove the float from the water tank. The water full sensor will no longer be able to detect the water level correctly without the float and water may leak from the water tank.



2. If the drainage tank is dirty, wash it with cold or lukewarm water. Do not use detergent, scouring pads, chemically treated dust cloths, gasoline, benzene, thinner, or other solvents, as these can scratch and damage the tank and cause water leakage

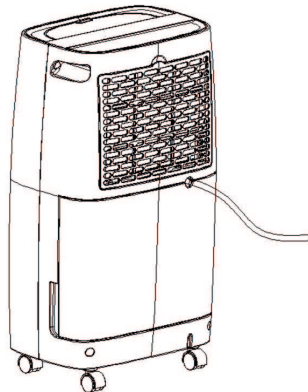
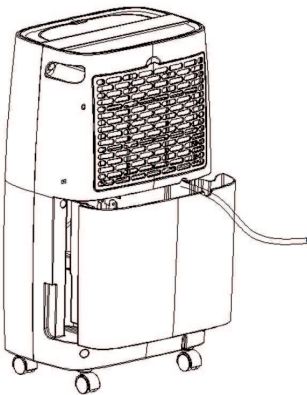
3. When replacing the drainage tank, press the tank firmly into place with both hands. If the tank is not positioned properly, the “TANK FULL” sensor will be activated, and the dehumidifier will not operate.



Continuous Water Drainage

The unit features a continuous drainage port .Using a plastic pipe (with an inner diameter of 10mm) inserts into drain hole (on intermediate plate), reach out from side of water tank, install it in place, and arrange the drain pipe.

The water in the drainage tank can be continuously drained out from the continuous port on the unit.



MAINTENANCE

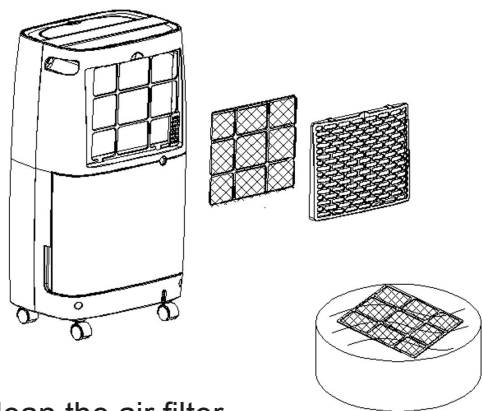
Cleaning the dehumidifier

To clean the Body

Wipe it with a soft damp cloth.

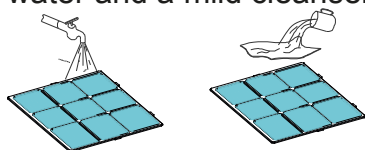
To Clean the Air Filter

1. Open the inlet grill firstly and remove the air filter.



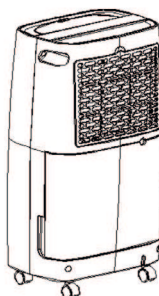
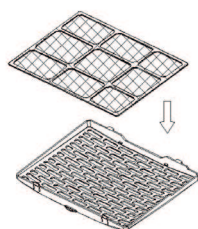
2. Clean the air filter

Run a vacuum cleaner lightly over the surface of the air filter to remove dirt. If the air filter is exceptionally dirty, wash it with warm water and a mild cleanser and dry thoroughly.



3. Attach the air filter

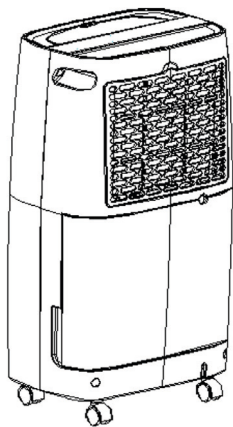
Insert the filter into the grill smoothly, and place the inlet grill into right place.



Storing the Dehumidifier

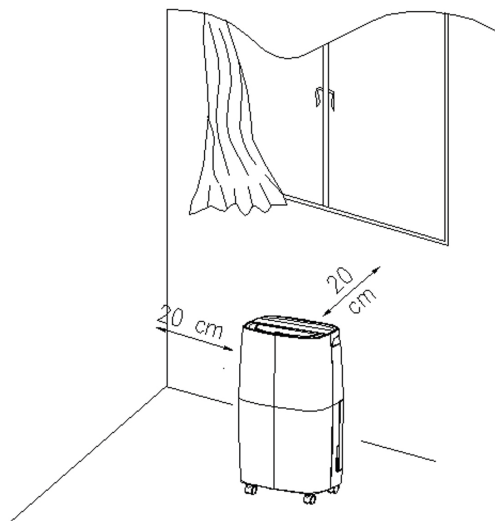
When the unit is not being used for a long period of time and you want to store it note the following steps:

1. Empty any water left in the drainage tank.
2. Fold up the power supply cord and put it in the water tank.
3. Clean the air filter
4. Discard in a cool and dry place .



Clearance

Maintain the minimum clearance around the dehumidifier when the unit is operating as shown in the left drawing.



TROUBLESHOOTING

If a condition listed below occurs, please check the following items before calling customer service.

Problem	Possible Cause	Solution
The unit doesn't operate	Has the power cord been disconnected?	Plug the power cord into the outlet.
	Is the tank full indication lamp blinking? (The tank is full or in a wrong position.)	Empty the water in the drainage tank and then reposition the tank.
	Is the temperature of the room above 35°C or below 5°C?	The protection device is activated and the unit cannot be started.
The dehumidifying function doesn't work	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".
	Is the intake duct or discharge duct obstructed?	Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.
No air is discharged	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".
Operation is noisy	Is the unit tilted or unsteady?	Move the unit to a stable, sturdy location.
	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Cleaning the dehumidifier".

TECHNICAL DATA SPECIFICATIONS

Model	D015R2B-10L
Power Supply	220V-240V~50Hz
Refrigerant/charge	R290/45g

Maximum air flow : 100m³
Maximum allowable pressure for the refrigerant circuit: 3.0 MPa
Power : 205W
Noise level : 46dB
Dehumidification : Up to 10 liters per day
Water tank capacity : 2.5l
Hygrometer : Yes
Temperature meter: Yes
Integrated pump : No
(Condensation) Drain hose included : Yes
Drain hose length : 60cm
Removable water tank : Yes
Water level indicator : No
Full water tank indicator : Yes
Ionization function : No
Compatible with smartphone / apps : No
Display : Yes
Dimmable display : No
Night mode : No
Replaceable filter : No
Timer : Yes (0-24 hours, per hour)
Programmable schedule : No
Overheating protection : No
Drying program for laundry : No
Suitable for drying paint : No
Rated power input: 205W
Rated voltage: 220-240V
Rated frequency: 50Hz

CONTENT

1x Dehumidifier
1x Drain hose

The dehumidification capacity is rated at a room temperature of 30°C with a relative humidity of 80%.

If specifications are improved after this pointing, the product nameplate will reflect the new specifications.

The operational temperature is in the range of 7°C to 35°C and max relative humidity of 80%. If the room temperature is outside of this range, the unit will not operate normally. GWP value of R290 refrigerant is 3.

	Read operator's manual
	Service indicator; read technical manual
	Operator's manual; operating instructions

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG LUFTENTFEUCHTER**

Artikelnummer: 871125249586

Modellnummer: D015R2B-10L

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Vielen Dank für Ihre Wahl des Alpina-Luftentfeuchters für optimalen Wohnkomfort für Sie und Ihre Familie. Diese Bedienungsanleitung enthält wertvolle Informationen, die für die ordnungsgemäße Pflege und Wartung Ihres neuen Luftentfeuchters erforderlich sind. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die Anweisungen gründlich zu lesen und sich mit allen betrieblichen Aspekten Ihres neuen Luftentfeuchters vertraut zu machen.

Dieses Gerät entfernt unerwünschte Feuchtigkeit aus der Luft und sorgt so für eine angenehmere Umgebung in Heim und Büro. Es kann problemlos von einem Raum in einen anderen gebracht werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts bitte die folgenden Sicherheitsregeln:

- 1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Lagerung von der Stromversorgung.**
- 2. Das Gerät kann in Innenräumen verwendet werden, jedoch nicht in Wasch- und Wäscheräumen.**
- 3. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe wärmeerzeugender Geräte oder entzündlicher oder gefährlicher Materialien.**
- 4. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in die Ein- oder Auslassleitungen.**
- 5. Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät.**
- 6. Entfernen Sie nach Bedarf Wasser, das sich im Tank angesammelt hat.**
- 7. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in einem geschlossenen Bereich wie etwa einem Schrank, da dies einen Brand auslösen könnte.**

8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Lebensmitteln, Kunstwerken oder wissenschaftlichen Materialien.
9. Installieren Sie die Abflussrohre mit Gefälle, damit das Kondenswasser kontinuierlich abgeführt werden kann.
10. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
11. Das Gerät muss so platziert werden, dass der Stecker zugänglich ist.
12. Bitte wahren Sie einen Abstand von 20 cm um das Gerät zu Wänden und anderen Gegenständen, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.
13. Das Gerät muss im Einklang mit den vor Ort geltenden Verkabelungsrichtlinien installiert werden.
14. Das Gerät darf nicht in öffentlichen Verkehrsmitteln verwendet werden.
15. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und unzureichendem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben sowie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
16. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
17. Sichtlich beschädigte Geräte dürfen nicht betrieben werden.



WARNUNG

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Mittel, die den Auftauvorgang beschleunigen, oder andere als die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne kontinuierlich präsente Zündquellen (zum Beispiel offene Flamme, Gasgeräte oder Elektroheizungen) gelagert werden.
- In das Gerät darf nicht eingedrungen und es darf nicht verbrannt werden.
- Denken Sie daran, dass Kühlmittel möglicherweise geruchsfrei sind.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mindestens 4 m² (Mindestraumgröße) installiert, betrieben und gelagert werden.
- Das Gerät muss den Gasverordnungen des jeweiligen Landes entsprechen.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen ausgeschlossen werden können.
- Alle Personen, die mit Arbeiten an oder der Unterbrechung eines Kühlkreislaufs befasst sind, müssen über eine aktuelle und gültige Zertifizierung einer zuständigen Prüfstelle verfügen, die bestätigt, dass sie zum sicheren Umgang mit Kühlmitteln im Einklang mit branchenweit anerkannten Prüfkriterien befähigt sind.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, für die die Unterstützung weiterer qualifizierter Personen erforderlich ist, müssen unter der Aufsicht einer Person, die für den Umgang mit entzündlichen Kühlmitteln ausgebildet ist, durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit dem entzündlichen Gas R290 gefüllt.
- Wenden Sie sich für erforderliche Reparaturen an ein autorisiertes Servicezentrum in Ihrer Nähe und befolgen Sie ausschließlich die Anweisungen des Herstellers.

MERKMALE

Leistungsstarke Luftentfeuchtung

Der Luftentfeuchter nutzt Kühltechnologie zur effektiven Entfernung von Feuchtigkeit aus der Luft, um die Luftfeuchtigkeit eines Raums zu senken und die Innenluft trocken und angenehm zu halten.

Leichtes und tragbares Design

Der Luftentfeuchter ist kompakt und leicht. Die Rollen an der Unterseite erleichtern die Verschiebung des Geräts von Raum zu Raum.

Niedrigtemperaturbetrieb mit automatischer Auftaufunktion

Wenn das Gerät bei einer Raumtemperatur zwischen 5 und 12 °C betrieben wird, wird der Betrieb alle 30 Minuten für die Auftaufunktion unterbrochen.

Wenn das Gerät bei einer Raumtemperatur zwischen 12 und 20 °C betrieben wird, wird der Betrieb alle 45 Minuten für die Auftaufunktion unterbrochen.

Verstellbarer Hygrostat

Anpassung der gewünschten Luftfeuchtigkeit mit dem Hygrostat.

Timer ein/aus

Programmierung des Geräts zum automatischen Ein- und Ausschalten.

Ruhiger Betrieb

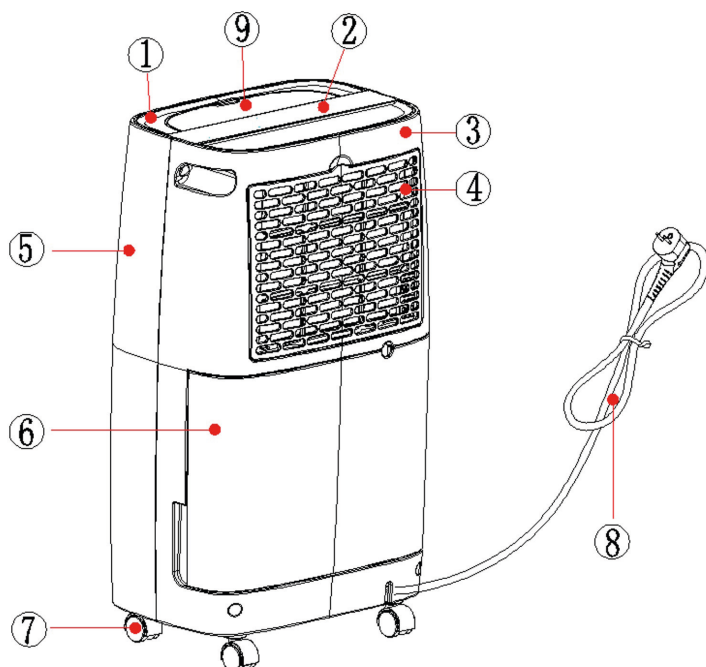
Der Luftentfeuchter läuft mit geringem Geräuschpegel.

Energieeffizient

Der Energieverbrauch des Geräts ist niedrig.

PRODUKTÜBERSICHT

Teile



1. Obere Platte

2. Bedienfeld

3. Hinteres Gehäuse

4. Filterkasten

5. Vorderes Gehäuse

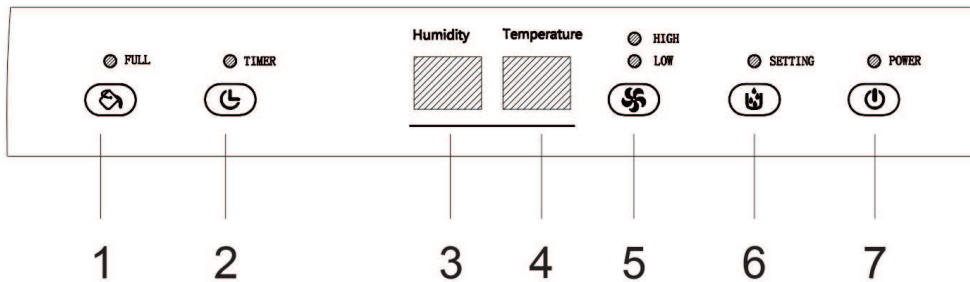
6. Wassertank

7. Laufrolle

8. Stromkabel

9. Klappe

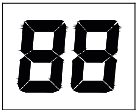
BEDIENUNGSANLEITUNG



LED-ANZEIGEN

1. Wasser-voll-Anzeige
2. Timer-LED-Anzeige
3. Luftfeuchtigkeitsanzeige
4. Temperaturanzeige
5. LED-Anzeige für Lüftergeschwindigkeit
6. LED-Anzeige für EIN/AUS der Luftfeuchtigkeitseinstellung
7. EIN/AUS-Betriebsanzeige

Zweistellige Luftfeuchtigkeits- und Timer-Anzeige



Die Anzeige bietet drei Funktionen:

1. Wenn das Gerät angeschlossen ist, wird die Luftfeuchtigkeit des Raums angezeigt.
2. Wenn Sie die Luftfeuchtigkeit einstellen, wird die gewählte Luftfeuchtigkeit angezeigt.
3. Wenn Sie die Ein- und Ausschaltzeit des Geräts programmieren, werden die Stunden angezeigt.
4. Wenn die Luftfeuchtigkeit der Umgebung unter 35 % liegt, wird „35“ angezeigt.
5. Wenn die Luftfeuchtigkeit der Umgebung über 95 % liegt, wird „95“ angezeigt.

BEDIENUNGSANLEITUNG

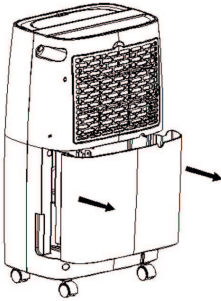
1. Die Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, unabhängig davon, ob es in Betrieb ist oder nicht.
2. Drücken Sie einmal auf die Taste , um das Gerät zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um es anzuhalten.
3. Betätigen Sie die Taste  wie folgt:
Drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Sie kann auf hohe und geringe Geschwindigkeit eingestellt werden.
4. Betätigen Sie die Taste , um die gewünschte Luftfeuchtigkeit von 40 bis 80 % (in Schritten von 5 %) einzustellen.
Wenn nach einiger Betriebszeit die Luftfeuchtigkeit der Umgebung um 2 % unter dem eingestellten Wert liegt, wird der Kompressor und drei Minuten danach der Lüfter angehalten. Wenn die Luftfeuchtigkeit dem gewählten Wert entspricht oder um 2 % darüber liegt, wird der Kompressor nach Ablauf der dreiminütigen Kompressorschutzzeit wieder gestartet.
5. Betätigen Sie die Taste  zur Einstellung des Timers:
Betätigen Sie die Taste, um die Zeit zum Ein- und Ausschalten des Geräts zu programmieren. Wenn Sie die Timerprogrammierung löschen möchten, betätigen Sie die Taste zur Einstellung der Zeit auf 00. Betätigen Sie die Taste zum Durchlaufen der Werte von 00-01-02 bis 23-24. Dies ist die zur Schaltung des Geräts programmierte Zeit. Die programmierte Zeit wird gelöscht, wenn der Kompressor manuell geschaltet wird. Die programmierte Zeit bleibt unverändert, wenn das Gerät angehalten wird, weil der Wassertank voll ist, sowie während des Auftauvorgangs.

ABLASSEN DES WASSERS

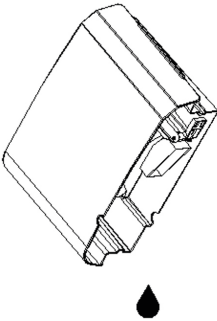
Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die entsprechende Anzeigeleuchte auf. Das Gerät wird automatisch angehalten und ein Warnton ertönt 15 Mal, um den Benutzer darauf hinzuweisen, dass das Wasser aus dem Tank abgelassen werden muss.

Leeren des Wassertanks

1. Drücken Sie mit beiden Händen leicht auf die Seiten des Tanks und ziehen Sie den Tank vorsichtig heraus.

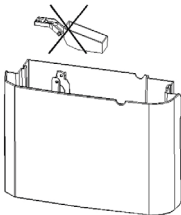


2. Gießen Sie das Wasser weg.



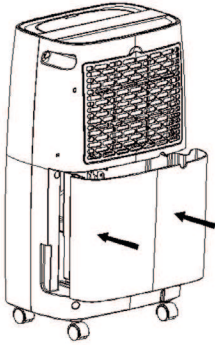
HINWEIS

1. Entfernen Sie nicht den Schwimmer aus dem Wassertank.
Der Wassersensor kann ohne den Schwimmer nicht mehr den korrekten Wasserstand erkennen, wodurch Wasser überlaufen könnte.



2. Wenn der Wassertank verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit kaltem oder lauwarmem Wasser. Verwenden Sie hierzu keine Reinigungsmittel, Scheuerpads, chemisch behandelten Staubtücher, Benzin, Benzol, Verdünner oder anderen Lösemittel, da diese den Tank verkratzen und Wasserlecks verursachen können.

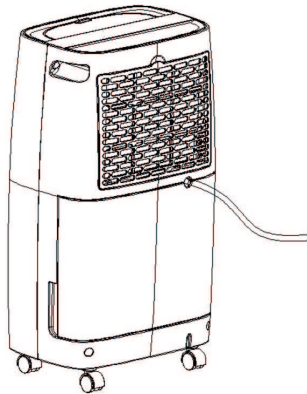
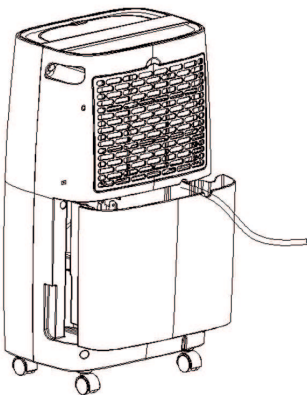
3. Drücken Sie anschließend den Tank mit beiden Händen fest in das Gerät. Wenn der Tank nicht korrekt positioniert ist, wird der „TANK VOLL“-Sensor aktiviert und der Luftentfeuchter kann nicht betrieben werden.



Kontinuierliche Entwässerung

Das Gerät verfügt über eine Öffnung zur kontinuierlichen Entwässerung. Verwenden Sie ein Kunststoffrohr (mit einem Innendurchmesser von 10 mm), führen Sie es von der Seite des Wassertanks in die Ablassöffnung (oder die Zwischenplatte) ein, installieren Sie es und richten Sie es aus.

Das Wasser im Tank kann über diese Öffnung kontinuierlich abgelassen werden.



PFLEGE

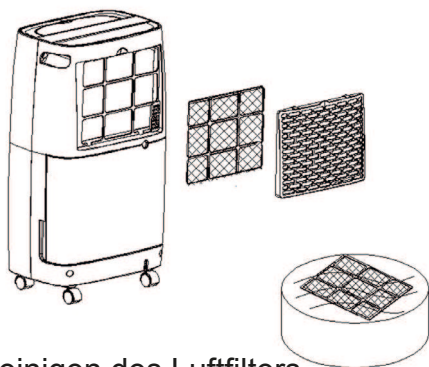
Reinigen des Luftentfeuchters

Reinigen des Gehäuses

Wischen Sie es mit einem weichen und feuchten Tuch ab.

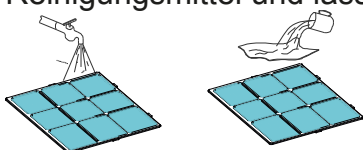
Reinigen des Luftfilters

1. Öffnen Sie zuerst das Einlassgitter und entfernen Sie den Luftfilter.



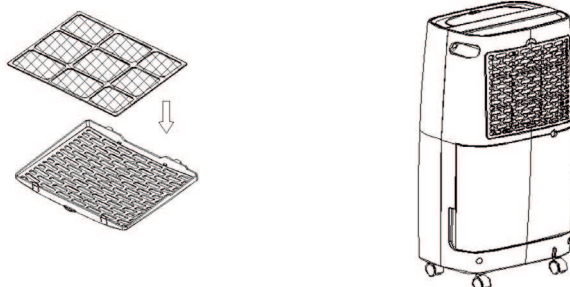
2. Reinigen des Luftfilters

Entfernen Sie mit einem Staubsauger vorsichtig den Schmutz von der Oberfläche des Luftfilters. Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel und lassen Sie ihn gründlich trocknen.



3. Anbringen des Luftfilters

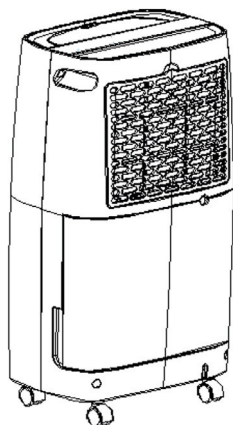
Setzen Sie den Luftfilter vorsichtig in das Gitter ein und bringen Sie dann das Einlassgitter wieder korrekt an.



Lagern des Luftentfeuchters

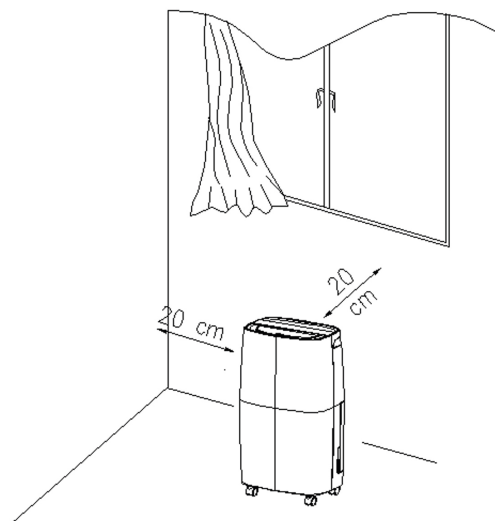
Gehen Sie wie folgt vor, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt werden soll:

1. Lassen Sie alles Wasser aus dem Wassertank ab.
2. Legen Sie das Stromkabel zusammen und legen Sie es in den Wassertank.
3. Reinigen Sie den Luftfilter.
4. Lagern Sie den Luftfilter an einem trockenen und kühlen Ort.



Abstand

Wahren Sie beim Betrieb den Mindestabstand um den Luftentfeuchter wie in der Zeichnung links gezeigt.



PROBLEMBEHEBUNG

Wenn einer der nachfolgend aufgeführten Zustände auftritt, prüfen Sie die angegebenen Elemente, bevor Sie sich an den Kundenservice wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Wurde das Netzkabel getrennt?	Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
	Blinkt die „Tank voll“-Anzeigeleuchte? (Der Tank ist voll oder befindet sich an der falschen Stelle.)	Lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab und positionieren Sie diesen korrekt.
	Liegt die Raumtemperatur über 35 °C oder unter 5 °C?	Die Schutzeinrichtung ist aktiviert und das Gerät kann nicht gestartet werden.
Die Luftentfeuchtung funktioniert nicht	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter wie unter „Reinigung des Luftentfeuchters“ beschrieben.
	Ist die Einlass- oder die Auslassleitung blockiert?	Entfernen Sie die Blockierung in der Einlass- oder der Auslassleitung.
Es wird keine Luft abgegeben	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter wie unter „Reinigung des Luftentfeuchters“ beschrieben.
Der Betrieb ist laut	Ist das Gerät gekippt oder steht es instabil?	Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es stabil steht.
	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter wie unter „Reinigung des Luftentfeuchters“ beschrieben.

TECHNISCHE DATEN SPEZIFIKATIONEN

Modell	D015R2B-10L
Stromversorgung	220–240 V ~ 50 Hz
Kühlmittel/Ladung	R290/45 g

Maximaler Luftdurchfluss: 100 m³

Maximal zulässiger Druck für den Kühlmittelkreislauf: 3,0 MPa

Leistung: 205 W

Geräuschpegel: 46 dB

Luftentfeuchtung: Bis zu 10 l pro Tag

Fassungsvermögen Wassertank: 2,5 l

Hygrometer: Ja

Thermometer: Ja

Integrierte Pumpe: Nein

(Kondens-)Wasserablaufschauch inklusive: Ja

Ablassschlauchlänge: 60 cm

Abnehmbarer Wassertank: Ja

Wasserstandsanzeige: Nein

Anzeige für vollen Wassertank: Ja

Ionisierungsfunktion: Nein

Kompatibel mit Smartphone/Apps: Nein

Anzeige: Ja

Dimmbare Anzeige: Nein

Nachtmodus: Nein

Auswechselbarer Filter: Nein

Timer: Ja (0–24 Stunden, stundenweise)

Programmierbarer Zeitplan: Nein

Überhitzungsschutz: Nein

Trocknungsprogramm für Wäsche: Nein

Geeignet zum Trocknen von Farbe: Nein

Nennleistungsaufnahme: 205 W

Nennspannung: 220–240 V

Nennfrequenz: 50 Hz

INHALT

1 x Luftentfeuchter

1 x Ablassschlauch

Die Luftentfeuchtungskapazität gilt bei einer Raumtemperatur von 30 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80 %.

Wenn die Spezifikationen nach diesem Hinweis verbessert werden, werden die neuen Spezifikationen auf dem Typenschild des Produkts angezeigt.

Die Betriebstemperatur liegt zwischen 7 und 35 °C und die maximale relative Luftfeuchtigkeit bei 80 %. Wenn die Raumtemperatur außerhalb dieses Bereichs liegt, funktioniert das Gerät nicht normal. Der GWP-Wert des Kühlmittels R290 ist 3.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Wartungsanzeige, lesen Sie das technische Handbuch.
	Bedienungsanleitung; Betriebsanleitung

(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉSHUMIDIFICATEUR

Numéro d'article : 871125249586

Numéro de modèle : D015R2B-10L

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Merci d'avoir choisi le déshumidificateur Alpina pour répondre à vos besoins de confort domestique et à ceux de votre famille. Ce manuel d'utilisation fournit des informations utiles, nécessaires à l'entretien et à la maintenance appropriés de votre nouveau déshumidificateur. Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement les instructions et vous familiariser avec toutes les fonctions de ce déshumidificateur.

Cet appareil élimine l'humidité indésirable de l'air pour créer un environnement plus agréable dans votre domicile ou votre bureau. Il peut être déplacé commodément d'une pièce à l'autre dans votre domicile.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez respecter les précautions de sécurité suivantes :

1. Débranchez le cordon d'alimentation électrique avant le nettoyage ou le rangement.
2. Les appareils peuvent être utilisés à l'intérieur mais pas dans les buanderies.
3. Ne placez pas l'appareil à proximité de dispositifs générant de la chaleur ou de matériaux inflammables et dangereux.
4. Ne mettez jamais vos doigts ou des objets dans les conduits d'entrée ou d'évacuation.
5. Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'appareil.
6. Jetez l'eau collectée dans le réservoir dès que nécessaire
7. N'utilisez pas le déshumidificateur dans un espace clos comme à l'intérieur d'un placard, car cela peut causer un incendie
8. Ne placez pas l'appareil à côté de produits comestibles, d'objets d'art ou de matériel scientifique
9. Installez une tuyauterie d'évacuation suivant une pente

descendante pour vous assurer que l'eau condensée peut être évacuée en continu.

10. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
11. L'appareil doit être positionné de manière à ce que la fiche soit accessible.
12. Veuillez maintenir une distance de 20 cm autour de l'appareil et par rapport aux murs ou aux autres objets pour permettre la circulation de l'air.
13. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage locales et nationales.
14. L'appareil ne peut pas être utilisé dans les transports en commun.
15. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances requises, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.
16. Les enfants doivent être surveillés de manière à s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
17. Les appareils visiblement endommagés ne doivent pas être utilisés.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer que ceux recommandés par le fabricant.

- L'appareil doit être rangé dans une salle sans source d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne percez ou ne brûlez pas l'appareil.
- Veuillez noter que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce d'une superficie au sol supérieure à 4 m² (taille minimale de la pièce).
- L'appareil doit être conforme aux réglementations nationales sur les gaz.
- L'entretien ne doit être effectué qu'en suivant les recommandations du fabricant.
- L'appareil doit être rangé de sorte à éviter tout dommage mécanique.
- Les personnes qui travaillent sur ou accèdent à un circuit de réfrigérant doivent détenir un certificat en cours de validité émanant d'une autorité d'évaluation accréditée du secteur, qui prouve leur compétence à manipuler des réfrigérants en toute sécurité, conformément à une évaluation reconnue dans le secteur.
- L'entretien ne doit être effectué qu'en suivant les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- L'appareil contient du gaz inflammable R290.
- Si des réparations sont nécessaires, contactez le centre de service agréé le plus proche et respectez strictement les seules instructions du fabricant.

CARACTÉRISTIQUES

Capacité de déshumidification puissante

Bénéficiant de la technologie de réfrigération, le déshumidificateur élimine efficacement l'humidité de l'air pour réduire le niveau d'humidité de la pièce et maintenir l'air intérieur sec et agréable.

Conception portable et légère

Le déshumidificateur est conçu pour être compact et léger. Les

roulettes situées au bas de l'appareil permettent de le déplacer facilement d'une pièce à l'autre.

Fonctionnement à basse température avec dégivrage automatique

Lorsque l'appareil fonctionne à une température ambiante comprise entre 5 °C et 12 °C, il s'arrête pour effectuer un dégivrage toutes les 30 minutes

Lorsque l'appareil fonctionne à une température ambiante comprise entre 12 °C et 20 °C, il s'arrête pour effectuer un dégivrage toutes les 45 minutes

Hygrostat réglable

Ajustez le niveau d'humidité souhaité avec l'hygrostat.

Minuterie de mise en marche/arrêt

Programmez l'appareil pour qu'il se mette en marche et s'arrête automatiquement.

Fonctionnement silencieux

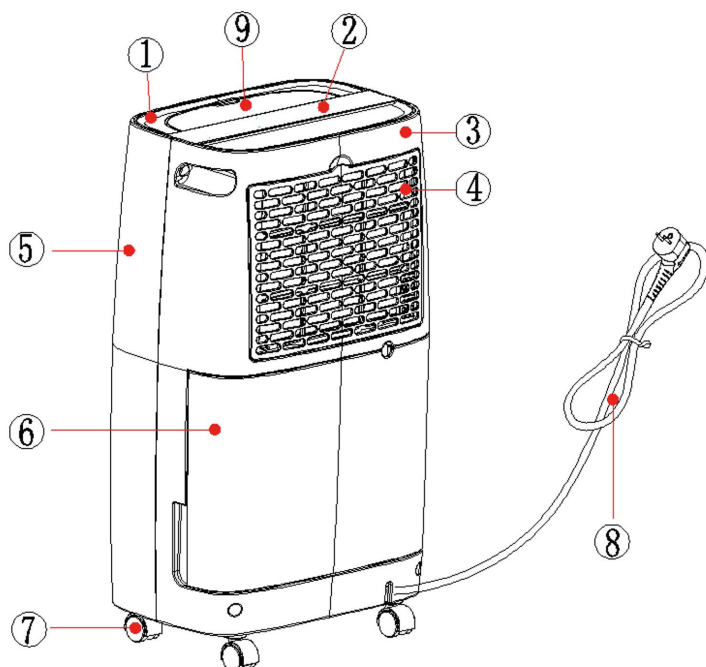
Le déshumidificateur fonctionne avec un faible niveau sonore.

Efficacité énergétique

La consommation d'énergie de l'appareil est basse.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Pièces



1. Panneau supérieur

2. Panneau de commande

3. Coque arrière

4. Boîtier de filtre

5. Coque avant

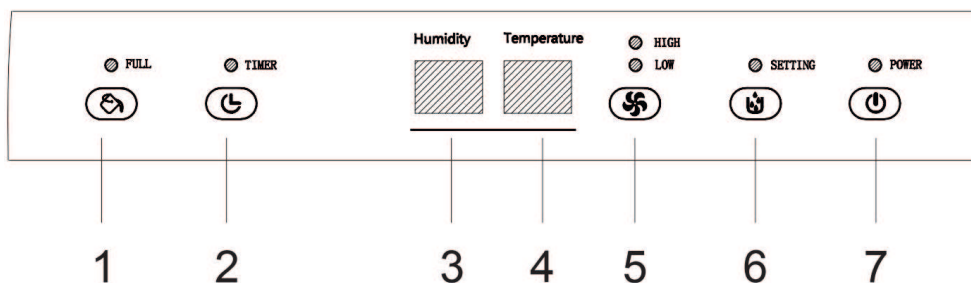
6. Réservoir d'eau

7. Roulettes

8. Cordon d'alimentation

9. Déflecteur

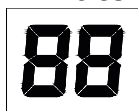
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



VOYANTS LED

1. Indicateur LED de réservoir d'eau plein
2. Indicateur LED de minuterie
3. Affichage de l'humidité
4. Affichage de la température
5. Indicateur LED de vitesse du ventilateur
6. Indicateur LED de réglage Marche/Arrêt de l'humidité
7. Indicateur LED de mise sous tension/hors tension

Affichage à 2 chiffres du niveau d'humidité et de la minuterie



L'indicateur comporte 3 fonctions :

1. Lorsque l'appareil est branché, il indique le niveau d'humidité de la pièce.
2. Lorsque vous réglez l'humidité, il indique le niveau d'humidité que vous avez sélectionné.
3. Lorsque vous programmez la durée de mise en marche et d'arrêt de l'appareil, il affiche les heures.
4. Lorsque l'humidité ambiante est inférieure à 35 %, il affiche « 35 »
5. Lorsque l'humidité ambiante est supérieure à 95 %, il affiche « 95 ».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

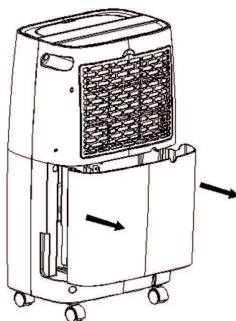
1. Le voyant lumineux d'alimentation s'allume lorsque l'appareil est branché,
que l'appareil fonctionne ou non.
2. Appuyez une fois sur le bouton  pour commencer à faire fonctionner l'appareil. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement.
3. Appuyez sur le bouton  comme suit :
Appuyez pour définir la vitesse de ventilateur souhaitée. Elle peut être réglée entre vitesse élevée et basse vitesse.
4. Appuyez sur le bouton  pour définir le niveau d'humidité souhaité dans la pièce, qui peut être réglé de 40 % à 80 % par intervalles de 5 %.
Après une période de fonctionnement, lorsque l'humidité ambiante est inférieure de 2 % à l'humidité sélectionnée, le compresseur s'arrête et le ventilateur arrête de fonctionner 3 minutes après ; lorsque l'humidité ambiante est égale ou supérieure de 2 % à l'humidité sélectionnée, le compresseur redémarre une fois que la durée de protection de 3 minutes du compresseur est écoulée.
5. Appuyez sur le bouton  pour régler la minuterie :
Appuyez sur le bouton pour programmer la durée au bout de laquelle l'appareil se met en marche et s'éteint. Si vous souhaitez annuler la programmation de la minuterie, appuyez sur le bouton pour régler la durée sur 00. Appuyez sur le bouton pour faire défiler 00, 01, 02.....23, 24. Il s'agit de la durée programmée pour mettre en marche/arrêter l'appareil. La durée programmée est annulée chaque fois que le compresseur est actionné manuellement. La durée programmée reste inchangée si l'appareil arrête de fonctionner en raison d'un réservoir d'eau plein ou pendant le dégivrage

ÉVACUATION DE L'EAU COLLECTÉE

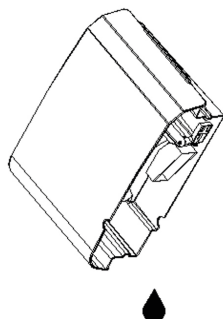
Lorsque le réservoir de vidange est plein, le voyant lumineux de réservoir plein s'allume, le fonctionnement s'arrête automatiquement et l'avertisseur sonore retentit 15 fois pour alerter l'utilisateur que l'eau doit être vidée du réservoir de vidange.

Vidage du réservoir de vidange

1. Appuyez légèrement sur les côtés du réservoir avec les deux mains et retirez délicatement le réservoir.

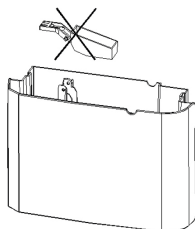


2. Jetez l'eau collectée



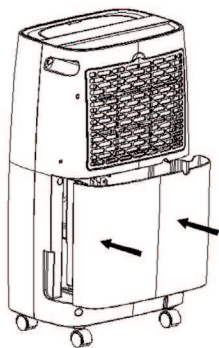
REMARQUE

1. N'enlevez pas le flotteur du réservoir d'eau. Le capteur de réservoir d'eau plein ne pourra plus détecter correctement le niveau d'eau sans le flotteur et l'eau risquera de fuir du réservoir d'eau.



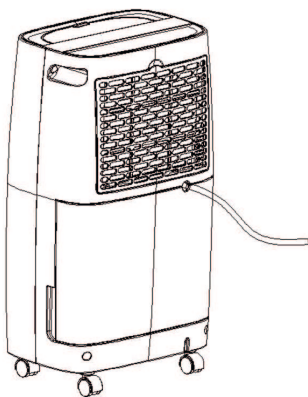
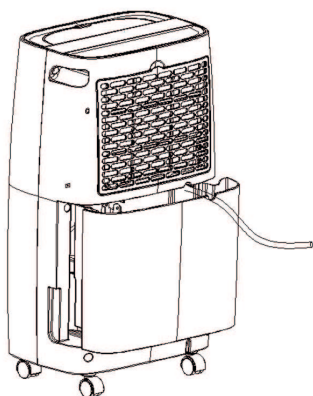
2. Si le réservoir de vidange est sale, lavez-le avec de l'eau froide ou tiède. N'utilisez pas de détergent, de tampons à récurer, de chiffons à poussière traités chimiquement, d'essence, de benzène, de diluant ou d'autres solvants, car ils peuvent rayer et endommager le réservoir et causer des fuites d'eau

3. En remettant le réservoir de vidange, appuyez fermement sur le réservoir pour le remettre en place avec les deux mains. Si le réservoir n'est pas positionné correctement, le capteur « RÉSERVOIR PLEIN » est activé et le déshumidificateur ne fonctionne pas.



Évacuation continue de l'eau

L'appareil dispose d'un orifice d'évacuation continue. Insérez un tuyau en plastique (d'un diamètre intérieur de 10 mm) dans l'orifice d'évacuation (sur la plaque intermédiaire), accédez au côté du réservoir d'eau, installez-le en place et disposez le tuyau d'évacuation. L'eau présente dans le réservoir de vidange peut être évacuée en continu à l'aide de l'orifice d'évacuation continue de l'appareil.



MAINTENANCE

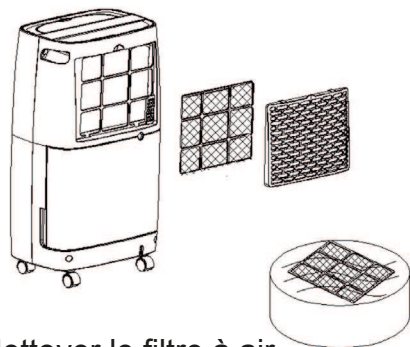
Nettoyage du déshumidificateur

Pour nettoyer le boîtier

Essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

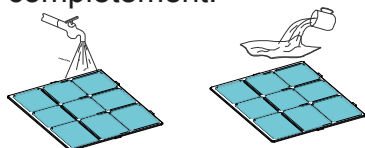
Pour nettoyer le filtre à air

1. Ouvrez d'abord la grille d'entrée et retirez le filtre à air.



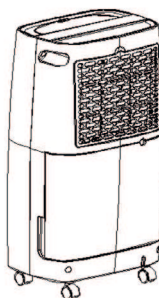
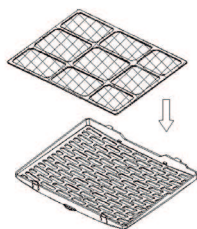
2. Nettoyer le filtre à air

Passez délicatement un aspirateur sur la surface du filtre à air pour retirer la saleté. Si le filtre à air est exceptionnellement sale, lavez-le avec de l'eau chaude et un nettoyant doux, puis séchez-le complètement.



3. Fixer le filtre à air

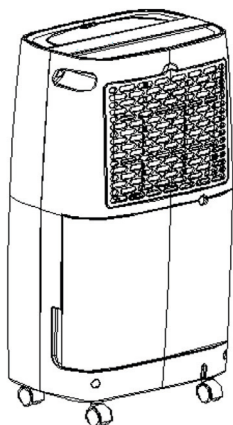
Insérez doucement le filtre dans la grille et mettez correctement la grille d'entrée en place.



Rangement du déshumidificateur

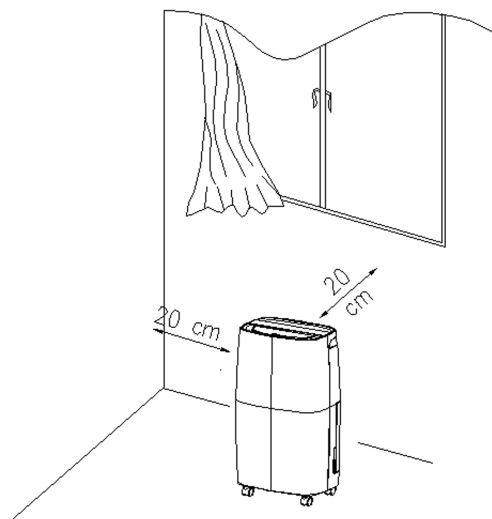
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée et vous souhaitez le ranger, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Videz l'eau restant dans le réservoir de vidange.
2. Pliez le cordon d'alimentation électrique et mettez-le dans le réservoir d'eau.
3. Nettoyer le filtre à air
4. Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.



Espacement

Maintenez l'espacement minimum autour du déshumidificateur lorsque l'appareil fonctionne, comme indiqué dans le schéma de gauche.



DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes identifiés ci-dessous se produit, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service client.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation a-t-il été débranché ?	Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
	Le voyant indiquant que le réservoir est plein clignote-t-il ? (Le réservoir est plein ou dans une mauvaise position.)	Videz l'eau du réservoir de vidange, puis remettez le réservoir.
	La température de la pièce est-elle supérieure à 35 °C ou inférieure à 5 °C ?	Le dispositif de protection est activé et l'unité ne peut pas être démarrée.
La déshumidification ne fonctionne pas	Le filtre à air est-il obstrué ?	Nettoyez le filtre à air comme indiqué dans la section « Nettoyage du déshumidificateur ».
	Le conduit d'entrée ou le conduit d'évacuation sont-ils obstrués ?	Retirez l'obstruction du conduit d'évacuation ou du conduit d'entrée.
L'air n'est pas évacué	Le filtre à air est-il obstrué ?	Nettoyez le filtre à air comme indiqué dans la section « Nettoyage du déshumidificateur ».
Le fonctionnement est bruyant	L'appareil est-il incliné ou instable ?	Déplacez l'appareil dans un endroit stable et résistant.
	Le filtre à air est-il obstrué ?	Nettoyez le filtre à air comme indiqué dans la section « Nettoyage du déshumidificateur ».

DONNÉES TECHNIQUES SPÉCIFICATIONS

Modèle	D015R2B-10L
Alimentation électrique	220 V-240 V~50 Hz
Réfrigérant/charge	R290/45 g

Débit d'air maximal : 100 m³

Pression maximale admissible pour le circuit de réfrigérant : 3,0 MPa

Puissance : 205 W

Niveau sonore : 46 dB

Déshumidification : jusqu'à 10 litres par jour

Contenance du réservoir d'eau : 2,5 l

Hygromètre : Oui

Thermomètre : Oui

Pompe intégrée : Non

Tuyau d'évacuation (condensation) inclus : Oui

Longueur du tuyau d'évacuation : 60 cm

Réservoir d'eau amovible : Oui

Indicateur de niveau d'eau : Non

Indicateur de réservoir d'eau plein : Oui

Fonction d'ionisation : Non

Compatible avec les smartphones / applications : Non

Affichage : Oui

Affichage à intensité réglable : Non

Mode nuit : Non

Filtre remplaçable : Non

Minuterie : Oui (0-24 heures, par heure)

Horaires programmables : Non

Protection contre la surchauffe : Non

Programme de séchage pour le linge : Non

Convient pour sécher la peinture : Non

Puissance nominale en entrée : 205 W

Tension nominale : 220-240 V

Fréquence nominale : 50 Hz

CONTENU

1 déshumidificateur

1 tuyau d'évacuation

La capacité de déshumidification est évaluée à une température ambiante de 30 °C avec une humidité relative de 80 %.

Si les spécifications sont améliorées après ce pointage, la plaque signalétique du produit reflétera les nouvelles spécifications.

La température de fonctionnement est comprise entre 7 °C et 35 °C et l'humidité relative maximale est de 80 %. Si la température ambiante est en dehors de cette plage, l'appareil ne fonctionnera pas normalement. La valeur GWP (PRG) du réfrigérant R290 est 3.



Lire le manuel d'utilisation



Indicateur de service ; lire le manuel technique



Manuel d'utilisation ; instructions d'utilisation

(NL) HANDLEIDING LUCHTONTVOCHTIGER

Artikelnummer: 871125249586

Modelnummer: D015R2B-10L

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

Dank u voor het kiezen van Alpina luchtontvochtiger om u en uw gezin te voorzien in uw behoefte aan wooncomfort. In deze gebruikershandleiding vindt u waardevolle informatie over de juiste verzorging en het onderhoud van uw nieuwe luchtontvochtiger. Neemt u even de tijd om de instructies grondig door te lezen en vertrouwd te raken met alle bedieningsaspecten van uw nieuwe luchtontvochtiger.

Dit toestel verwijdt ongewenst vocht uit de lucht om een comfortabeler omgeving in uw huis of kantoor te creëren. Het kan gemakkelijk worden verplaatst van kamer naar kamer in uw huis.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Neem bij het gebruik van het toestel de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

- 1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.**
- 2. De apparaten kunnen binnenshuis worden gebruikt, maar niet in wasruimten.**
- 3. Plaats het toestel niet in de buurt van apparaten die warmte genereren of in de buurt van ontvlambare en gevaarlijke materialen.**
- 4. Steek nooit uw vingers of voorwerpen in de aanzuig- of afvoerkanalen.**
- 5. Ga niet op het toestel zitten of staan.**
- 6. Gooi het water dat zich in de tank heeft verzameld weg zoals vereist**
- 7. Gebruik de luchtontvochtiger niet in een gesloten ruimte, zoals een kast, want dit kan brand veroorzaken**
- 8. Plaats het apparaat niet in de buurt van eetbare voorwerpen, kunstvoorwerpen of wetenschappelijk materiaal**

9. Installeer afvoerpijpen op een aflopende helling om ervoor te zorgen dat condenswater continu kan worden afgevoerd.
10. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
11. Het toestel moet zo geplaatst worden dat de stekker bereikbaar is.
12. Houd een afstand van 20 cm rond het toestel en de muur of andere voorwerpen om de luchtcirculatie te waarborgen.
13. Het toestel moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de plaatselijke nationale draadvoorschriften.
14. Het toestel kan niet worden gebruikt in het openbaar vervoer.
15. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
16. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
17. Apparaten die duidelijk beschadigd zijn, mogen niet worden gebruikt.



WAARSCHUWING

- Gebruik geen andere middelen om het ontdooiproces te versnellen of om te reinigen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open

vuur, een werkend gastoestel of een werkend elektrisch verwarmingstoestel).

- Niet doorboren of verbranden.
- Wees u ervan bewust dat koelmiddelen geen geur mogen hebben.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 4 m² (minimum kamergrootte).
- Het toestel moet voldoen aan de nationale gasvoorschriften.
- Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd op de door de fabrikant aanbevolen wijze.
- Het toestel moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden aan of het inbreken in een koudemiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie erkende beoordelingsinstantie, dat zijn bekwaamheid om veilig met koudemiddelen om te gaan volgens een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie autoriseert.
- Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd op de door de fabrikant van apparatuur aanbevolen wijze. Onderhoud en reparatie waarbij de hulp van ander geschoold personeel is vereist, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die deskundig is op het gebied van het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Toestel is gevuld met ontvlambaar gas R290.
- Neem voor eventuele reparaties contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum en volg uitsluitend de instructies van de fabrikant.

FUNCTIES

Krachtig luchtontvochtigend vermogen

De luchtontvochtiger maakt gebruik van de koeltechnologie en onttrekt op krachtige wijze vocht aan de lucht om de vochtigheidsgraad in de kamer te verlagen en de binnenlucht droog en comfortabel te houden.

Lichtgewicht draagbaar ontwerp

De luchtontvochtiger is compact en licht gebouwd. Dankzij de wieltjes

aan de onderkant van het toestel kan het gemakkelijk van kamer naar kamer worden verplaatst.

Lage temperatuur met automatische ontdooifunctie

Wanneer het apparaat werkt in een kamer temp. tussen 5 °C en 12 °C, zal het stoppen om te ontdooien voor elke 30 minuten

Wanneer het apparaat werkt in een kamer temp. tussen 12 °C en 20 °C, zal het stoppen om te ontdooien voor elke 45 minuten

Instelbaar Humidistat

Stel de gewenste vochtigheidsgraad in met de luchtvochtigheidsregelaar.

Timer aan / uit

Programmeer het toestel om automatisch aan en uit te gaan.

Geluidsarme bediening

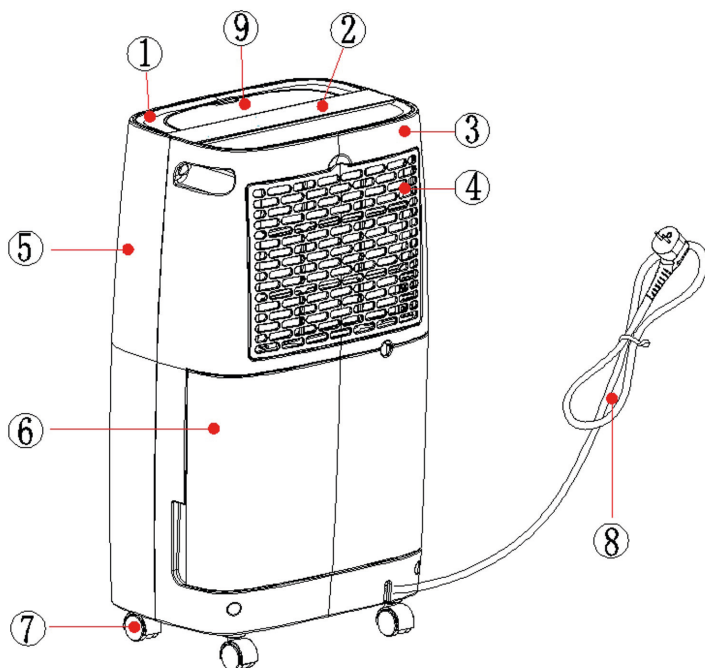
De luchtontvochtiger werkt met een laag geluidsniveau.

Energie-efficiënt

Het stroomverbruik van het toestel is laag.

PRODUCTOVERZICHT

Onderdelen



1. Bovenpaneel

2. Bedieningspaneel

3. Achterste schaal

4. Filtervak

5. Voorste omhulsel

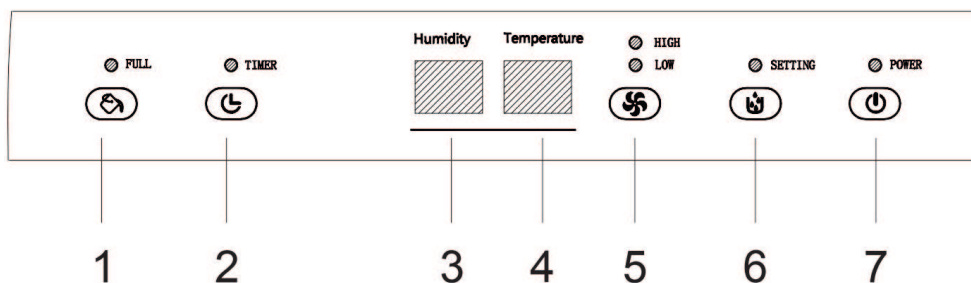
6. Waterreservoir

7. Zwenkwiel

8. Netsnoer

9. Luik

BEDIENINGSINSTRUCTIES



LED-INDICATOREN

1. LED-indicator vol water
2. LED-indicator timer
3. Vochtigheidsweergave
4. Temperatuurweergave
5. LED-indicator ventilatorsnelheid
6. Vochtigheid AAN/UIT instelling LED indicator
7. LED-indicator voeding AAN/UIT

Luchtvochtigheidsniveau en timer 2-cijferig display



De indicator heeft 3 functies:

1. Als de stekker in het stopcontact zit, zal het apparaat de vochtigheidsgraad in de kamer aangeven.
2. Wanneer u de vochtigheid instelt, zal het de vochtigheid aangeven die u hebt gekozen.
3. Wanneer u de tijd programmeert voor het in- en uitschakelen van het toestel, zal het de uren tonen.
4. Wanneer de omgevingsvochtigheid lager is dan 35%, zal het "35" tonen
5. Wanneer de omgevingsvochtigheid hoger is dan 95%, zal het "95" tonen.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

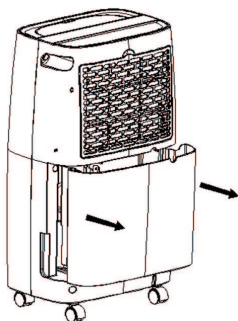
1. Het aan/uit-lampje zal gaan branden wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken, ongeacht of de unit in werking is of niet.
2. Druk  eenmaal op de toets om de bediening te starten. Druk er nogmaals op om de werking te stoppen.
3. Druk  als volgt op de toets:
Druk op om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen. Het kan worden ingesteld tussen hoge snelheid en lage snelheid.
4. Druk  op de toets om de gewenste vochtigheidsgraad in de kamer in te stellen, die kan worden ingesteld van 40% tot 80% met intervallen van 5%.
Na een werkperiode, wanneer de omgevingsvochtigheid 2% lager is dan de geselecteerde vochtigheid, stopt de compressor en stopt de ventilator met werken 3 minuten later; Wanneer de omgevingsvochtigheid gelijk is aan of hoger is dan de geselecteerde vochtigheid met 2%, start de compressor opnieuw zodra de 3 minuten compressor beschermingstijd voorbij zijn.
5. Druk  op de knop om de timer in te stellen:
Druk op de toets om de tijd te programmeren wanneer het toestel in- en uitschakelt. Als u de programmering van de timer wilt annuleren, drukt u op de toets om de tijd in te stellen op 00, en drukt u op de toets, het zal circuleren van 00-01-02.....23-24.
Het is de geprogrammeerde tijd om de machine te schakelen. De geprogrammeerde tijd wordt geannuleerd wanneer de compressor telkens handmatig wordt geschakeld. De geprogrammeerde tijd blijft ongewijzigd als de machine stopt met wokken omdat het water vol is of tijdens het ontdooien

HET AFVOEREN VAN HET VERZAMELDE WATER

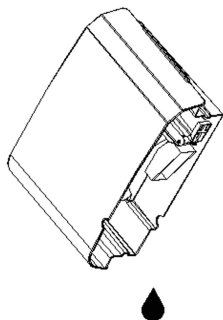
Wanneer de afvoertank vol is, gaat het indicatielampje van de tank vol branden, de bediening stopt automatisch en de zoemer klinkt 15 keer om de gebruiker te waarschuwen dat het water uit de afvoertank moet worden verwijderd.

De afvoertank legen

1. Druk met beide handen lichtjes op de zijkanten van de tank en trek de tank er voorzichtig uit.

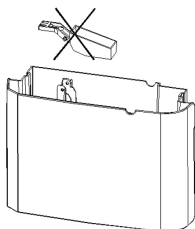


2. Gooi het opgevangen water weg



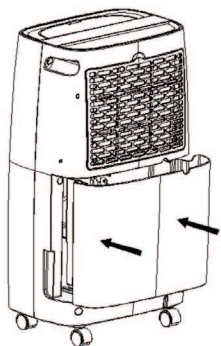
OPMERKING

1. Verwijder de vlotter niet uit het waterreservoir. Zonder de vlotter kan de watervolumesensor het waterpeil niet meer correct detecteren en kan er water uit het waterreservoir lekken.



2. Als het afvoertankje vuil is, was het dan met koud of lauw water. Gebruik geen reinigingsmiddel, schuursponsjes, chemisch behandelde stofdoeken, benzine, benzeen, thinner of andere oplosmiddelen, aangezien deze krassen en schade aan de tank kunnen veroorzaken en waterlekage kunnen veroorzaken

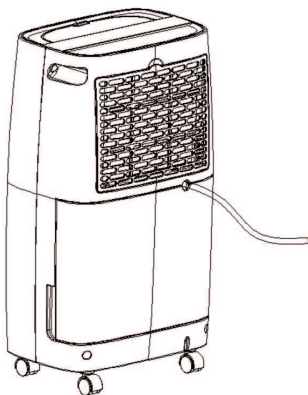
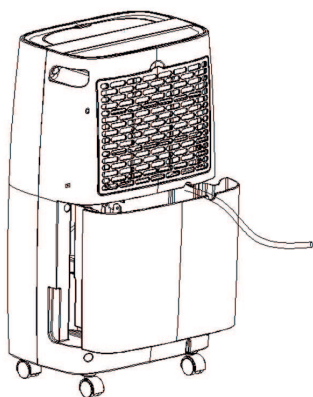
3. Bij het terugplaatsen van de afvoertank, de tank met beide handen stevig op zijn plaats drukken. Indien het reservoir niet juist geplaatst is, zal de "TANK FULL" sensor geactiveerd worden en zal de luchtontvochtiger niet werken.



Ononderbroken waterafvoer

De eenheid is voorzien van een doorlopende afvoerpoort. Een plastic pijp (met een binnendiameter van 10 mm) wordt in het afvoergat (op de tussenplaat) gestoken.

Het water in de afvoertank kan continu worden afgevoerd via de doorlopende poort op het toestel.



ONDERHOUD

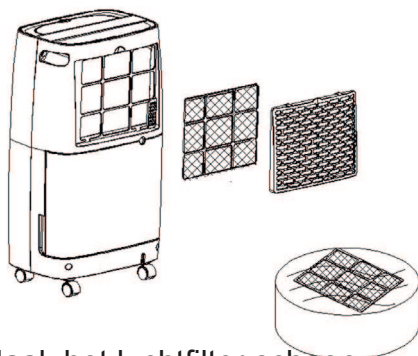
Schoonmaken van de luchtontvochtiger

Reinigen van de behuizing

Maak het schoon met een zachte droge doek.

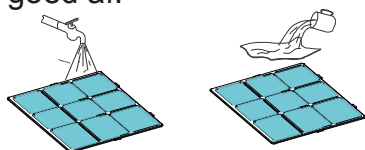
Het luchtfilter reinigen

1. Open eerst het inlaatrooster en verwijder het luchtfilter.



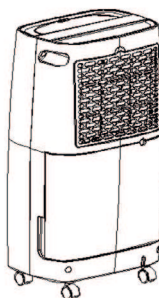
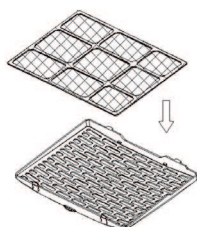
2. Maak het luchtfilter schoon

Ga met een stofzuiger lichtjes over het oppervlak van het luchtfilter om vuil te verwijderen. Als het luchtfilter uitzonderlijk vuil is, was het dan met warm water en een mild reinigingsmiddel en droog het goed af.



3. Bevestig het luchtfilter

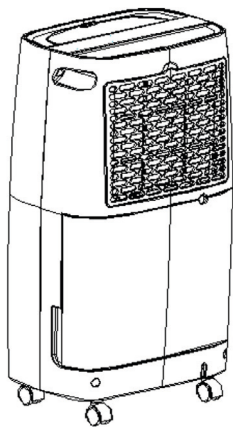
Steek het filter voorzichtig in het rooster, en plaats het inlaatrooster op de juiste plaats.



De luchtontvochtiger opbergen

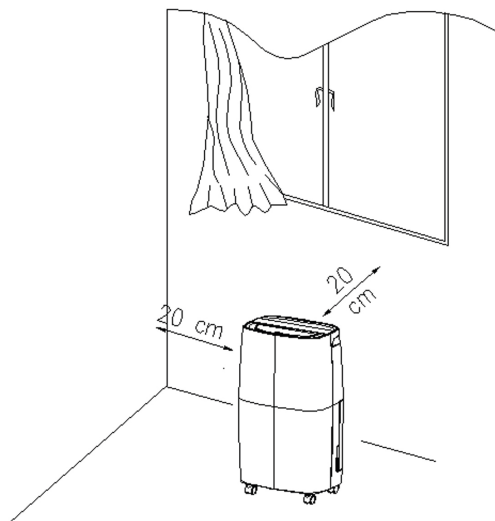
Als het toestel lange tijd niet wordt gebruikt en u wilt het opbergen, volg dan de volgende stappen:

1. Leeg al het water dat in de afvoertank is achtergebleven.
2. Vouw het netsnoer op en leg het in het waterreservoir.
3. Maak het luchtfilter schoon
4. Weggooien op een koele en droge plaats.



Opruiming

Houd de minimale vrije ruimte rond de luchtontvochtiger aan wanneer het apparaat in werking is zoals aangegeven in de tekening links.



PROBLEEMOPLOSSING

Als een van de onderstaande situaties zich voordoet, controleer dan eerst de volgende punten voordat u de klantenservice belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel werkt niet	Is het netsnoer losgekoppeld?	Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
	Knipper het lampje 'tank vol'? (De tank is vol of staat in de verkeerde positie.)	Leeg het water in de afvoertank en plaats de tank opnieuw.
	Is de temperatuur van de kamer hoger dan 35 °C of lager dan 5 °C?	Het beveiligingsapparaat is geactiveerd en het apparaat kan niet worden gestart.
De ontvochtigingsfunctie werkt niet	Is het luchtfilter verstopt?	Reinig het luchtfilter zoals aangegeven onder "Reinigen van de luchtontvochtiger".
	Is het aanzuig- of afvoerkanaal verstopt?	Verwijder de obstructie uit het afvoerkanaal of het inlaatkanaal.
Er komt geen lucht uit	Is het luchtfilter verstopt?	Maak het luchtfilter schoon zoals beschreven onder "De luchtontvochtiger schoonmaken".
De werking is lawaaiig	Is het toestel gekanteld of onstabiel?	Verplaats het toestel naar een stabiele, stevige plaats.
	Is het luchtfilter verstopt?	Reinig het luchtfilter zoals aangegeven onder "Reinigen van de luchtontvochtiger".

TECHNISCHE GEGEVENS SPECIFICATIES

Model	D015R2B-10L
Voeding	220V-240V~50Hz
Koeler/Lading	R290/45g

Maximale luchtstroom: 100m³

Maximaal toelaatbare druk voor het koelcircuit: 3,0 MPa

Vermogen: 205W

Geluidsniveau: 46 dB

Luchtontvochtiging: Tot 10 liter per dag

Watertankcapaciteit: 2,5 l

Hygrometer: ja

Temperatuurmeter: ja

Geïntegreerde pomp: nee

(Condensatie) Afvoerslang inbegrepen: ja

Aftapstoplengte: 60 cm

Verwijderbare watertank: ja

Waterniveau-indicator: nee

Volle watertankindicator: ja

Ionisatiefunctie: nee

Compatibel met smartphone / apps: nee

Display: ja

Dimbaar display: nee

Nachtmodus: nee

Vervangbaar filter: nee

Tijdklok: ja (0-24 uur, per uur)

Programmeerbaar schema: nee

Oververhittingsbeveiliging: nee

Droogprogramma voor de was: nee

Geschikt voor het drogen van verf: nee

Nominaal ingangsvermogen: 205W

Nominale spanning: 220-240 V

Nominale frequentie: 50 Hz

INHOUD

1x Luchtontvochtiger

1x Aftapstop

De ontvochtigingscapaciteit is berekend bij een kamertemperatuur van 30 °C en een relatieve vochtigheid van 80%.

Als de specificaties na deze aanwijzing zijn verbeterd, zal het producttypeplaatje de nieuwe specificaties weergeven.

De bedrijfstemperatuur ligt tussen 7 °C en 35 °C en de maximale relatieve vochtigheid is 80%. Als de kamertemperatuur buiten dit bereik ligt, werkt het apparaat niet normaal. GWP-waarde van R290 koelmiddel is 3.



Lees de gebruiksaanwijzing



Service-indicator; lees de technische handleiding



Gebruiksaanwijzing; bedieningsinstructies

(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI DEUMIDIFICATORE

Numero articolo: 871125249586

Numero modello: D015R2B-10L

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO

Grazie per aver scelto il deumidificatore Alpina per garantire il comfort del vostro ambiente domestico. Questo manuale di istruzioni fornirà informazioni importanti necessarie per la manutenzione corretta del vostro nuovo deumidificatore. Dedicate qualche momento alla lettura accurata delle istruzioni e a familiarizzare con tutti gli aspetti operativi di questo deumidificatore.

Questa unità rimuove l'umidità indesiderata dall'aria per creare un ambiente più confortevole nella vostra abitazione o in ufficio. Può essere spostata comodamente da una stanza all'altra.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Durante l'utilizzo dell'unità, rispettare le seguenti precauzioni per la sicurezza:

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire o riporre l'unità.
2. Gli apparecchi possono essere utilizzati in ambienti interni ma non nei locali lavanderia.
3. Non posizionare l'unità vicino a dispositivi che generano calore o a materiali pericolosi o infiammabili.
4. Non infilate mai le dita né inserire oggetti nei condotti di aspirazione o di scarico.
5. Non sedersi né salire in piedi sull'unità.
6. Smaltire l'acqua raccolta nel serbatoio come richiesto
7. Non mettere in funzione il deumidificatore in un'area chiusa, ad esempio in un armadietto, poiché ciò potrebbe innescare un incendio
8. Non posizionare l'unità vicino a oggetti commestibili, oggetti d'arte o materiali scientifici
9. Installare il tubo di drenaggio in posizione inclinata verso il basso per assicurarsi che l'acqua di condensa possa essere drenata in modo costante.

10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
11. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
12. Tenere l'unità ad almeno 20 cm dalla parete o da qualsiasi altro oggetto al fine di consentire la circolazione dell'aria intorno all'apparecchio.
13. L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme locali nazionali relative al cablaggio.
14. L'apparecchio non può essere utilizzato all'interno dei trasporti pubblici.
15. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
16. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
17. Gli apparecchi che mostrano evidenti segni di danneggiamento non devono essere messi in funzione.



AVVERTENZA

- Non utilizzare modalità di accelerazione del processo di scongelamento o di pulizia diverse da quelle consigliate dal produttore.
- L'apparecchio deve essere riposto in una stanza in cui non sono

presenti fonti di innesco costantemente in funzione (ad esempio fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico in funzione).

- Non forare né bruciare l'unità.
- Tenere presente che alcuni refrigeranti sono inodori.
- L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e riposto in una stanza con un pavimento di dimensioni maggiori di 4 m² (metratura minima della stanza).
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali relative agli impianti a gas.
- Gli interventi di assistenza possono essere effettuati esclusivamente secondo le raccomandazioni del produttore.
- L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare che si verifichino danni meccanici.
- Qualsiasi persona coinvolta in operazioni effettuate sul o nel circuito di refrigerazione deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata del settore, che autorizza e conferma che la persona dispone delle competenze per manipolare i refrigeranti in modo sicuro nel rispetto di una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- Gli interventi di assistenza possono essere effettuati esclusivamente secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- L'apparecchio contiene gas infiammabile R290.
- Per qualsiasi riparazione, contattare il Centro assistenza autorizzato più vicino e attenersi rigorosamente ed esclusivamente alle istruzioni del produttore.

CARATTERISTICHE

Potente funzionalità di deumidificazione

Sfruttando la tecnologia di refrigerazione, il deumidificatore è in grado di rimuovere con estrema efficienza le particelle d'acqua aerodisperse per ridurre il livello di umidità nella stanza e mantenere l'ambiente atmosferico interno asciutto e confortevole.

Design portatile leggero

Il deumidificatore ha una struttura compatta e leggera. Grazie alle ruote situate sulla parte inferiore, è possibile spostare con facilità l'apparecchio da una stanza all'altra.

Funzionamento a basse temperature con sbrinamento automatico

Quando l'unità è in funzione a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 12 °C, interromperà lo sbrinamento ogni 30 minuti.

Quando l'unità è in funzione a una temperatura ambiente compresa tra 12 °C e 20 °C, interromperà lo sbrinamento ogni 45 minuti.

Umidostato regolabile

Regolare il livello di umidità desiderato mediante l'umidostato.

Timer On/Off

Programmare l'unità per l'accensione/lo spegnimento automatici.

Funzionamento silenzioso

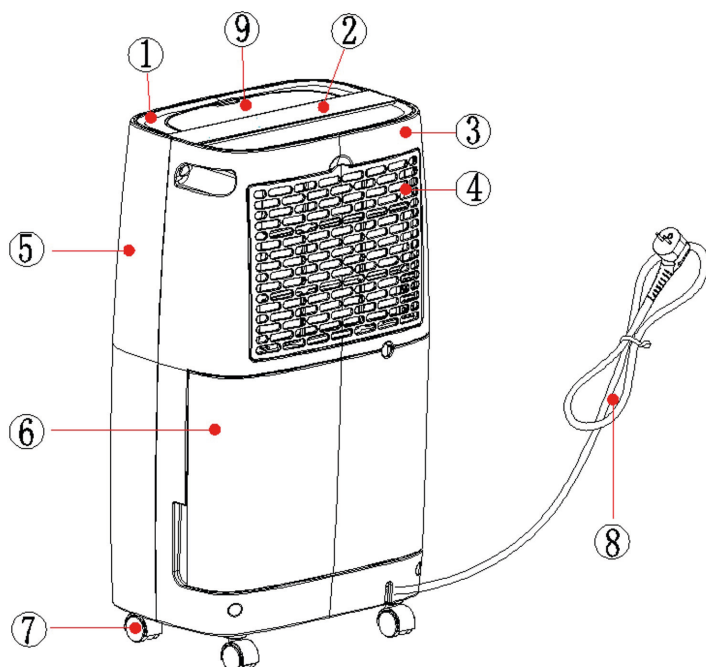
Il deumidificatore funziona a un basso livello di rumorosità.

Efficienza energetica

Il consumo energetico dell'unità è basso.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

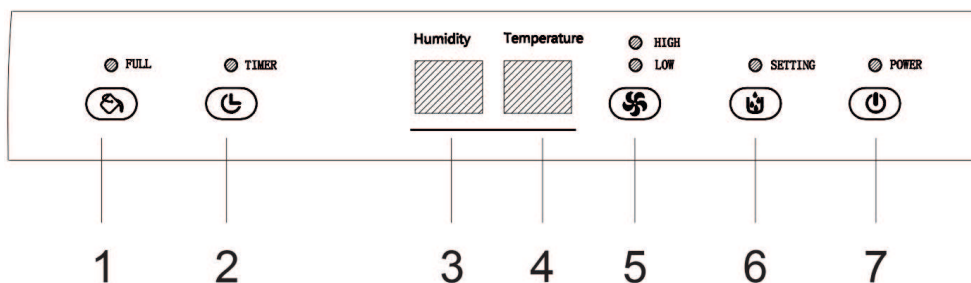
Parti



- 1. Pannello superiore
- 2. Pannello di controllo
- 3. Guscio posteriore
- 4. Scatola del filtro
- 5. Guscio anteriore

- 6. Serbatoio dell'acqua
- 7. Ruota
- 8. Cavo di alimentazione
- 9. Feritoia di ventilazione

ISTRUZIONI PER L'USO



SPIE LED

1. Spia LED di serbatoio dell'acqua pieno
2. Spia LED del timer
3. Display relativo all'umidità
4. Display relativo alla temperatura
5. Spia LED di velocità del ventilatore
6. Spia LED dell'impostazione ON/OFF dell'umidità
7. Spia LED di accensione/spegnimento

Display a 2 cifre del timer e del livello di umidità



L'indicatore dispone di 3 funzioni:

1. Quando l'unità è collegata, l'indicatore mostrerà il livello di umidità nella stanza.
2. Quando si imposta l'umidità, l'indicatore mostrerà l'umidità selezionata.
3. Quando si programma l'orario di accensione e spegnimento dell'unità, l'indicatore mostrerà le ore.
4. Quando l'umidità ambientale è inferiore al 35%, l'indicatore mostrerà il numero "35".
5. Quando l'umidità ambientale è superiore al 95%, l'indicatore mostrerà il numero "95".

ISTRUZIONI PER L'USO

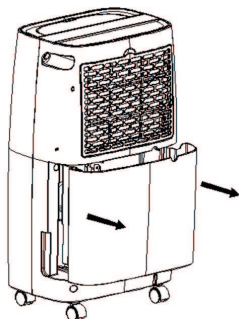
1. La spia di accensione si illuminerà quando l'unità è collegata, indipendentemente dal fatto che sia in funzione o meno.
2. Premere una volta il pulsante  per mettere in funzione l'unità. Premerlo di nuovo per interrompere il funzionamento dell'unità.
3. Premere il pulsante  come segue:
Premere per impostare la velocità della ventola desiderata. Può essere regolata tra velocità alta e bassa.
4. Premere il pulsante  per impostare il livello di umidità desiderato nella stanza, configurabile tra 40% e 80% a intervalli del 5%.
Dopo un periodo di funzionamento, quando l'umidità ambientale è inferiore del 2% rispetto al valore selezionato, il compressore si arresterà e la ventola smetterà di funzionare 3 minuti dopo; quando l'umidità ambientale è pari o superiore del 2% rispetto al valore selezionato, il compressore si riavvierà una volta trascorso il periodo di protezione del compressore pari a 3 minuti.
5. La pressione del pulsante  può impostare il timer:
Premere il pulsante per programmare l'orario in cui l'unità si accenderà e si spegnerà. Se si desidera annullare la programmazione del timer, premere il pulsante per regolare l'orario su 00, quindi premere il pulsante; verranno visualizzati a rotazione gli orari da 00-01-02 fino a 23-24. Questo orario corrisponde all'ora programmata per l'accensione/lo spegnimento dell'apparecchio. L'ora programmata verrà annullata ogni volta che si imposta la modalità manuale del compressore. L'ora programmata rimane invariata se l'apparecchio smette di funzionare perché il serbatoio dell'acqua è pieno o durante lo sbrinamento.

DRENAGGIO DELL'ACQUA RACCOLTA

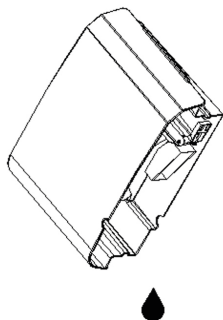
Quando il serbatoio di drenaggio è pieno, la spia di serbatoio pieno si accenderà, l'apparecchio smetterà di funzionare automaticamente e il segnale acustico verrà attivato 15 volte per avvisare l'utente che il serbatoio di drenaggio dell'acqua deve essere svuotato.

Svuotamento del serbatoio di drenaggio

1. Premere leggermente sui lati del serbatoio con entrambe le mani ed estrarre delicatamente il serbatoio.

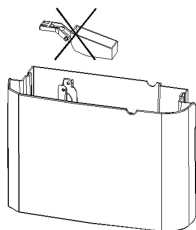


2. Smaltire l'acqua raccolta.



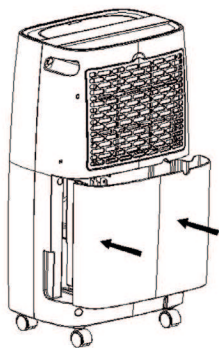
NOTA

1. Non rimuovere il galleggiante dal serbatoio dell'acqua. Senza il galleggiante, il sensore di riempimento non sarà più in grado di rilevare correttamente il livello dell'acqua e potrebbero verificarsi perdite di liquido dal serbatoio.



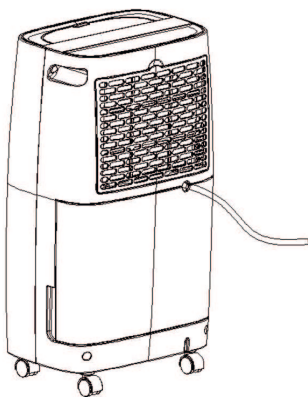
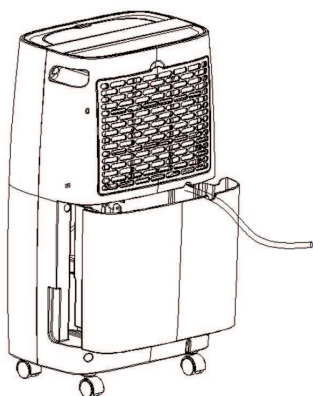
2. Se il serbatoio di drenaggio è sporco, lavarlo con acqua fredda o tiepida. Non utilizzare detergenti, spugne abrasive, panni per la rimozione della polvere trattati con sostanze chimiche, gasolio, benzene, diluenti o altri solventi, poiché questi potrebbero graffiare e danneggiare il serbatoio e provocare perdite di acqua.

3. Quando si riposiziona il serbatoio di drenaggio, premerlo bloccandolo saldamente in posizione con entrambe le mani. Se il serbatoio non è posizionato correttamente, il sensore "SERBATOIO PIENO" verrà attivato e il deumidificatore non entrerà in funzione.



Drenaggio costante dell'acqua

L'unità è dotata di una porta di drenaggio costante. Inserire un tubo di plastica (con diametro interno di 10 mm) nel foro di drenaggio (sulla piastra intermedia) dalla parte laterale del serbatoio dell'acqua, installare in posizione e sistemare adeguatamente il tubo di drenaggio. L'acqua nel serbatoio di drenaggio può essere drenata in modo continuativo dalla porta di drenaggio costante presente sull'unità.



MANUTENZIONE

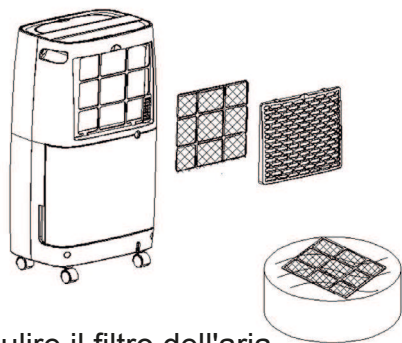
Pulizia del deumidificatore

Per pulire il corpo dell'unità

Strofinarlo con un panno morbido umido.

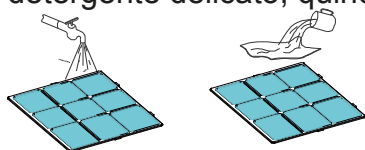
Per pulire il filtro dell'aria

1. Aprire innanzitutto la griglia del condotto di aspirazione, quindi rimuovere il filtro dell'aria.



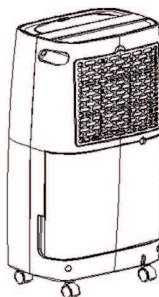
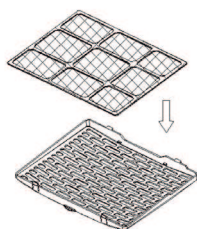
2. Pulire il filtro dell'aria.

Utilizzare un aspirapolvere passandolo con delicatezza sulla superficie del filtro dell'aria per rimuovere lo sporco. Se il filtro dell'aria è particolarmente sporco, lavarlo con acqua calda e un detergente delicato, quindi asciugarlo accuratamente.



3. Collegare il filtro dell'aria.

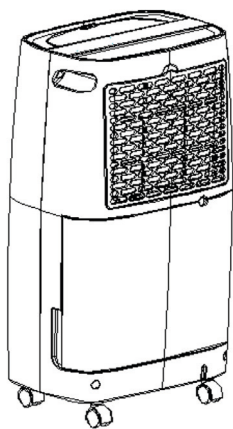
Inserire il filtro nella griglia in modo fluido e posizionare correttamente la griglia del condotto di aspirazione.



Conservazione del deumidificatore

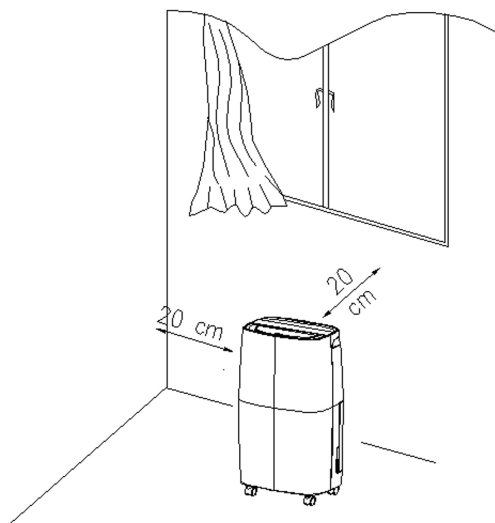
Quando l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato e si desidera riporla, tenere presente i seguenti passaggi:

1. Svuotare l'eventuale acqua rimasta nel serbatoio di drenaggio.
2. Ripiegare il cavo di alimentazione e riporlo nel serbatoio dell'acqua.
3. Pulire il filtro dell'aria.
4. Conservare in un luogo asciutto e fresco.



Distanza tra l'apparecchio e gli oggetti circostanti

Quando l'unità è in funzione, assicurarsi che intorno ad essa venga mantenuto lo spazio libero minimo richiesto, come illustrato nella figura a destra.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema elencato di seguito, controllare quanto segue prima di chiamare il centro di assistenza clienti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'unità non funziona	Il cavo di alimentazione è stato scollegato?	Inserire il cavo di alimentazione nella presa.
	La spia del serbatoio pieno lampeggia? (Il serbatoio è pieno o è nella posizione sbagliata.)	Svuotare l'acqua nel serbatoio di drenaggio, quindi riposizionare il serbatoio.
	La temperatura nella stanza è superiore a 35°C o inferiore a 5°C?	Il dispositivo di protezione è attivato e l'unità non può essere avviata.
La funzionalità di deumidificazione non funziona	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire il filtro dell'aria come indicato nella sezione "Pulizia del deumidificatore".
	Il condotto di aspirazione o di scarico è ostruito?	Rimuovere l'ostruzione dal condotto di aspirazione o di scarico.
L'aria non fuoriesce dall'unità	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire il filtro dell'aria come indicato nella sezione "Pulizia del deumidificatore".
Funzionamento rumoroso	L'unità è inclinata o instabile?	Spostare l'unità su una superficie solida e stabile.
	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire il filtro dell'aria come indicato nella sezione "Pulizia del deumidificatore".

DATI TECNICI SPECIFICHE

Modello	D015R2B-10L
Alimentazione	220 - 240 V ~ 50 Hz
Refrigerante/carica	R290/45 g

Flusso d'aria massimo: 100 m³

Pressione massima consentita per il circuito refrigerante: 3,0 MPa

Alimentazione: 205W

Rumorosità: 46 dB

Deumidificazione: fino a 10 litri al giorno

Capacità serbatoio dell'acqua: 2,5 litri

Igrometro: sì

Misuratore di temperatura: sì

Pompa integrata: no

Tubo di drenaggio (della condensa) incluso: sì

Lunghezza del tubo di drenaggio: 60 cm

Serbatoio dell'acqua rimovibile: sì

Indicatore del livello dell'acqua: no

Spia di serbatoio dell'acqua pieno: sì

Funzione di ionizzazione: no

Compatibile con smartphone/app: no

Display: sì

Display regolabile: no

Modalità notturna: no

Filtro sostituibile: no

Timer: sì (0-24 ore, orario)

Programmazione configurabile: no

Protezione da surriscaldamento: no

Programma di asciugatura per la biancheria: no

Idoneo per asciugare la vernice: no

Potenza nominale assorbita: 205W

Tensione nominale: 220-240 V

Frequenza nominale: 50 Hz

CONTENUTO

1 deumidificatore

1 tubo di drenaggio

La capacità di deumidificazione è approvata a una temperatura ambiente di 30°C con un'umidità relativa dell'80%.

Se le specifiche vengono migliorate dopo questa segnalazione, la targhetta del prodotto riporterà le nuove specifiche.

La temperatura di esercizio è compresa in un intervallo tra 7 e 35°C e il valore massimo di umidità relativa è pari all'80%. Se la temperatura ambiente è al di fuori di questo intervallo, l'unità non funzionerà normalmente. Il valore GWP del refrigerante R290 è pari a 3.



Leggere il manuale dell'operatore



Indicatore di servizio; leggere il manuale tecnico



Manuale dell'operatore; istruzioni operative

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES DESHUMIDIFICADOR

Número de artículo: 871125249586

Número de modelo: D015R2B-10L

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA FUTURA

Gracias por elegir el deshumidificador Alpina para satisfacer sus necesidades de confort en el hogar y las de su familia. Este manual del propietario le proporcionará información valiosa necesaria para el cuidado y mantenimiento adecuado de su nuevo deshumidificador. Por favor, tómese unos momentos para leer a fondo las instrucciones y familiarizarse con todos los aspectos operativos de este deshumidificador.

Esta unidad elimina la humedad no deseada del aire para crear un ambiente más confortable en su hogar u oficina. Puede trasladarse cómodamente de una habitación a otra dentro de su hogar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice la unidad, tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad:

- 1. Desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar o guardar el aparato.**
- 2. Los aparatos pueden utilizarse en interiores pero no en el cuarto de la lavadora.**
- 3. No coloque el aparato cerca de aparatos que generen calor o cerca de materiales inflamables y peligrosos.**
- 4. No introduzca nunca los dedos ni objetos en los conductos de aspiración o descarga.**
- 5. No se siente ni se ponga de pie sobre la unidad.**
- 6. Tire el agua que se haya acumulado en el depósito según sea necesario**
- 7. No haga funcionar el deshumidificador en una zona cerrada, como el interior de un armario, ya que puede provocar un incendio**
- 8. No sitúe la unidad cerca de productos comestibles, obras de arte o materiales científicos**

9. Coloque la tubería de desagüe con inclinación hacia abajo para asegurarse de que el agua condensada pueda drenarse continuamente.
10. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o una persona cualificada deberá sustituirlo para evitar riesgos.
11. El aparato debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.
12. Mantenga una distancia de 20 cm alrededor de la unidad y la pared u otros objetos para garantizar la circulación del aire.
13. El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas locales de cableado.
14. Este aparato no se puede utilizar en transporte público.
15. Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre su uso de forma segura y comprenden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
16. Los niños deben contar con la supervisión de un adulto que se asegure de que no jueguen con el aparato.
17. Los aparatos que estén dañados de forma evidente no se deben utilizar.



ADVERTENCIA

- No utilice medios para acelerar el proceso de desescarche o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas directas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.

- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- El aparato debe instalarse, funcionar y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 4 m² (tamaño mínimo de la habitación).
- El aparato debe cumplir con la normativa nacional en materia de gas.
- El mantenimiento se realizará únicamente según las recomendaciones del fabricante.
- El aparato se almacenará de forma que no se produzcan daños mecánicos.
- Toda persona que trabaje o intervenga en un circuito refrigerante deberá estar en posesión de un certificado válido expedido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria que autorice su cualificación para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento se realizará únicamente según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El aparato contiene gas inflamable R290.
- Para cualquier reparación que necesite, póngase en contacto con el centro de atención autorizado más cercano y siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

CARACTERÍSTICAS

Potente capacidad de deshumidificación

Aprovechando la tecnología de refrigeración, el deshumidificador elimina enérgicamente la humedad del aire para reducir el nivel de humedad de la habitación y mantener el aire interior seco y confortable.

Diseño ligero y portátil

El deshumidificador está construido para ser compacto y ligero. Las ruedas de la parte inferior de la unidad facilitan su traslado de una habitación a otra.

Funcionamiento a baja temperatura con eliminación de escarcha automática

Cuando la unidad está funcionando a una temperatura ambiente entre 5 °C y 12 °C, se detendrá para desescarche cada 30 minutos

Cuando la unidad está funcionando a una temperatura ambiente entre 12 °C y 20 °C, se detendrá para desescarche cada 45 minutos

Humidostato ajustable

Ajuste el nivel de humedad deseado mediante el humidostato.

Temporizador de encendido/apagado

Programe la unidad para que se encienda y apague automáticamente.

Funcionamiento silencioso

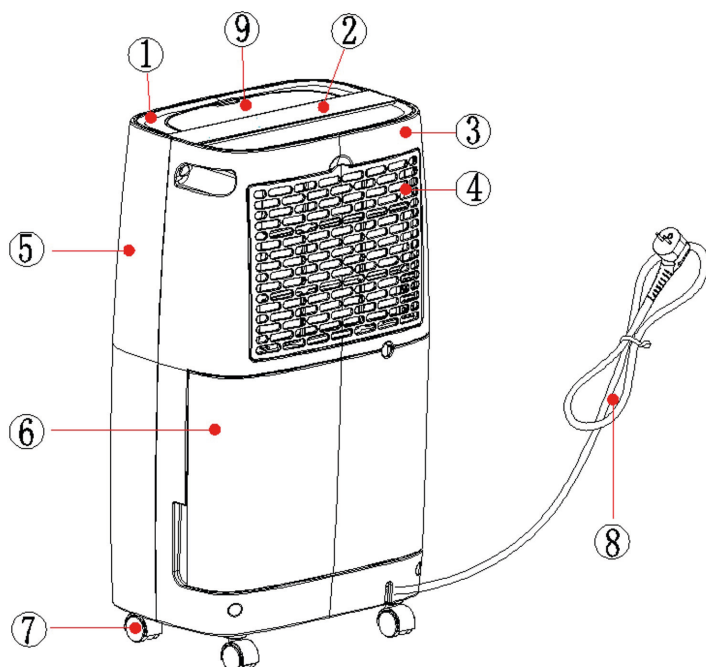
El deshumidificador funciona con un bajo nivel de ruido.

Eficiencia energética

El consumo de energía de la unidad es bajo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Piezas



1. Panel superior

2. Panel de control

3. Carcasa trasera

4. Caja del filtro

5. Carcasa frontal

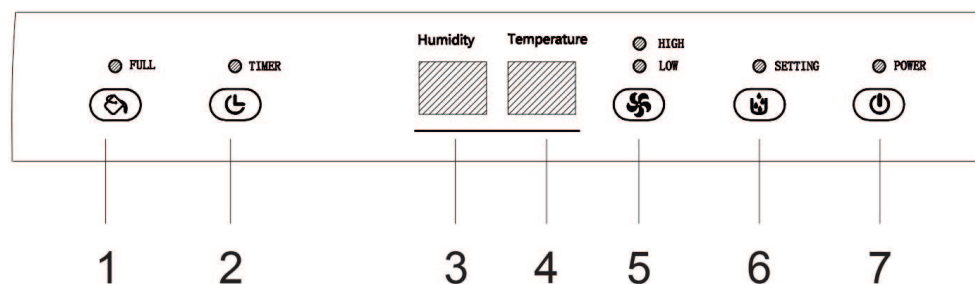
6. Depósito de agua

7. Rueda

8. Cable de alimentación

9. Rejilla

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



INDICADORES LED

1. Indicador LED de lleno de agua
2. Indicador LED de temporizador
3. Indicador de humedad
4. Indicador de temperatura
5. Indicador LED de velocidad del ventilador
6. Indicador LED de ajuste de humedad encendido/apagado
7. Indicador LED de encendido/apagado

Indicador de dos dígitos del nivel de humedad y del temporizador



El indicador tiene tres funciones:

1. Cuando la unidad está enchufada, indicará el nivel de humedad de la habitación.
2. Cuando defina la humedad, indicará la humedad que haya seleccionado.
3. Cuando programe la hora de encendido y apagado de la unidad, mostrará las horas.
4. Cuando la humedad ambiental sea inferior al 35 %, mostrará "35"
5. Cuando la humedad ambiental sea superior al 95 %, mostrará "95".

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

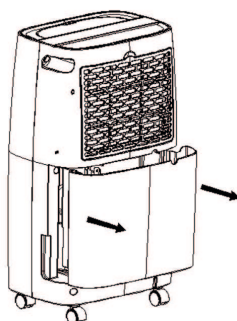
1. El indicador de encendido se encenderá cuando la unidad esté enchufada,
con independencia de si la unidad está funcionando o no.
2. Pulse el botón  para iniciar el funcionamiento. Púlselo de nuevo para detenerlo.
3. Pulse el botón  de la siguiente manera:
Pulse para ajustar la velocidad deseada del ventilador. Se puede ajustar entre velocidad alta y velocidad baja.
4. Pulse el botón  para ajustar el nivel de humedad deseado en la habitación, que puede ajustarse entre el 40 % y el 80 % en intervalos del 5 %.
Después de un período de trabajo, cuando la humedad del ambiente sea inferior a la seleccionada en un 2 %, el compresor se detendrá y el ventilador dejará de funcionar 3 minutos después; cuando la humedad del ambiente sea igual o superior a la seleccionada en un 2 %, el compresor se reiniciará una vez que haya transcurrido el período de protección del compresor de 3 minutos.
5. Pulse el botón  para programar el temporizador:
Pulse el botón para programar la hora a la que se enciende y apaga la unidad. Si desea cancelar la programación del temporizador, pulse el botón para ajustar el tiempo a 00, y pulse el botón, pasará por 00-01-02.....23-24. Es la hora programada para encender la máquina. La hora programada se cancelará cada vez que encienda manualmente el compresor. La hora programada se mantiene sin cambios si la máquina deja de funcionar debido a que se ha llenado de agua o durante el desescarche

DESAGÜE DEL AGUA RECOGIDA

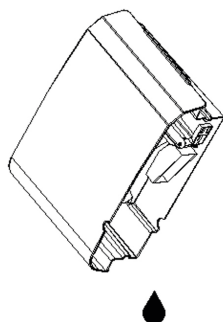
Cuando el depósito de desagüe está lleno, se encenderá el indicador de depósito lleno, el funcionamiento se detendrá automáticamente y el avisador sonará 15 veces para avisar al usuario de que hay que vaciar el agua del depósito de desagüe.

Vaciado del depósito de desagüe

1. Presione ligeramente los lados del depósito con ambas manos y tire del depósito suavemente.

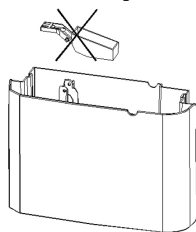


2. Tire el agua recogida



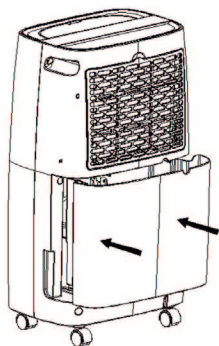
NOTA

1. No retire el flotador del depósito de agua. El sensor de nivel de agua lleno ya no podrá detectar correctamente el nivel de agua sin el flotador y el agua podría salirse del depósito.



2. Si el depósito de agua está sucio, lávelo con agua fría o tibia. No utilice detergente, estropajos, paños para el polvo tratados químicamente, gasolina, bencina, diluyente u otros disolventes, ya que pueden rayar y dañar el depósito y provocar fugas de agua

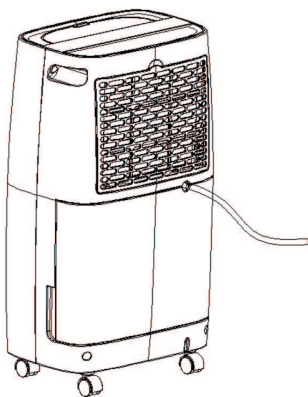
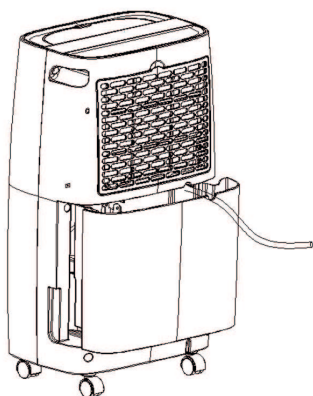
3. Cuando sustituya el depósito de desagüe, presione el depósito firmemente con ambas manos para fijarlo en su posición. Si el depósito no se coloca correctamente, se activará el sensor "DEPÓSITO LLENO" y el deshumidificador no funcionará.



Desagüe continuo del agua

La unidad cuenta con una salida de desagüe continuo. Mediante un tubo de plástico (con un diámetro interior de 10 mm) se inserta en el orificio de desagüe (en la placa intermedia), se extiende desde el lado del depósito de agua, se instala en su posición y se dispone el tubo de desagüe.

El agua del depósito de desagüe se puede vaciar de forma continua desde la salida de la unidad.



MANTENIMIENTO

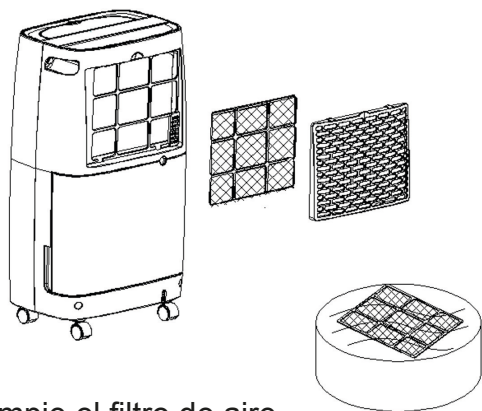
Limpieza del deshumidificador

Para limpiar el cuerpo

Límpielo con un paño suave humedecido.

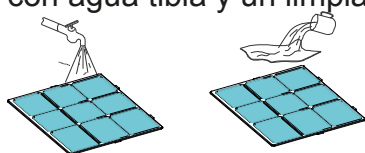
Para limpiar el filtro de aire

1. Abra primero la rejilla de entrada y saque el filtro de aire.



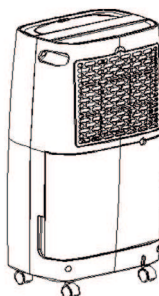
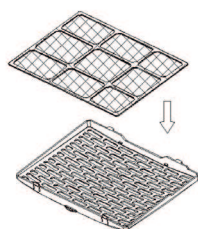
2. Limpie el filtro de aire

Pase una aspiradora ligeramente por la superficie del filtro de aire para eliminar la suciedad. Si el filtro de aire está muy sucio, lávelo con agua tibia y un limpiador suave y séquelo bien.



3. Coloque el filtro de aire

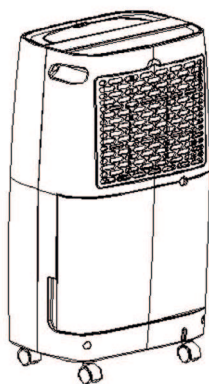
Inserte el filtro en la rejilla con suavidad y coloque la rejilla de entrada en el lugar correcto.



Almacenamiento del deshumidificador

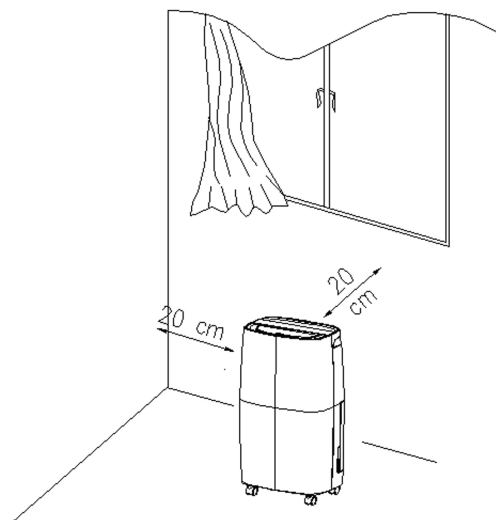
Cuando la unidad no se utilice durante un largo periodo de tiempo y quiera guardarla, tenga en cuenta los siguientes pasos:

1. Vacíe el agua que quede en el depósito de desagüe.
2. Enrolle el cable de alimentación y colóquelo en el depósito de agua.
3. Limpie el filtro de aire
4. Almacénelo en un lugar seco y fresco.



Espacio libre

Mantenga el espacio libre mínimo alrededor del deshumidificador cuando la unidad está en funcionamiento como se muestra en la ilustración.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las condiciones enumeradas a continuación, compruebe los siguientes elementos antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no funciona	¿Se ha desconectado el cable de alimentación?	Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.
	¿La luz indicadora de tanque lleno está parpadeando? (El tanque está lleno o en una posición incorrecta).	Vacíe el agua del depósito de desagüe y vuelva a colocar el depósito.
	¿La temperatura de la habitación es superior a 35 °C o inferior a 5 °C?	El dispositivo de protección está activado y no se puede arrancar la unidad.
La función de deshumidificación no funciona	¿Está obstruido el filtro de aire?	Limpie el filtro de aire según las instrucciones de la sección "Limpieza del deshumidificador".
	¿Está obstruido el conducto de entrada o de salida?	Retire la obstrucción del conducto de salida o de entrada.
No sale aire	¿Está obstruido el filtro de aire?	Limpie el filtro de aire según las instrucciones de la sección "Limpieza del deshumidificador".
El funcionamiento es ruidoso	¿Está el aparato inclinado o en una posición inestable?	Coloque el aparato en un lugar estable y sólido.
	¿Está obstruido el filtro de aire?	Limpie el filtro de aire según las instrucciones de la sección "Limpieza del deshumidificador".

DATOS TÉCNICOS
ESPECIFICACIONES

Modelo	D015R2B-10L
Alimentación	220-240 V~50 Hz
Refrigerante/carga	R290/45 g

Flujo de aire máximo: 100 m³
Presión máxima permitida para el circuito de refrigerante: 3,0 MPa
Potencia: 205W
Nivel de ruido: 46 dB
Deshumidificación: hasta 10 litros al día
Capacidad del depósito de agua: 2,5 l
Manómetro: sí
Medidor de temperatura: sí
Bomba integrada: no
Tubo de desagüe (condensación) incluido: sí
Tubo de desagüe: 60 cm
Depósito de agua extraíble: sí
Indicador del nivel de agua: no
Indicador de depósito de agua lleno: sí
Función de ionización: no
Compatible con teléfono inteligente o aplicaciones: no
Pantalla: sí
Pantalla atenuable: no
Modo de noche: no
Filtro sustituible: no
Temporizador: sí (de 0 a 24 horas, por hora)
Programable: no
Protección contra el sobrecalentamiento: no
Programa de secado de colada: no
Indicado para el secado de pintura: no
Entrada de potencia nominal: 205W
Tensión nominal: 220-240 V
Frecuencia nominal: 50 Hz

CONTENIDO
1× deshumidificador
1× tubo de desagüe

La capacidad de deshumidificación está calculada para una temperatura ambiente de 30 °C con una humedad relativa del 80 %. Si se mejoran las especificaciones después de este punto, la placa de identificación del producto reflejará las nuevas especificaciones. La temperatura de funcionamiento está en el rango de 7 °C a 35 °C y una humedad relativa máxima del 80 %. Si la temperatura ambiente está fuera de este rango, la unidad no funcionará normalmente. El valor de potencial de calentamiento global (GWP) del refrigerante R290 es de 3.

	Lea el manual del operador
	Indicador de servicio; leer manual técnico
	Manual del operador; instrucciones de funcionamiento

(FI) ILMANKUIVAIMEN KÄYTTÖOPAS

Tuotenumero: 871125249586

Mallinumero: D015R2B-10L

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN

Kiitos, että valitsit Alpina-ilmankuivaimen tekemään kodistasi mukavamman sinulle ja perheellesi. Tämä käyttöopas tarjoaa sinulle arvokkaita tietoja, joita tarvitset uuden ilmankuivaimesi asianmukaiseen hoitoon ja kunnossapitoon. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja perehdy tämän ilmankuivaimen kaikkiin teknisiin ominaisuuksiin.

Tämä laite poistaa liiallisen kosteuden ilmasta ja luo siten mukavamman ympäristön kotiisi tai toimistoosi. Se voidaan siirtää kätevästi huoneesta toiseen kotisi sisällä.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita käyttäessäsi laitetta:

1. Irrota virtajohto ennen puhdistusta tai säilytystä.
2. Laitetta voidaan käyttää sisätiloissa, mutta ei pyykinpesutiloissa.
3. Älä sijoita laitetta lämpöä tuottavien laitteiden tai syttyvien ja vaarallisten materiaalien lähelle.
4. Älä koskaan työnnä sormiasi tai esineitä imu- tai poistokanaviin.
5. Älä istu tai seiso laitteen päällä.
6. Hävitä säiliöön kertynyt vesi tarvittaessa.
7. Älä käytä ilmankuivaajaa suljetussa tilassa, kuten kaapin sisällä, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
8. Älä käytä laitetta ruoka-aineiden, taide-esineiden tai tieteellisten materiaalien lähellä.
9. Asenna poistoputki alaspäin varmistaaksesi, että kondenssivesi pääsee valumaan ulos.
10. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
11. Laite on sijoitettava siten, että pistokkeeseen pääsee käsiksi.
12. Pidä vähintään 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinän tai muiden esineiden välillä ilmankierron varmistamiseksi.
13. Laite on asennettava paikallisten kansallisten johtomääräysten

mukaisesti.

14. Laitetta ei voi käyttää julkisissa kulkuvälineissä.

15. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

16. On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.

17. Selvästi vaurioituneita laitteita ei saa käyttää.



VAROITUS

- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen tai puhdistamiseen.
- Laite on säilytettävä huoneessa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia sytytyslähteitä (esim. avotuli tai jatkuvassa käytössä oleva kaasulaite tai sähkölämmitin).
- Älä puhkaise tai polta.
- Huomaa, että kylmäaineet eivät välttämättä aiheuta hajua.
- Laite tulee asentaa sellaiseen tilaan ja sitä tulee käyttää ja säilyttää sellaisessa tilassa, jonka pinta-ala on yli 4 m² (huoneen vähimmäiskoko).
- Laitteen on oltava kansallisten kaasumääräysten mukainen.
- Huolto tulee suorittaa vain valmistajan suosittelemalla tavalla.
- Laitetta on säilytettävä siten, että välttyään mekaanisilta vaurioilta.
- Jokaisella kylmäainepiirin parissa työskentelevällä tai sen katkaisevalla henkilöllä tulee olla voimassa oleva toimialan akkreditoidun arviointiviranomaisen myöntämä todistus, joka valtuuttaa heidän pätevyytensä käsitellä kylmäaineita turvallisesti

alan tunnustettujen arviointispesifikaatioiden mukaisesti.

- Huolto tulee suorittaa vain laitteen valmistajan suosittelemalla tavalla. Muun ammattitaitoisen henkilöstön apua vaativat huolto- ja korjaustyöt tulee suorittaa syttyvien kylmäaineiden käyttöön perehtyneen henkilön valvonnassa.
- Laite on täytetty palavalla R290-kaasulla.
- Jos tarvitset korjauksia, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen ja noudata tarkasti vain valmistajan ohjeita.

OMINAISUUDET

Tehokas kosteudenpoistokyky

Ilmankuivain poistaa tehokkaasti kosteutta ilmasta jäähdytystekniikkaa hyödyntäen alentaakseen huoneen kosteustasoa ja pitääkseen sisäilman kuivana ja mukavana.

Kevyt ja siirrettävä rakenne

Ilmankuivain on rakennettu kompaktiksi ja kevyeksi. Yksikön pohjassa olevat pyörät helpottavat sen siirtämistä huoneesta toiseen.

Matalan lämpötilan toiminta ja automaattinen sulatus

Kun laite toimii 5–12 °C lämpötilassa, se pysähtyy sulatusta varten 30 minuutin välein

Kun laite toimii 12–20 °C lämpötilassa, se pysähtyy sulatusta varten 45 minuutin välein.

Säädettävä humidistaatti

Säädä kosteustasoa haluamaksesi humidistaatilla.

Ajastin päälle/pois

Ohjelmoi laite käynnistymään ja sammumaan automaattisesti.

Hiljainen toiminta

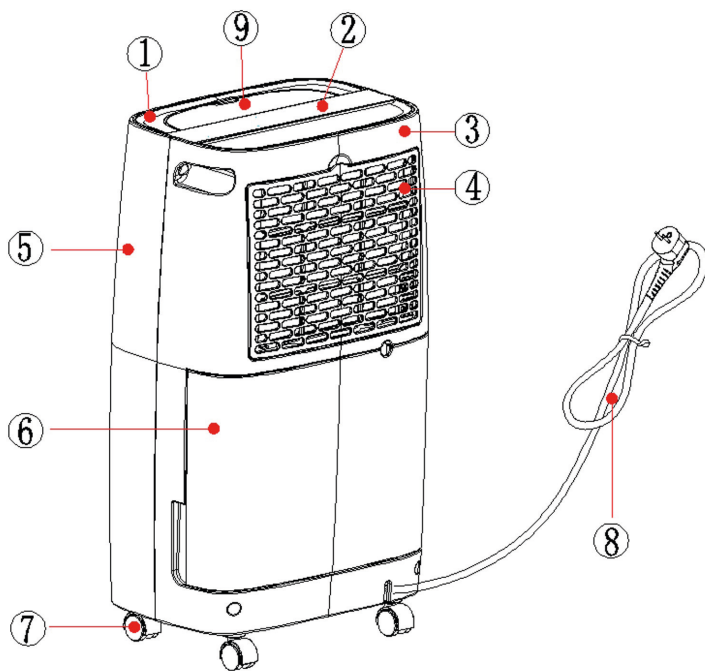
Ilmankuivain toimii alhaisella melutasolla.

Energiatehokas

Laitteen virrankulutus on alhainen.

TUOTTEEN YLEISKATSAUS

Osat



1. Yläpaneeli

2. Ohjauspaneeli

3. Takakuori

4. Suodatinlaatikko

5. Etukuori

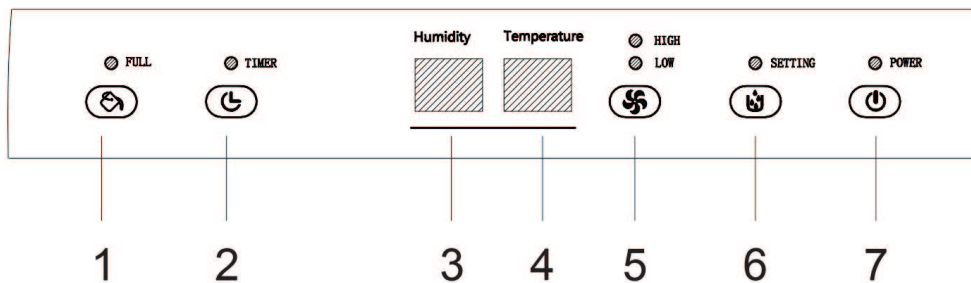
6. Vesisäiliö

7. Pyörä

8. Syöttöjohto

9. Säleikkö

KÄYTTÖOHJEET



LED-INDIKAATTORIT

1. Vesisäiliön täyttymisen LED-merkkivalo
2. Ajastimen LED-merkkivalo
3. Kosteuden näyttö
4. Lämpötilan näyttö
5. Tuulettimen nopeuden LED-merkkivalo
6. Kosteuden ON/OFF-asetuksen LED-merkkivalo
7. Virtakytkimen LED-merkkivalo

Kosteustason ja ajastimen 2-numeroinen näyttö



Ilmaisimessa on kolme toimintoa:

1. Kun laite on kytketty pistorasiaan, se näyttää huoneen kosteustason.
2. Kun asetat kosteuden, se näyttää valitsemasi kosteuden.
3. Kun ohjelmoit ajan, jolloin laite kytkeytyy päälle ja pois päältä, se näyttää tunnit.
4. Kun ympäristön kosteus on alle 35 %, se näyttää "35".
5. Kun ympäristön kosteus on yli 95 %, se näyttää "95".

KÄYTTÖOHJEET

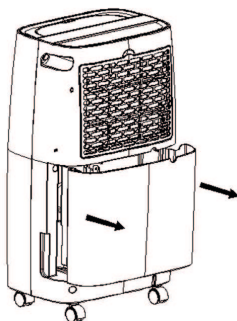
1. Virran merkkivalo syttyy, kun laite kytketään pistorasiaan riippumatta siitä, onko laite toiminnassa vai ei.
2. Käynnistä laite painamalla -painiketta kerran. Lopeta toiminta painamalla painiketta uudelleen.
3. Paina -painiketta seuraavasti:
Paina asettaaksesi halutun tuulettimen nopeuden. Nopeutta voi säätää korkean ja matalan välillä.
4. Paina -painiketta asettaaksesi huoneen halutun kosteustason, joka voidaan asettaa 40 prosentista 80 prosenttiin 5 prosentin välein.
Käyttöjakson jälkeen, kun ympäristön kosteus on 2 prosenttia alhaisempi kuin valittu kosteus, kompressorin pysähtyy ja puhallin lakkaa toimimasta 3 minuuttia myöhemmin. Kun ympäristön kosteus on vähintään 2 prosenttia korkeampi kuin valittu kosteus, kompressorin käynnistyy uudelleen kompressorin 3 minuutin suoja-ajan kuluttua.
5. Aseta ajastin painamalla -painiketta:
Paina painiketta ohjelmoidaksesi ajan, jolloin laite käynnistyy ja sammuu. Jos haluat peruuttaa ajastimen ohjelmoinnin, paina painiketta asettaaksesi ajaksi 00 ja jatka painikkeen painamista. Arvo muuttuu järjestyksessä 00, 01, 02... 23, 24. Se on ohjelmoitu kellonaika laitteen käynnistämiseen. Ohjelmoitu aika peruutetaan, kun kompressorin kytketään päälle manuaalisesti. Ohjelmoitu aika pysyy ennallaan, jos laitteen toiminta keskeytyy vesisäiliön täytyessä tai sulatuksen ajaksi.

KERÄÄNTYNEEN VEDEN TYHJENNYS

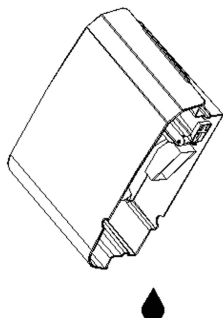
Kun vesisäiliö on täynnä, säiliön täyttymisen merkkivalo syttyy, laite pysähtyy automaattisesti ja äänimerkki piippaa 15 kertaa ilmoittaakseen käyttäjälle, että vesi on tyhjennettävä vesisäiliöstä.

Vesisäiliön tyhjennys

1. Paina säiliön sivuja molemmin käsin kevyesti ja vedä säiliö varovasti ulos.

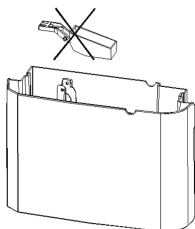


2. Hävitä kerääntynyt vesi



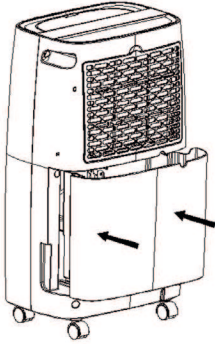
HUOMAUTUS

1. Älä poista kelluketta vesisäiliöstä. Veden täytön anturi ei enää pysty havaitsemaan veden tasoa oikein ilman kelluketta ja vettä voi vuotaa vesisäiliöstä.



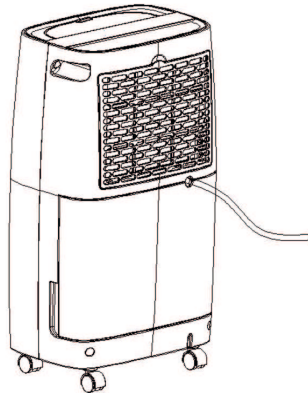
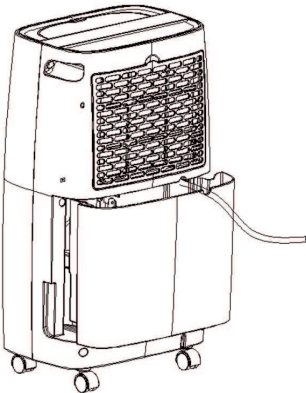
2. Jos tyhjennyssäiliö on likainen, pese se kylmällä tai haalealla vedellä. Älä käytä pesuaineita, hankaustyyynyjä, kemiallisesti käsiteltyjä pölyliinoja, bensiiniä, bentseeniä, tinneriä tai muita liuottimia, koska ne voivat naarmuttaa ja vahingoittaa säiliötä ja aiheuttaa vesivuotoja.

3. Kun vaihdat tyhjennyssäiliötä, paina säiliö lujasti paikalleen molemmin käsin. Jos säiliötä ei ole asetettu oikein, ”TANK FULL” -tunnistin aktivoituu ja ilmankuivain ei toimi.



Jatkuva vedenpoisto

Laitteessa on jatkuvasti tyhjentyvä poistoaukko. Vie muoviputki (sisähalkaisija 10 mm) tyhjennysreikään (välilevyllä), kurkota vesisäiliön sivusta. Asenna se paikalleen ja sijoita tyhjennysputki. Tyhjennyssäiliössä oleva vesi pääsee valumaan jatkuvasti ulos yksikön poistoportista.



KUNNOSSAPITO

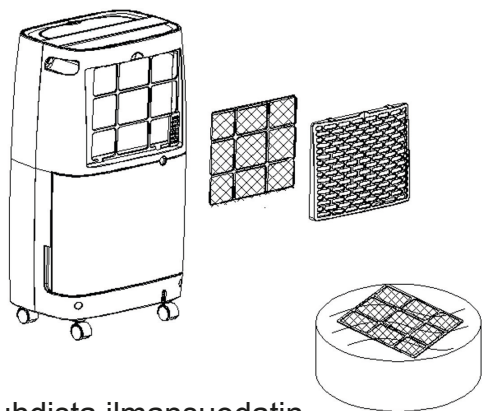
Ilmankuivaimen puhdistus

Rungon puhdistus

Pyyhi se pehmeällä kostealla liinalla.

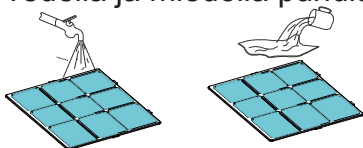
Ilmansuodattimen puhdistus

1. Avaa ensin tulo-ritilä ja irrota ilmansuodatin.



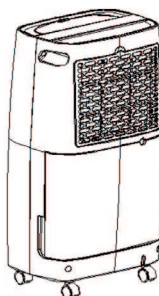
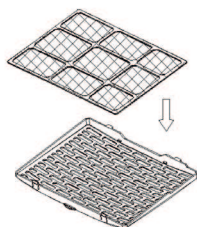
2. Puhdista ilmansuodatin

Imuroi ilmansuodattimen pinta kevyesti poistaaksesi lian. Jos ilmansuodatin on poikkeuksellisen likainen, pese se lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella ja kuivaa se huolellisesti.



3. Kiinnitä ilmansuodatin

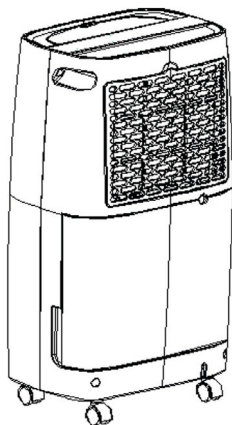
Aseta suodatin tasaisesti säleikköön ja aseta tulosäleikkö paikalleen.



Ilmankuivaimen säilytys

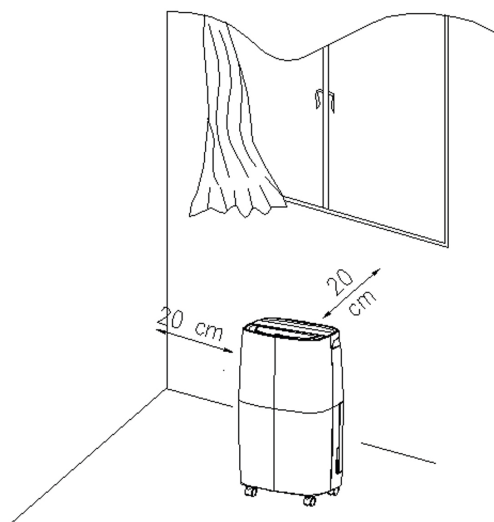
Kun yksikköä ei käytetä pitkään aikaan ja haluat säilyttää sen, huomioi seuraavat vaiheet:

1. Tyhjennä vesisäiliöön jäänyt vesi.
2. Kääri virtajohto kokoon ja laita se vesisäiliöön.
3. Puhdista ilmansuodatin.
4. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.



Varoetäisyys

Säilytä vähimmäistila ilmankuivaimen ympärillä, kun yksikkö toimii vasemman kuvan osoittamalla tavalla.



VIANMÄÄRITYS

Jos sinulla ilmenee jokin alla olevassa luettelossa olevista ongelmista, tarkista seuraavat tiedot ennen kuin soitat asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Onko virtajohto irrotettu?	Kytke virtajohto pistorasiaan.
	Vilkkuuko säiliön täyttymisen merkkivalo? (Säiliö on täynnä tai väärässä asennossa.)	Tyhjennä vesi tyhjennyssäiliöstä ja aseta säiliö uudelleen paikalleen.
	Onko huoneen lämpötila yli 35 °C tai alle 5 °C?	Suojalaite on aktivoitu, eikä yksikköä voi käynnistää.
Kosteudenpoisto ei toimi.	Onko ilmansuodatin tukossa?	Puhdista ilmansuodatin kohdan "Kosteudenpoistajan puhdistus" ohjeiden mukaisesti.
	Onko imu- tai poistokanava tukossa?	Poista tukos poisto- tai imukanavasta.
Ilmaa ei tule ulos.	Onko ilmansuodatin tukossa?	Puhdista ilmansuodatin kohdan "Kosteudenpoistajan puhdistus" ohjeiden mukaisesti.
Käyttö aiheuttaa melua	Onko laite kallistunut tai epävakaa?	Siirrä laite tasaiseen ja tukevaan paikkaan.
	Onko ilmansuodatin tukossa?	Puhdista ilmansuodatin kohdan "Kosteudenpoistajan puhdistus" ohjeiden mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT SPESIFIKAATIOT

Malli	D015R2B-10L
Virtalähde	220–240 V ~ 50 Hz
Kylmäaine/täyttö	R290 / 45 g

Suurin ilmavirta: 100 m³

Kylmäainepiirin suurin sallittu paine: 3,0 MPa

Teho: 205 W

Melutaso: 46 dB

Kosteudenpoisto: Jopa 10 litraa päivässä

Vesisäiliön tilavuus: 2,5 l

Kosteusmittari: Kyllä

Lämpötilamittari: Kyllä

Integroitu pumppu: Ei

(Kondensaatio) Tyhjennysletku mukana: Kyllä

Tyhjennysletkun pituus: 60 cm

Irrotettava vesisäiliö: Kyllä

Vesitason ilmaisin: Ei

Täyden vesisäiliön ilmaisin: Kyllä

Ionisointitoiminto: Ei

Yhteensopiva älypuhelimien/sovellusten kanssa: Ei

Näyttö: Kyllä

Himmennettävä näyttö: Ei

Yötila: Ei

Vaihdettava suodatin: Ei

Ajastin: Kyllä (0–24 tuntia, tunnin välein)

Ohjelmoitava aikataulu: Ei

Ylikuumenemissuoja: Ei

Pyykin kuivausohjelma: Ei

Soveltuu maalin kuivaamiseen: Ei

Nimellinen ottoteho: 205 W

Nimellisjännite: 220–240 V

Nimellistaajuus: 50 Hz

SISÄLTÖ

1x ilmankuivain

1x tyhjennysletku

Ilmankuivauskapasiteetti on mitattu 30 °C:n huoneenlämpötilassa ja 80 prosentin suhteellisessa kosteudessa.

Jos laitteen teknisiä ominaisuuksia parannetaan tämän käyttöoppaan julkaisemisen jälkeen, tuotteen tyyppikilpi näyttää uudet tiedot.

Käyttölämpötila on 7–35°C ja suhteellinen kosteus voi olla enintään 80 %. Jos huonelämpötila on tämän alueen ulkopuolella, laite ei toimi normaalisti. R290-kylmäaineen GWP-arvo on 3.

	Lue käyttöopas
	Huolto-ohjeet: lue tekninen käyttöopas
	Käyttöopas; käyttöohjeet

(NO) BRUKSANVISNING AVFUKTER

Varenummer: 871125249586

Modellnummer: D015R2B-10L

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE

Takk for at du valgte Alpina luftavfukter for å dekke komfortbehovene til deg og familien din i hjemmet. Denne brukerhåndboken vil gi deg verdifull informasjon som er nødvendig for riktig stell og vedlikehold av din nye avfukter. Ta deg tid til å lese instruksjonene grundig og gjøre deg kjent med alle driftsaspektene til denne avfukteren.

Denne enheten fjerner uønsket fuktighet fra luften for å skape et mer behagelig miljø i hjemmet eller kontoret. Den kan enkelt flyttes fra rom til rom i hjemmet ditt.

SIKKERHETSADVARSLER

Når du bruker enheten, må du følge disse sikkerhetsforholdsreglene:

1. Trekk ut strømledningen før rengjøring eller oppbevaring.
2. Apparatene kan brukes innendørs, men ikke i vaskerom.
3. Ikke sett enheten i nærheten av varmegenererende enheter eller i nærheten av brennbare og farlige materialer.
4. Stikk aldri fingrene eller gjenstander inn i inntaks- eller utløpskanalene.
5. Ikke sitt eller stå på enheten.
6. Tøm vannet som har samlet seg i tanken etter behov
7. Ikke bruk luftavfukteren i et lukket område, for eksempel inne i et skap, da det kan forårsake brann
8. Ikke bruk enheten i nærheten av spiselige gjenstander, kunstgjenstander eller vitenskapelige materialer
9. Installer avløpsrør i nedoverbakke for å sikre at kondensvann kan dreneres kontinuerlig.
10. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
11. Apparatet må plasseres slik at støpselet er tilgjengelig.

12. Hold minst 20 cm avstand mellom enheten og veggen eller andre gjenstander for å sikre luftsirkulasjon.
13. Apparatet skal installeres i samsvar med lokale og nasjonale ledningsforskrifter.
14. Apparatet kan ikke brukes i offentlig transport.
15. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap kun hvis de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
16. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
17. Apparatet som er åpenbart skadet må ikke brukes.



ADVARSEL

- Ikke bruk andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen eller for å rengjøre, enn de som er anbefalt av produsenten.
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten kontinuerlige tennekilder (for eksempel: åpen ild, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- Må ikke gjennombores eller brennes.
- Vær oppmerksom på at kjølemedler kan mangle luft.
- Apparatet skal installeres, betjenes og oppbevares i et rom med gulvareal større enn 4 m² (minste romstørrelse).
- Apparatet skal overholde nasjonale gassforskrifter.
- Service skal kun utføres som anbefalt av produsenten.
- Apparatet skal oppbevares slik at det ikke oppstår mekanisk skade.
- Enhver person som er involvert i å arbeide på eller bryte inn i en kjølemiddelkrets bør ha et gjeldende gyldig sertifikat fra en bransjeakkreditert vurderingsmyndighet, som autoriserer deres

kompetanse til å håndtere kjølemedier på en sikker måte i samsvar med en bransjeanerkjent vurderingsspesifikasjon.

- Service skal kun utføres som anbefalt av utstyrsp produsenten. Vedlikehold og reparasjoner som krever bistand fra annet fagpersonell skal utføres under tilsyn av den som er kompetent i bruk av brennbare kjølemedier.
- Apparatet er fylt med brennbar gass R290.
- Eventuelle reparasjoner du trenger, kontakt nærmeste autoriserte servicesenter og følg kun produsentens instruksjoner.

FUNKSJONER

Kraftig avfuktingsevne

Ved å dra nytte av kjøleteknologi, fjerner avfukteren kraftig fuktighet fra luften for å redusere fuktighetsnivået i rommet og holde inneluften tørr og komfortabel.

Lett bærbart design

Avfukteren er bygget for å være kompakt og lett. Hjulene på bunnen av enheten gjør det enkelt å flytte fra rom til rom.

Lavtemperaturdrift med automatisk avriming

Når enheten kjører i en romtemperatur på mellom 5 °C og 12 °C, vil den stoppe for å avrime hvert 30. minutt

Når enheten kjører i en romtemperatur på mellom 12 °C og 20 °C, vil den stoppe for å avrime hvert 45. minutt

Justerbar hygrostat

Juster ønsket fuktighetsnivå ved hjelp av hygrostaten.

Timer på/av

Programmer enheten til å slå seg på og av automatisk.

Stillegående drift

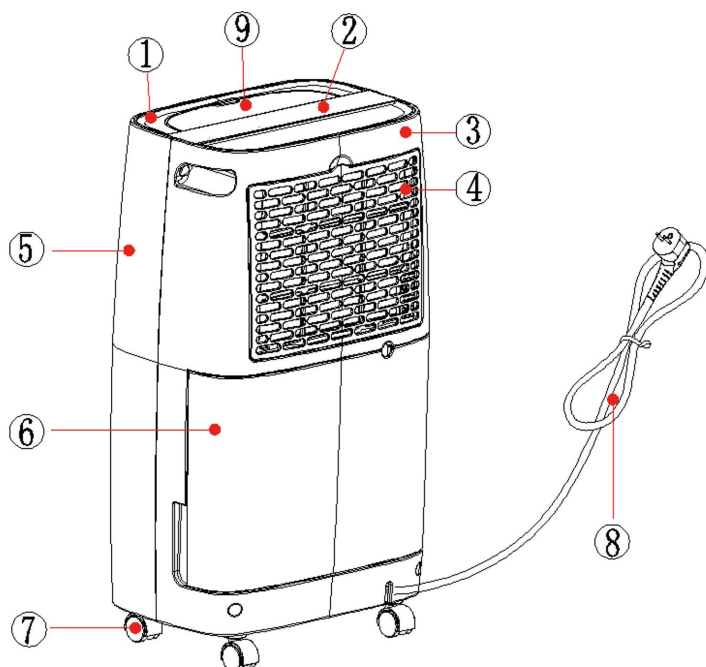
Avfukteren fungerer med lavt støynivå.

Energieffektiv

Strømforbruket til enheten er lavt.

PRODUKTOVERSIKT

Deler



1. Toppanel

2. Kontrollpanel

3. Bakdeksel

4. Filterboks

5. Frontdeksel

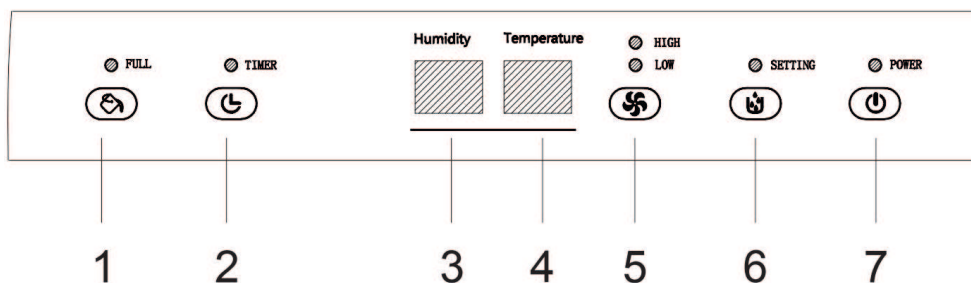
6. Vanntank

7. Hjul

8. Tilførselsledning

9. Lamell

INSTRUKSJONER FOR BRUK



LED-INDIKATORER

1. LED-indikator for full vanntank
2. Timer LED-indikator
3. Fuktighetsvisning
4. Temperaturvisning
5. LED-indikator for viftehastighet
6. LED-indikator for PÅ/AV-innstilling for fuktighet
7. LED-indikator for PÅ/AV-innstilling for strøm

2-sifret display for fuktighetsnivå og timer



Indikatoren har 3 funksjoner:

1. Når enheten er koblet til, vil den indikere fuktighetsnivået i rommet.
2. Når du stiller inn fuktigheten, vil den indikere fuktigheten du har valgt.
3. Når du programmerer tiden for at enheten skal slå seg på og av, vil den vise timene.
4. Når luftfuktigheten er lavere enn 35 %, vil den vise "35"
5. Når omgivelsesfuktigheten er høyere enn 95 %, vil den vise «95».

INSTRUKSJONER FOR BRUK

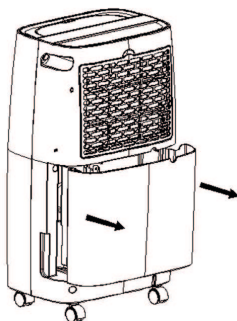
1. Strømindikatorlampen tennes når enheten er koblet til, uavhengig av om enheten er i drift eller ikke.
2. Trykk på -knappen én gang for å starte driften. Trykk på den igjen for å stoppe driften.
3. Trykk på -knappen som følger:
Trykk for å stille inn ønsket viftehastighet. Den kan justeres mellom høy hastighet og lav hastighet.
4. Trykk på -knappen for å stille inn ønsket luftfuktighetsnivå i rommet, som kan stilles inn fra 40 % til 80 %, med 5 % intervaller. Etter en periode med drift, når luftfuktigheten er 2 % lavere enn den valgte fuktigheten, vil kompressoren stoppe og viften slutte å gå 3 minutter senere. Når luftfuktigheten i omgivelsene er lik eller 2 % høyere enn den valgte luftfuktigheten, vil kompressoren starte opp igjen når kompressorbeskyttelsestiden på 3 minutter er over.
5. Trykk på -knappen for timerinnstilling:
Trykk på knappen for å programmere tiden når enheten slår seg på og av. Hvis du vil avbryte timerprogrammeringen, trykker du på knappen for å justere tiden til 00. Hvis du trykker på knappen igjen, vil tiden sirkulere fra 00-01-02.....23-24. Dette er den programmerte tiden for å skru av maskinen. Den programmerte tiden vil bli kansellert når du slår av og på kompressoren manuelt hver gang. Den programmerte tiden forblir uendret hvis maskinen stopper å virke på grunn av full vannbeholder eller under avriming

TØMMING AV DET OPPSAMLEDE VANNET

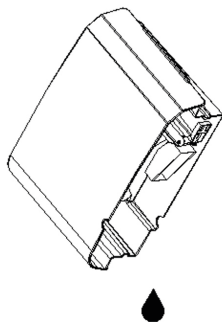
Når dreneringstanken er full, vil indikatorlampen for full tank tennes, operasjonen stopper automatisk og summeren vil pipe 15 ganger for å varsle brukeren om at vannet må tømmes fra dreneringstanken.

Tømming av dreneringstanken

1. Trykk lett på sidene av tanken med begge hender og trekk tanken forsiktig ut.

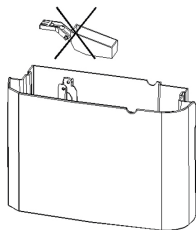


2. Tøm ut det oppsamlede vannet



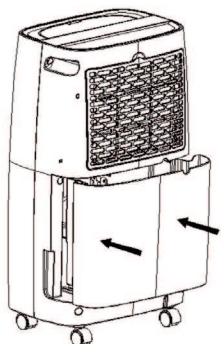
MERKNAD

1. Ikke fjern flottøren fra vanntanken. Vannfullsensoren vil ikke lenger kunne detektere vannstanden riktig uten flottøren og vann kan lekke fra vanntanken.



2. Hvis dreneringstanken er skitten, vask den med kaldt eller lunkent vann. Ikke bruk vaskemidler, skuresvamp, kjemisk behandlede støvkluter, bensin, benzen, tynner eller andre løsemidler, da disse kan ripe opp og skade tanken og forårsake vannlekkasje

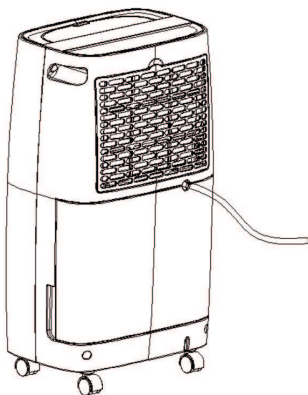
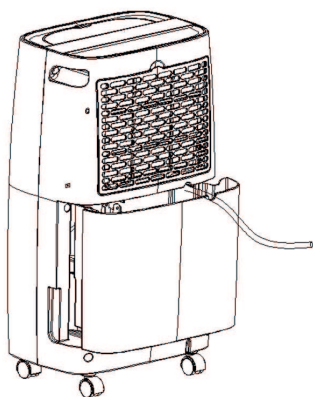
3. Når du bytter ut avløpstanken, trykker du tanken godt på plass med begge hender. Hvis tanken ikke er riktig plassert, vil "TANK FULL"-sensoren aktiveres, og avfukteren vil ikke fungere.



Kontinuerlig vannutløp

Enheden har en kontinuerlig avløpsport. Bruk et plastrør (med en indre diameter på 10 mm) som settes inn i dreneringshullet (på mellomplaten), trekkes ut fra siden av vanntanken, installeres på plass, og dreneringsrøret føres til ønsket sted.

Vannet i avløpstanken kan tømmes kontinuerlig fra det kontinuerlige utløpet på enheten.



VEDLIKEHOLD

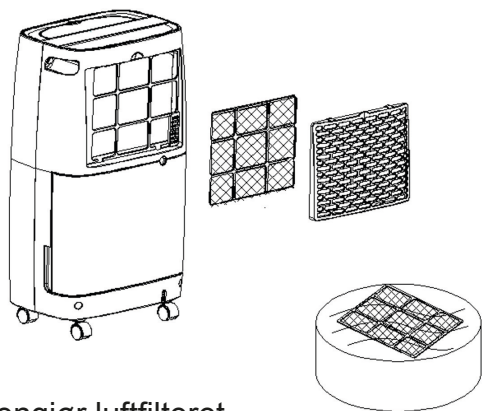
Rengjøring av luftavfukteren

Slik rengjør du hoveddelen

Tørk av med en myk fuktig klut.

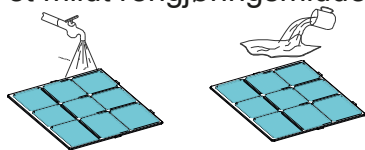
For å rengjøre luftfilteret

1. Åpne først innløpsgrillen og fjern luftfilteret.



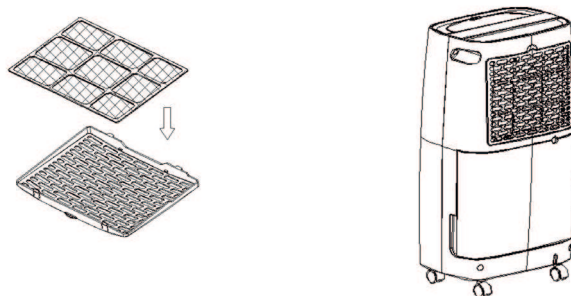
2. Rengjør luftfilteret

Kjør en støvsuger lett over overflaten av luftfilteret for å fjerne skitt. Hvis luftfilteret er usedvanlig skittent, vask det med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel og tørk det grundig.



3. Fest luftfilteret.

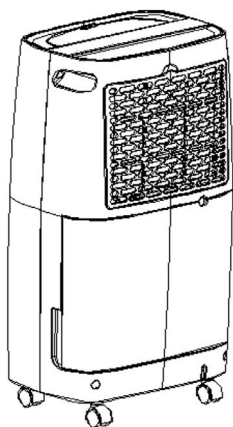
Sett filteret jevnt inn i risten, og plasser innløpsristen på riktig plass.



Oppbevaring av avfukteren

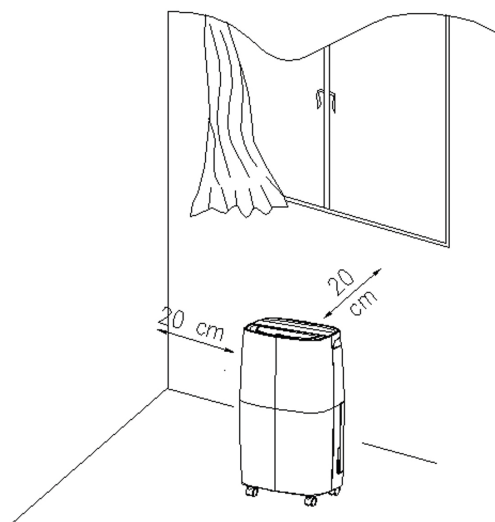
Når enheten ikke skal brukes på en lengre periode og du ønsker å lagre den, følger du disse trinnene:

1. Tøm eventuelt vann som er igjen i dreneringstanken.
2. Legg sammen strømledningen og sett den i vanntanken.
3. Rengjør luftfilteret
4. Oppbevar på et kjølig og tørt sted.



Klaring

Oppretthold minimumsavstanden rundt avfukteren når enheten er i drift som vist på tegningen til venstre.



FEILSØKING

Hvis en tilstand oppført nedenfor oppstår, vennligst sjekk følgende elementer før du ringer kundeservice.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten fungerer ikke	Er strømledningen koblet fra?	Plugg strømledningen inn i stikkkontakten.
	Blinker lampen som indikerer full tank? (Beholderen er full eller i feil posisjon.)	Tøm vannet i dreneringstanken og sett deretter tanken tilbake igjen.
	Er temperaturen i rommet over 35°C eller under 5°C?	Beskyttelsesanordningen er aktivert og enheten kan ikke startes.
Avfuktingsfunksjonen fungerer ikke	Er luftfilteret tett?	Rengjør luftfilteret som instruert under "Rengjøring av avfukteren".
	Er inntakskanalen eller utløpskanalen blokkert?	Fjern hindringen fra utløpskanalen eller inntakskanalen.
Ingen luft slippes ut	Er luftfilteret tett?	Rengjør luftfilteret som instruert under "Rengjøring av avfukteren".
Driften lager mye støy	Står enheten skjevt eller ustabilt?	Flytt enheten til et stabilt, solid sted.
	Er luftfilteret tett?	Rengjør luftfilteret som instruert under "Rengjøring av avfukteren".

TEKNISKE DATA SPESIFIKASJONER

Modell	D015R2B-10L
Strømforsyning	220V-240V~50Hz
Kjølemiddel/mengde	R290/45g

Maksimal luftstrøm: 100m³

Maksimalt tillatt trykk for kjølemiddelkretsen: 3,0 MPa

Strøm : 205W

Lydnivå : 46dB

Avfukting: Opptil 10 liter per dag

Vanntankens kapasitet : 2,5 l

Hygrometer: Ja

Temperaturmåler: Ja

Integrert pumpe: Nei

Inkludert avløpsslange (kondens): Ja

Avløpsslangens lengde: 60 cm

Avtakbar vanntank: Ja

Vannnivåindikator: Nei

Indikator for full vanntank: Ja

Ioniseringsfunksjon: Nei

Kompatibel med smarttelefon/apper: Nei

Skjerm : Ja

Dimbar skjerm: Nei

Nattmodus: Nei

Utskiftbart filter: Nei

Timer : Ja (0-24 timer, per time)

Programmerbar tidsplan: Nei

Overopphetingsbeskyttelse: Nei

Tørkeprogram for tøy: Nei

Egnet for tørking av maling: Nei

Nominell strøminngang: 205W

Nominell spenning: 220-240V

Nominell frekvens: 50 Hz

INNHold

1x Avfukter

1x avløpsslange

Avfuktingskapasiteten er vurdert ved en romtemperatur på 30°C med en relativ fuktighet på 80 %.

Hvis spesifikasjonene er forbedret etter dette tidspunktet, vil produktnavneskiltet gjenspeile de nye spesifikasjonene.

Driftstemperaturen er i området 7°C til 35°C og maks relativ fuktighet på 80 %. Hvis romtemperaturen er utenfor dette området, vil ikke enheten fungere normalt. GWP-verdien for R290 kjølemiddel er 3.



Les bruksanvisningen



Serviceindikator, les bruksanvisning



Brukerhåndbok; bruksanvisning

(SV) BRUKSANVISNING AVFUKTARE

Artikelnummer: 871125249586

Modellnummer: D015R2B-10L

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Tack för att du valde Alpina avfuktare för att tillgodose ditt och din familjs behov av komfort i hemmet. Den här bruksanvisningen ger dig värdefull information som behövs för korrekt skötsel och underhåll av din nya avfuktare. Vänligen ägna en stund åt att läsa instruktionerna noggrant och bekanta dig med alla operativa aspekter av denna avfuktare.

Denna enhet tar bort oönskad fukt från luften för att skapa en bekvämare miljö i ditt hem eller kontor. Den kan enkelt flyttas från rum till rum i ditt hem.

SÄKERHETSVARNINGAR

När du använder enheten, vänligen observera följande säkerhetsföreskrifter:

1. Koppla ur nätsladden före rengöring eller förvaring.
2. Apparaterna kan användas inomhus men inte i tvättstugor.
3. Ställ inte enheten nära värmealstrande enheter eller nära brandfarliga och farliga material.
4. Stick aldrig in fingrar eller föremål i inlopps- eller utloppskanalerna.
5. Sitt eller stå inte på enheten.
6. Kassera vatten som har samlats i tanken vid behov
7. Använd inte avfuktaren i ett stängt utrymme som i en garderob, eftersom det kan orsaka brand
8. Använd inte enheten nära ätbara föremål, konstföremål eller vetenskapligt material
9. Installera avloppsrör i nedlutning för att säkerställa att kondensvatten kan dräneras kontinuerligt.
10. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
11. Apparaten måste placeras så att kontakten är åtkomlig.
12. Håll ett avstånd på 20 cm mellan enheten och väggen eller andra föremål för att säkerställa luftcirkulation.

13. Apparaten ska installeras i enlighet med lokala nationella elinstallationsföreskrifter.
14. Apparaten kan inte användas i kollektivtrafik.
15. Den här apparaten kan användas av barn över åtta år och av personer med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
16. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
17. Apparater som är uppenbart skadade får inte användas.



VARNING

- Använd inga metoder för att påskynda avfrostningsprocessen eller rengöringen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan kontinuerligt verksamma tändkällor (till exempel: öppna lågor, en fungerande gasapparat eller fungerande elvärmare).
- Stick inte hål eller bränn.
- Var medveten om att köldmedier kanske inte har någon lukt.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 4 m² (minsta rumsstorlek).
- Apparaten ska uppfylla nationella gasföreskrifter.
- Service ska endast utföras enligt tillverkarens rekommendationer.
- Apparaten ska förvaras så att ingen mekanisk skada uppstår.
- Varje person som är inblandad i att arbeta på eller bryta in i en köldmediekrets bör inneha ett aktuellt giltigt certifikat från en branschackrediterad bedömningsmyndighet, som godkänner deras

kompetens att hantera köldmedier på ett säkert sätt i enlighet med en branschgodkänd bedömningsspecifikation.

- Service ska endast utföras enligt rekommendationer från utrustningstillverkaren. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under överinseende av den person som är behörig att använda brandfarliga köldmedier.
- Apparaten är fylld med brandfarlig gas R290.
- Om du behöver reparationer, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter och följ endast tillverkarens anvisningar.

FUNKTIONER

Kraftfull avfuktningsförmåga

Genom att dra fördel av kyltekniken tar avfuktaren kraftfullt bort fukt från luften för att minska luftfuktigheten i rummet och hålla inomhusluften torr och behaglig.

Lätt och bärbar design

Avfuktaren är byggd för att vara kompakt och lätt. Hjulen på enhetens undersida gör det enkelt att flytta från rum till rum.

Lågtemperaturdrift med automatisk avfrostning

När enheten körs i rumstemp. mellan 5 °C och 12 °C, stannar den för avfrostning var 30:e minut

När enheten körs i rumstemp mellan 12 °C och 20 °C, stannar den för avfrostning var 45:e minut

Justerbar hygrostat

Justera önskad luftfuktighetsnivå med hygrostaten.

Timer på/av

Programmera enheten att slå på och av automatiskt.

Tyst drift

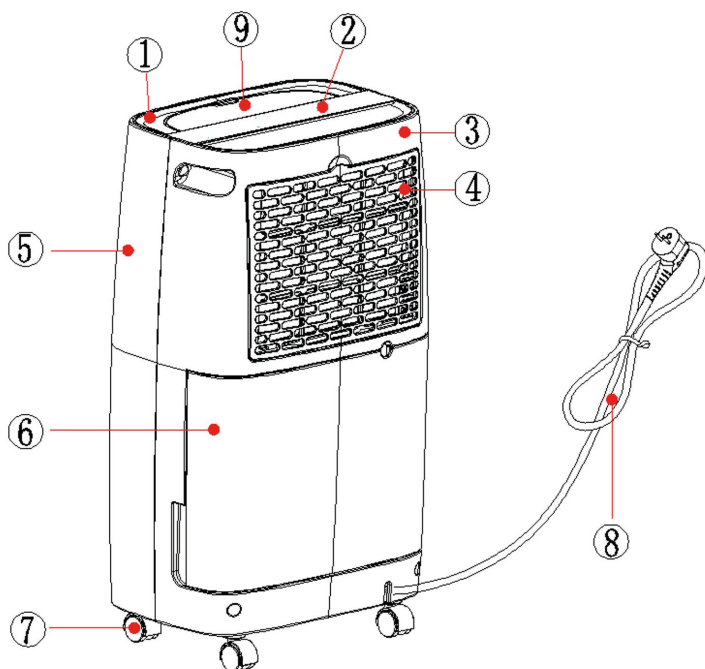
Avfuktaren arbetar med låg ljudnivå.

Energieffektiv

Enhetens strömförbrukning är låg.

PRODUKTÖVERSIKT

Delar



1. Toppanelen

2. Kontrollpanel

3. Bakre skal

4. Filterlåda

5. Främre skal

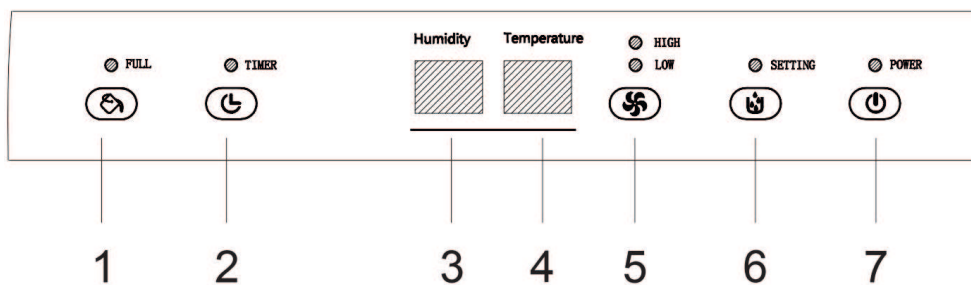
6. Vattentank

7. Hjul

8. Strömkabel

9. Luftspjäll

ANVÄNDARINSTRUKTIONER



LED-INDIKATORER

1. LED-indikator för fullt vatten
2. Timer LED-indikator
3. Fuktighetsdisplay
4. Temperaturdisplay
5. LED-indikator för fläkthastighet
6. LED-indikator för inställning av luftfuktighet PÅ/AV
7. LED-indikator för strömbrytare PÅ/AV

2-siffrig display för fuktighetsnivå och timer



Indikatorn har 3 funktioner:

1. När enheten är inkopplad indikerar den luftfuktigheten i rummet.
2. När du ställer in luftfuktigheten indikerar den luftfuktigheten du har valt.
3. När du programmerar tiden för enheten att slå på och av, kommer den att visa timmarna.
4. När luftfuktigheten är lägre än 35 % visas "35"
5. När luftfuktigheten i omgivningen är högre än 95 % kommer den att visa "95".

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

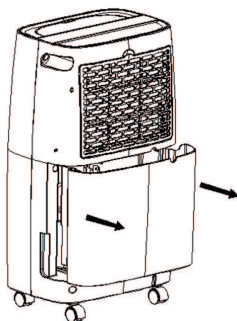
1. Strömindikatorlampan tänds när enheten är ansluten, oavsett om enheten är i drift eller inte.
2. Tryck  på knappen en gång för att starta driften. Tryck på den igen för att stoppa driften.
3. Tryck  på knappen enligt följande:
Tryck för att ställa in önskad fläkthastighet. Den kan justeras mellan hög hastighet och låg hastighet.
4. Tryck på -knappen för att ställa in önskad luftfuktighetsnivå i rummet, som kan ställas in från 40 % till 80 % med 5 % intervall. Efter en arbetsperiod, när luftfuktigheten är 2 % lägre än den valda luftfuktigheten, stannar kompressorn och fläkten stannar efter 3 minuter. När omgivningens luftfuktighet är lika med eller 2 % högre än den valda luftfuktigheten, startar kompressorn om efter 3 minuters kompressorskyddstid.
5. Tryck på -knappen för timerinställning:
Tryck på knappen för att programmera tiden när enheten slås på och stängs av. Om du vill avbryta timerprogrammeringen, tryck på knappen för att justera tiden till 00, och tryck på knappen som kommer att cirkulera från 00-01-02.....23-24. Det är den programmerade tiden för att växla maskinen. Den programmerade tiden kommer att avbrytas när man ska byta kompressor manuellt varje gång. Den programmerade tiden förblir oförändrad om maskinen slutar att fungera på grund av full vattentank eller under avfrostning

TÖMNING AV DET UPPSAMLADE VATTNET

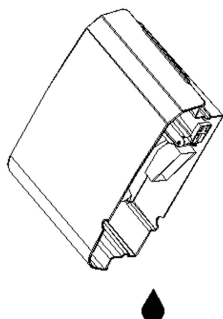
När dräneringstanken är full tänds indikatorlampan för full tank, operationen stoppas automatiskt och summern piper 15 gånger för att varna användaren om att vattnet måste tömmas ur dräneringstanken.

Tömning av dräneringstanken

1. Tryck lätt på sidorna av tanken med båda händerna och dra försiktigt ut tanken.

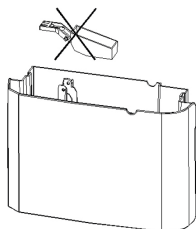


2. Kasserar det uppsamlade vattnet



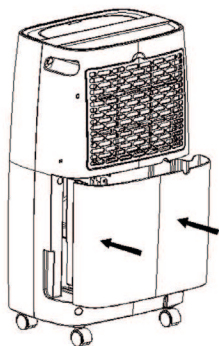
OBS

1. Ta inte bort flottören från vattentanken. Vattenfullsensorn kommer inte längre att kunna detektera vattennivån korrekt utan flottören och vatten kan läcka från vattentanken.



2. Om avloppstanken är smutsig, tvätta den med kallt eller ljummet vatten. Använd inte rengöringsmedel, skursvampar, kemiskt behandlade dammtrasor, bensin, bensen, thinner eller andra lösningsmedel, eftersom dessa kan repa och skada tanken och orsaka vattenläckage

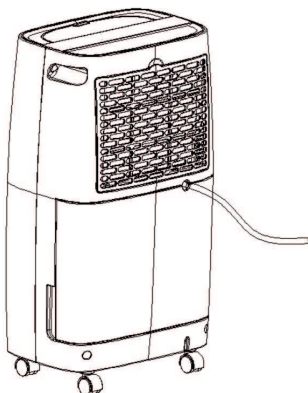
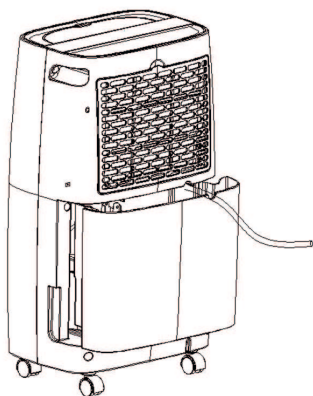
3. När du byter ut dräneringstanken, tryck fast tanken på plats med båda händerna. Om tanken inte är korrekt placerad kommer sensorn "TANK FULL" att aktiveras och avfuktaren kommer inte att fungera.



Kontinuerlig vattendränering

Enheten har en kontinuerlig dräneringsport. Använd ett plaströr (med en innerdiameter på 10 mm) för in i dräneringshålet (på mellanplattan), sträck ut från sidan av vattentanken, installera det på plats och ordna avloppsröret.

Vattnet i dräneringstanken kan kontinuerligt tömmas ut från den kontinuerliga porten på enheten.



UNDERHÅLL

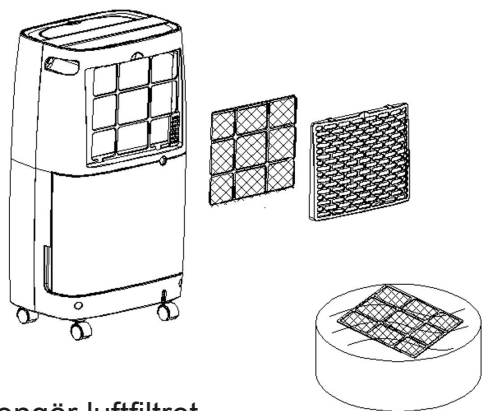
Rengöring av avfuktaren

För att rengöra huvudenheten

Torka av den med en mjuk fuktig trasa.

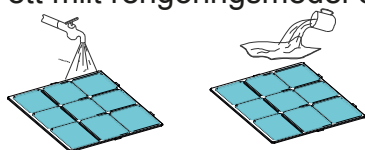
För att rengöra luftfiltret

1. Öppna först inloppsgallret och ta bort luftfiltret.



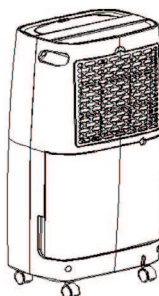
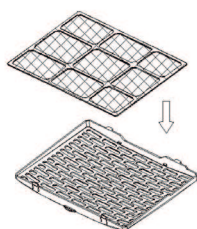
2. Rengör luftfiltret

Kör en dammsugare lätt över luftfiltrets yta för att ta bort smuts.
Om luftfiltret är ovanligt smutsigt, tvätta det med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel och torka ordentligt.



3. Sätt fast luftfiltret

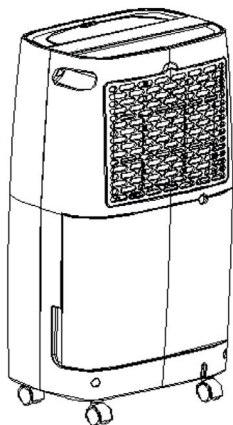
Sätt in filtret i gallret försiktigt och placera inloppsgallret på rätt plats.



Förvaring av avfuktaren

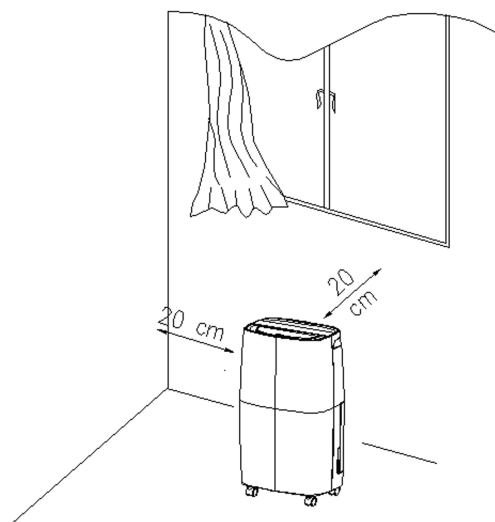
När enheten inte används under en längre tid och du vill förvara den, observera följande steg:

1. Töm eventuellt vatten som är kvar i dräneringstanken.
2. Rulla upp nätsladden och lägg den i vattentank.
3. Rengör luftfiltret
4. Förvara på en sval och torr plats.



Fritt utrymme

Håll det minsta utrymmet runt avfuktaren när enheten är i drift enligt bilden till vänster.



FELSÖKNING

Om ett tillstånd som anges nedan inträffar, kontrollera följande innan du ringer kundtjänst.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten fungerar inte	Har strömkabeln kopplats ur?	Anslut strömkabeln till eluttaget.
	Blinkar lampan för tank full? (Tanken är full eller i fel läge.)	Töm vattnet i dräneringstanken och placera sedan tillbaka tanken.
	Är temperaturen i rummet över 35°C eller under 5°C?	Skyddsanordningen är aktiverad och enheten kan inte startas.
Avfuktningsfunktionen fungerar inte	Är luftfiltret igensatt?	Rengör luftfiltret enligt anvisningarna under "Rengöring av avfuktaren".
	Är insugningskanalen eller utloppskanalen igensatt?	Ta bort hindret från utloppskanalen eller insugningskanalen.
Ingen luft släpps ut	Är luftfiltret igensatt?	Rengör luftfiltret enligt anvisningarna under "Rengöring av avfuktaren".
Driften är bullrig	Är enheten lutad eller ostadig?	Flytta enheten till en stabil och stadig plats.
	Är luftfiltret igensatt?	Rengör luftfiltret enligt anvisningarna under "Rengöring av avfuktaren".

TEKNISK DATA SPECIFIKATIONER

Modell	D015R2B-10L
Strömförsörjning	220V-240V~50Hz
Köldmedium/laddning	R290/45 g

Maximalt luftflöde: 100 m³

Högsta tillåtna tryck för köldmediekretsen: 3,0 MPa

Effekt: 205W

Ljudnivå: 46dB

Avfuktning: Upp till 10 liter per dag

Vattentankens kapacitet: 2,5 l

Hygrometer: Ja

Temperaturmätare: Ja

Integrerad pump: Nej

(Kondens) Avloppsslang ingår: Ja

Avloppsslangens längd: 60 cm

Avtagbar vattentank: Ja

Vattennivåindikator: Nej

Indikator för full vattentank: Ja

joniseringsfunktion : Nej

Kompatibel med smartphone/appar: Nej

Display : Ja

Dimbar display: Nej

Nattläge: Nej

Utbytbart filter: Nej

Timer : Ja (0-24 timmar, per timme)

Programmerbart schema: Nej

Överhettningsskydd: Nej

Torkprogram för tvätt: Nej

Lämplig för torkning av färg: Nej

Märkeffekt: 205W

Märkspänning: 220–240 V

Märkfrekvens: 50 Hz

INNEHÅLL

1x Avfuktare

1x Avloppsslang

Avfuktningskapaciteten är beräknad vid en rumstemperatur på 30°C med en relativ luftfuktighet på 80 %.

Om specifikationerna förbättras efter detta kommer produktnamnskylten att återspegla de nya specifikationerna.

Driftstemperaturen ligger i området 7 °C till 35 °C och en maximal relativ luftfuktighet på 80 %. Om rumstemperaturen ligger utanför detta intervall kommer enheten inte att fungera normalt. GWP-värdet för R290 köldmedium är 3.



Läs bruksanvisningen



Serviceindikator; läs teknisk handbok



Bruksanvisning; driftinstruktioner

(DA) INSTRUKTIONSVEJLEDNING AFFUGTER

Varenummer: 871125249586

Modelnummer: D015R2B-10L

GEM DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG

Tak, fordi du har valgt Alpina-affugteren til at dække dit og din families behov for komfort i hjemmet. Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger, som er nødvendige for korrekt pleje og vedligeholdelse af din nye affugter. Brug et øjeblik på at læse instruktionerne grundigt igennem og gøre dig bekendt med alle de funktionelle aspekter af denne affugter.

Dette apparat fjerner uønsket fugt fra luften for at skabe et mere behageligt miljø i dit hjem eller på dit kontor. Det kan nemt flyttes fra rum til rum i dit hjem.

SIKKERHEDSADVARSLER

Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger apparatet:

1. Træk netledningen ud før rengøring eller opbevaring.
2. Apparaterne kan bruges indendørs, men ikke i vaskerum.
3. Sæt ikke apparatet tæt på varmeproducerende enheder eller i nærheden af brændbare og farlige materialer.
4. Stik aldrig fingre eller genstande ind i indsugnings- eller udblæsningskanalerne.
5. Sid eller stå ikke på apparatet.
6. Bortskaf vand, der har samlet sig i tanken, efter behov
7. Brug ikke affugteren i et lukket område, for eksempel inde i et skab, da det kan forårsage brand
8. Brug ikke apparatet i nærheden af fødevarer, kunstgenstande eller videnskabelige materialer
9. Montér afløbsrør i en nedadgående hældning for at sikre, at kondenseret vand kan bortledes kontinuerligt.
10. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
11. Apparatet skal placeres, så stikket er tilgængeligt.
12. Hold en afstand på 20 cm mellem apparatet og væggen eller andre

genstande for at sikre luftcirkulation.

13. Apparatet skal installeres i overensstemmelse med lokale, nationale regler for ledningsføring.
14. Apparatet kan ikke bruges i offentlig transport.
15. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af det på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
16. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
17. Apparater, der er åbenlyst beskadiget, må ikke betjenes.



ADVARSEL

- Brug ikke andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller til rengøring end dem, der er anbefalet af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden antændelseskilder i konstant drift (for eksempel: åben ild, et gasapparat i drift eller et elektrisk varmelegeme i drift).
- Må ikke gennembøres eller brændes.
- Vær opmærksom på, at kølemidler måske ikke indeholder en lugt.
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal på mere end 4 m² (mindste rumstørrelse).
- Apparatet skal overholde nationale gasforskrifter.
- Service må kun udføres som anbefalet af producenten.
- Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at der ikke opstår mekaniske skader.
- Enhver person, der er involveret i at arbejde på eller bryde ind i et kølemiddelkredsløb, skal have et aktuelt gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, som godkender deres

kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.

- Service må kun udføres som anbefalet af udstyrsproducenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andet faglært personale, skal udføres under opsyn af den person, der er kompetent til at bruge brændbare kølemidler.
- Apparatet er fyldt med brandfarlig gas R290.
- Kontakt det nærmeste autoriserede servicecenter, hvis du har brug for reparationer, og følg kun producentens anvisninger.

FUNKTIONER

Kraftig affugtningsevne

Affugteren udnytter køleteknologien og fjerner effektivt fugt fra luften for at sænke luftfugtigheden i rummet og holde indeluften tør og behagelig.

Transportabelt letvægtsdesign

Affugteren er konstrueret til at være både kompakt og let. Hjulene i bunden af apparatet gør det nemt at flytte det fra rum til rum.

Drift ved lav temperatur med automatisk afrimning

Når apparatet kører ved en rumtemperatur mellem 5°C og 12°C, vil det stoppe for at afrime hver 30. minut

Når apparatet kører ved en rumtemperatur mellem 12°C og 20°C, vil det stoppe for at afrime hver 45. minut

Justerbar hygrostat

Juster det ønskede fugtighedsniveau med hygrostaten.

Timer TÆND/SLUK

Programmér apparatet til at tænde og slukke automatisk.

Stille drift

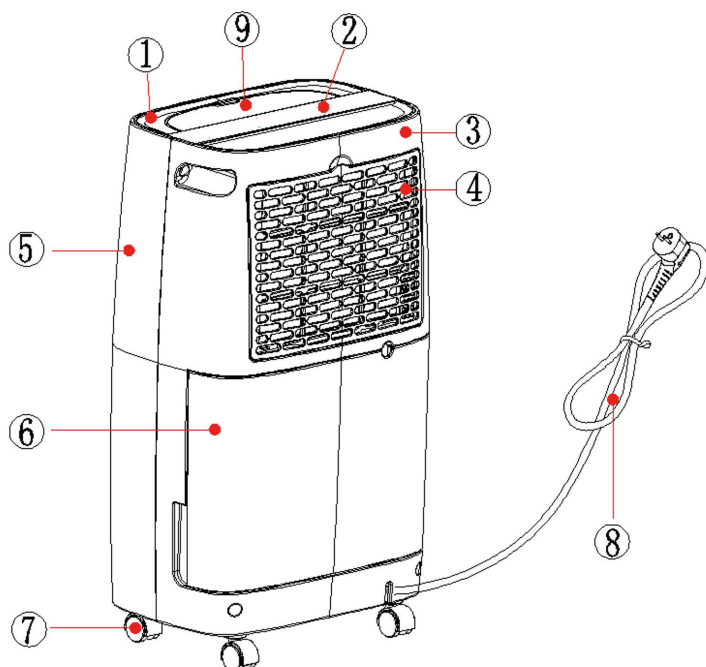
Affugteren arbejder med et lavt støjniveau.

Energieffektiv

Apparatets strømforbrug er lavt.

PRODUKTOVERSIGT

Dele



1. Toppanel

2. Kontrolpanel

3. Bagsideskal

4. Filterboks

5. Frontskal

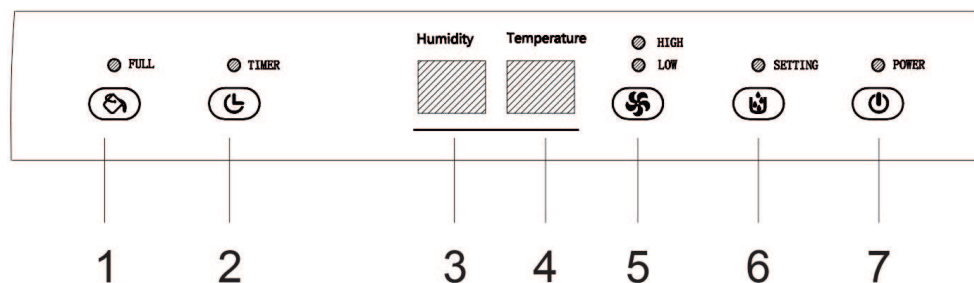
6. Vandtank

7. Hjul

8. Netledning

9. Lameller

BRUGSANVISNING



LED-INDIKATORER

1. LED-indikator for fuld vandbeholder
2. LED-indikator for timer
3. Fugtighedsvisning
4. Temperaturvisning
5. LED-indikator for blæserhastighed
6. LED-indikator for indstilling af luftfugtighed TÆND/SLUK
7. LED-indikator for TÆND/SLUK af strøm

2-cifret visning af fugtighedsniveau og timer



Indikatoren har 3 funktioner:

1. Når apparatet er tilsluttet, viser det rummets fugtighedsniveau.
2. Når du indstiller luftfugtigheden, viser det den luftfugtighed, du har valgt.
3. Når du programmerer tidspunktet for, hvornår apparatet skal tænde og slukke, viser det timerne.
4. Når luftfugtigheden er lavere end 35 %, vil det vise "35"
5. Når luftfugtigheden er højere end 95 %, vil det vise "95".

BRUGSANVISNING

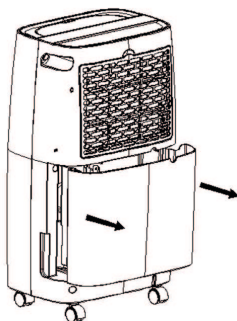
1. Strømindikatoren tændes, når apparatet er tilsluttet, uanset om apparatet er i drift eller ej.
2. Tryk på knappen  én gang for at sætte det i gang. Tryk på knappen igen for at stoppe.
3. Tryk på knappen  på følgende måde:
Tryk for at indstille den ønskede blæserhastighed. Den kan justeres mellem høj hastighed og lav hastighed.
4. Tryk på knappen  for at indstille den ønskede luftfugtighed i rummet, som kan indstilles fra 40 % til 80 % med 5 % intervaller. Når luftfugtigheden i omgivelserne efter en periode er 2 % lavere end den valgte luftfugtighed, stopper kompressoren, og ventilatoren stopper 3 minutter senere. Når luftfugtigheden i omgivelserne er 2 % højere eller lig med den valgte luftfugtighed, genstarter kompressoren, når de 3 minutters kompressorbeskyttelse er gået.
5. Tryk på knappen  kan være timerindstilling:
Tryk på knappen for at programmere det tidspunkt, hvor apparatet tænder og slukker. Hvis du vil annullere timerprogrammeringen, skal du trykke på knappen for at justere tiden til 00 og trykke på knappen. Så cirkulerer den fra 00-01-02.....23-24. Det er det programmerede tidspunkt, hvor maskinen skifter. Den programmerede tid vil blive annulleret, når kompressoren skiftes manuelt hver gang. Den programmerede tid forbliver uændret, hvis maskinen stopper med at køre på grund af fuld vandbeholder eller under afrimning

TØMNING AF DET OPSAMLEDE VAND

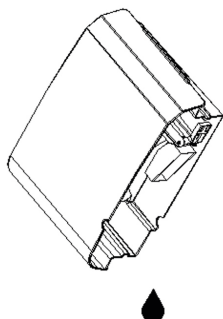
Når afløbstanken er fuld, tændes indikatorlampen for fuld tank, driften stopper automatisk, og summeren bipper 15 gange for at advare brugeren om, at vandet skal tømmes fra afløbstanken.

Tømning af afløbstanken

1. Tryk let på siderne af tanken med begge hænder og træk forsigtigt tanken ud.

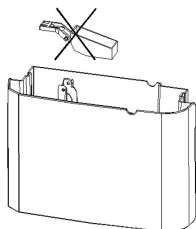


2. Kassér det opsamlede vand



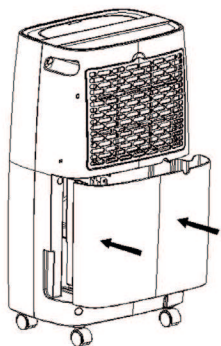
BEMÆRK

1. Fjern ikke flyderen fra vandtanken. Sensoren for fuld vandtank vil ikke længere være i stand til at registrere vandstanden korrekt uden flyderen, og der kan lække vand fra vandtanken.



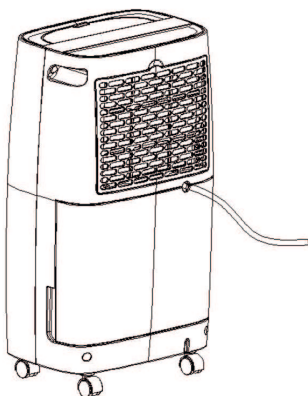
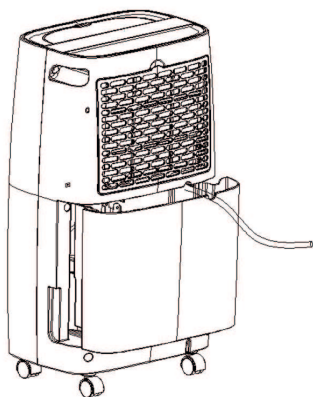
2. Vask afløbstanken med koldt eller lunkent vand, hvis den er snavset. Brug ikke rengøringsmidler, skuresvampe, kemisk behandlede støvklude, benzin, benzen, fortynder eller andre opløsningsmidler, da disse kan ridse og beskadige tanken og forårsage vandlækage

3. Når du skal sætte afløbstanken på plads, skal du trykke den godt fast med begge hænder. Hvis tanken ikke er placeret korrekt, vil sensoren "TANK FULD" blive aktiveret, og affugteren vil ikke fungere.



Kontinuerlig vandafledning

Apparatet har en åbning til kontinuert dræning. Brug et plastrør (med en indvendig diameter på 10 mm), sæt det fra siden af vandtanken ind i afløbsåbningen (på mellemladen), installer det, og juster det. Vandet i tanken kan løbende drænes via denne åbning.



VEDLIGEHOLDELSE

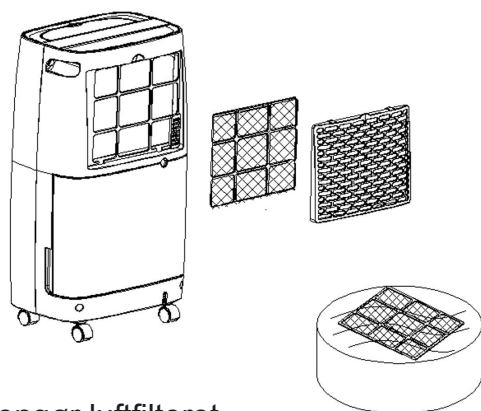
Rengøring af affugteren

Rengøring af apparatet

Tør det af med en blød fugtig klud.

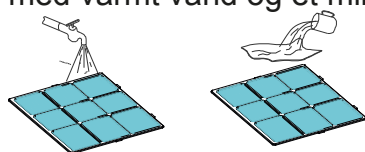
Rengøring af luftfilteret

1. Åbn først indsugningsristen, og fjern luftfilteret.



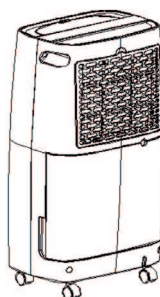
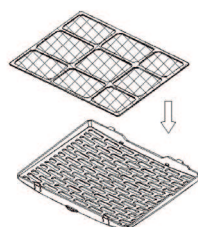
2. Rengør luftfilteret

Kør en støvsuger let hen over luftfilterets overflade for at fjerne snavs. Hvis luftfilteret er usædvanligt snavset, skal du vaske det med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel og tørre det grundigt.



3. Fastgør luftfilteret

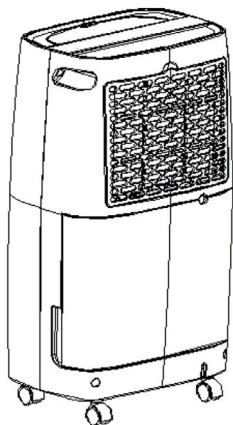
Indsæt filteret forsigtigt i gitteret, og placer indsugningsristen på det rigtige sted.



Opbevaring af affugteren

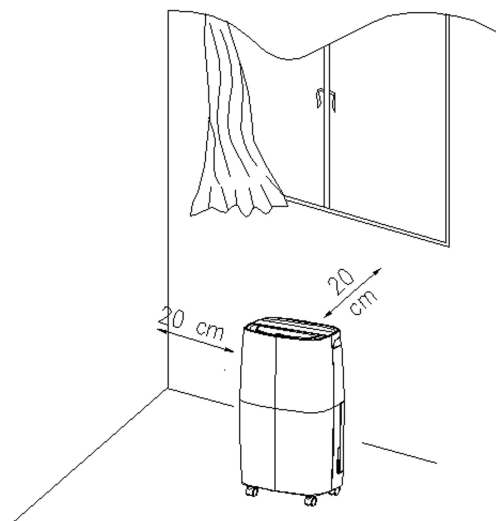
Gør som følger, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid:

1. Tøm eventuelt resterende vand fra afløbstanken.
2. Fold netledningen op, og anbring den i vandtanken.
3. Rengør luftfilteret
4. Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted.



Afstand

Overhold minimumsafstanden omkring affugteren, når apparatet kører, som vist på den venstre tegning.



FEJLFINDING

Hvis et af følgende forhold opstår, skal du kontrollere de angivne punkter, før du kontakter kundeservice.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Er netledningen blevet frakoblet?	Sæt netledningen i stikkontakten.
	Blinker indikationslampen for fuld tank? (Beholderen er fuld eller i en forkert position.)	Tøm vandet i afløbsstanken, og sæt derefter tanken på plads igen.
	Er temperaturen i rummet over 35 °C eller under 5 °C?	Beskyttelsesanordningen er aktiveret, og enheden kan ikke startes.
Affugtningsfunktionen virker ikke	Er luftfilteret tilstoppet?	Rengør luftfilteret som anvist under "Rengøring af affugteren".
	Er indsugnings- eller udblæsningskanalen blokeret?	Fjern forhindringen fra udblæsnings- eller indsugningskanalen.
Der udledes ingen luft	Er luftfilteret tilstoppet?	Rengør luftfilteret som anvist under "Rengøring af affugteren".
Driften er støjende	Er apparatet vippet eller ustabil?	Flyt apparatet til en stabil, robust placering.
	Er luftfilteret tilstoppet?	Rengør luftfilteret som anvist under "Rengøring af affugteren".

TEKNISKE DATA SPECIFIKATIONER

Model	D015R2B-10L
Strømforsyning	220 V-240 V~50 Hz
Kølemiddel/ladning	R290/45 g

Maksimal luftstrøm: 100 m³
Maksimalt tilladt tryk for kølemiddelkredsløbet: 3,0 MPa
Effekt: 205 W
Støjniveau: 46 dB
Affugtning: Op til 10 liter om dagen
Vandtankens kapacitet: 2,5 l
Hygrometer: Ja
Temperaturmåler: Ja
Integreret pumpe: Nej
(Kondens) Afløbsslange inkluderet: Ja
Afløbsslange længde: 60 cm
Aftagelig vandtank: Ja
Vandstandsindikator: Nej
Indikator for fuld vandtank: Ja
Ioniseringsfunktion: Nej
Kompatibel med smartphone/apps: Nej
Display: Ja
Dæmpbar skærm: Nej
Nattilstand: Nej
Udskifteligt filter: Nej
Timer: Ja (0-24 timer, pr. time)
Programmerbar tidsplan: Nej
Overophedningsbeskyttelse: Nej
Tørreprogram til vasketøj: Nej
Velegnet til tørring af maling: Nej
Nominel indgående spænding: 205 W
Nominel spænding: 220-240 V
Nominel frekvens: 50 Hz

INDHOLD

1x Affugter
1x Afløbsslange

Affugtningskapaciteten er vurderet ved en rumtemperatur på 30 °C med en relativ luftfugtighed på 80 %.

Hvis specifikationerne forbedres efter dette punkt, vil produktnavneskiltet afspejle de nye specifikationer.

Driftstemperaturen er i intervallet 7 °C til 35 °C og maksimal relativ luftfugtighed på 80 %. Hvis rumtemperaturen er uden for dette område, vil enheden ikke fungere normalt. GWP-værdien af R290 kølemiddel er 3.



Læs betjeningsvejledningen



Serviceindikator; læs teknisk manual



Betjeningsvejledning; brugsanvisning

HR UPUTA ZA UPOTREBU ODVLAŽIVAČA

Broj artikla: 871125249586

Broj modela: D015R2B-10L

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

Hvala što ste odabrali odvlaživač zraka Alpina kako biste sebi i svojoj obitelji pružili udobnost u svom domu. Ovaj korisnički priručnik pružit će vam vrijedne informacije potrebne za pravilnu njegu i održavanje vašeg novog odvlaživača. Odvojite nekoliko trenutaka kako biste temeljito pročitali upute i upoznali se sa svim radnim aspektima ovog odvlaživača.

Ova jedinica uklanja neželjenu vlagu iz zraka kako bi stvorila ugodnije okruženje u vašem domu ili uredu. Može se lako premještati iz sobe u sobu unutar vašeg doma.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Prilikom uporabe uređaja pridržavajte se sljedećih sigurnosnih mjera opreza:

1. Isključite kabel za napajanje prije čišćenja ili skladištenja.
2. Uređaji se mogu upotrebljavati u zatvorenim prostorima, ali ne u prostorijama za pranje rublja.
3. Nemojte postavljati jedinicu blizu uređaja koji stvaraju toplinu ili blizu zapaljivih i opasnih materijala.
4. Nikada ne stavljajte prste ili predmete u usisne ili odvodne kanale.
5. Nemojte sjediti ili stajati na jedinici.
6. Bacite vodu koja se skupila u spremniku prema potrebi
7. Odvlaživač nemojte upotrebljavati u zatvorenom prostoru poput ormara jer može izazvati požar
8. Jedinicu nemojte upotrebljavati u blizini hrane, umjetničkih predmeta ili znanstvenih materijala
9. Postavite odvodnu cijev s padom prema dolje kako biste bili osigurali neometano odvođenje kondenzirane vode.
10. Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
11. Aparat mora biti postavljen tako da je utikač dostupan.

12. Održavajte razmak od 20 cm oko jedinice i zida ili drugih predmeta kako biste osigurali cirkulaciju zraka.
13. Uređaj mora biti instaliran u skladu s lokalnim nacionalnim propisima o ožičenju.
14. Uređaj se ne može koristiti u javnom prijevozu.
15. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom istog. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
16. Potrebno je djecu držati pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
17. Uređaji koji su vidljivo oštećeni ne smiju se uključivati.



UPOZORENJE

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj treba skladištiti u prostoriji bez neprekidno aktivnih izvora paljenja (na primjer: otvorenog plamena, plinskog uređaja u radu ili električne grijalice u radu).
- Nemojte bušiti ili paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva ne moraju imati miris.
- Uređaj se mora instalirati upotrebljavati, i skladištiti u prostoriji s površinom poda većom od 4 m² (minimalna veličina sobe).
- Uređaj mora biti u skladu s nacionalnim propisima o plinu.
- Servisiranje treba obavljati samo prema preporuci proizvođača.
- Uređaj se mora skladištiti tako da ne dođe do mehaničkih oštećenja.

- Svaka osoba koja je uključena u popravak ili otvaranje kruga rashladnog sredstva treba posjedovati važeći certifikat od industrijskog ovlaštenog tijela koji potvrđuje njenu osposobljenost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom priznatom u industriji.
- Servisiranje treba obavljati samo prema preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravak koji zahtijevaju pomoć drugog kvalificiranog osoblja mora se provoditi pod nadzorom osobe stručne za korištenje zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uređaj je napunjen zapaljivim plinom R290.
- Ako trebate popravke, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru i strogo slijedite samo upute proizvođača.

ZNAČAJKE

Snažna sposobnost odvlaživanja

Koristeći prednosti tehnologije hlađenja, odvlaživač snažno uklanja vlagu iz zraka kako bi smanjio razinu vlažnosti u prostoriji i održao unutarnji zrak suhim i ugodnim.

Lagani prijenosni dizajn

Odvlaživač je napravljen da bude kompaktan i lagan. Kotačići na dnu jedinice olakšavaju premještanje iz sobe u sobu.

Rad na niskim temperaturama s automatskim odleđivanjem

Kada jedinica radi na sobnoj temp. između 5 °C i 12 °C, zaustavlja će se radi odmrzavanja svakih 30 minuta

Kada jedinica radi na sobnoj temp. između 12 °C i 20 °C, zaustavlja će se radi odmrzavanja svakih 45 minuta

Podesivi higrostat

Podesite željenu razinu vlažnosti pomoću higrostata.

Tajmer za uključivanje/isključivanje

Programirajte jedinicu za automatsko uključivanje i isključivanje.

Tihi rad

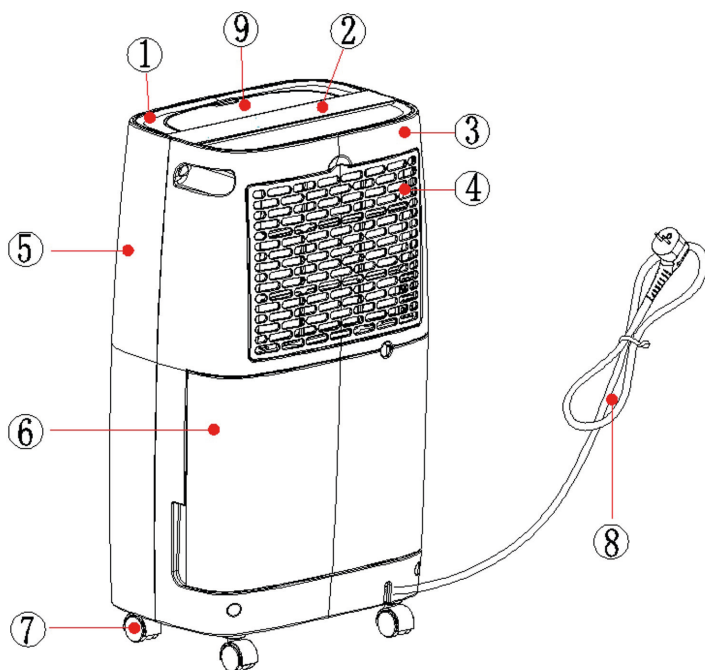
Odvlaživač zraka radi uz nisku razinu buke.

Energetski učinkovit

Potrošnja energije jedinice je niska.

PREGLED PROIZVODA

Dijelovi



1. Gornja ploča

2. Upravljačka ploča

3. Stražnji poklopac

4. Kutija za filter

5. Prednja školjka

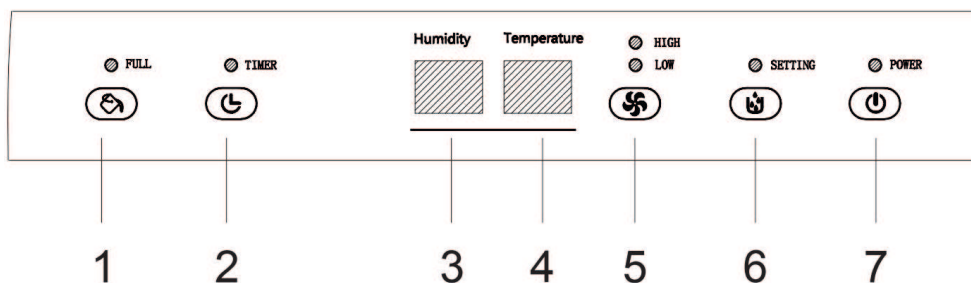
6. Spremnik za vodu

7. kotačić

8. Kabel za napajanje

9. Rešetka

UPUTE ZA UPOTREBU



LED INDIKATORI

1. LED indikator punog spremnika za vodu
2. LED indikator timera
3. Prikaz vlažnosti
4. Prikaz temperature
5. LED indikator brzine ventilatora
6. LED indikator za podešavanje ON/OFF vlažnosti
7. LED indikator za uključivanje/isključivanje

Prikaz razine vlažnosti i mjerača vremena, 2 znamenke



Indikator ima 3 funkcije:

1. Kada je jedinica uključena, prikazat će razinu vlažnosti u prostoriji.
2. Kada postavite vlažnost, to će pokazati vlažnost koju ste odabrali.
3. Kada programirate vrijeme za uključivanje i isključivanje jedinice, prikazat će se sati.
4. Kada je vlažnost okoline niža od 35 %, pokazat će „35”
5. Kada je vlažnost okoline viša od 95 %, pokazat će „95”.

UPUTE ZA UPOTREBU

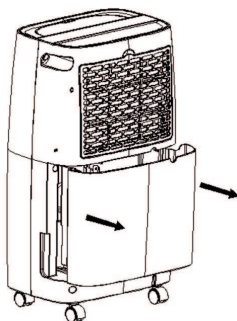
1. Indikator napajanja uključit će se kada je jedinica priključena na struju, bez obzira na to radi li jedinica ili ne.
2. Pritisnite gumb  jednom za početak rada. Pritisnite ga ponovno za prekid rada.
3. Pritisnite gumb .
Tim gumbom postavljate željenu brzinu ventilatora. Postavku brzine možete prilagoditi između visoke i niske.
4. Pritisnite tipku  za postavljanje željene razine vlažnosti u prostoriji, koja se može postaviti od 40% do 80% u intervalima od 5%.
Nakon perioda rada, kada se vlažnost okoline niža je od odabrane vlažnosti za 2%, kompresor će se zaustaviti, a ventilator prestati raditi 3 minute kasnije; Kada je vlažnost okoline jednaka ili viša od odabrane vlažnosti za 2%, kompresor će se ponovno pokrenuti nakon 3-minutnog vremena zaštite kompresora.
5. Pritiskom na gumb  možete postaviti mjerač vremena.
Pritisnite gumb za programiranje vremena prilikom uključivanja ili isključivanja jedinice. Ako želite poništiti programiranje mjerača vremena, pritisnite gumb za postavljanje vremena na 00, i ponovno pritisnite gumb. Vrijeme će se kretati od 00-01-02.....23-24. To je programirano vrijeme za uključivanje uređaja. Svaki put kada ručno uključite kompresor, programirano će se vrijeme poništiti. Programirano vrijeme ostaje nepromijenjeno ako uređaj prestane raditi zbog punog spremnika za vodu ili tijekom odmrzavanja

ISPUŠTANJE SKUPLJENE VODE

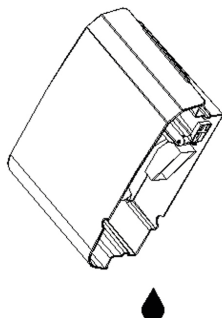
Kada je odvodni spremnik pun, upalit će se svjetlo indikatora punog spremnika, rad će se automatski zaustaviti, a zvučni signal će se oglasiti 15 puta kako bi upozorio korisnika da treba isprazniti vodu iz odvodnog spremnika.

Pražnjenje odvodnog spremnika

1. Objema rukama lagano pritisnite bočne strane spremnika i nježno izvucite spremnik.

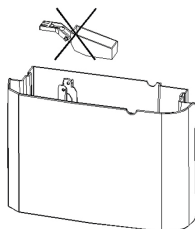


2. Bacite skupljenu vodu



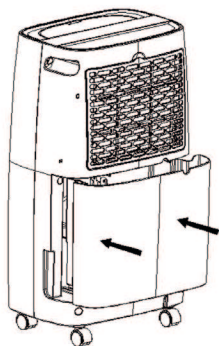
BILJEŠKA

1. Nemojte uklanjati plovak iz spremnika za vodu. Senzor napunjenosti vode više neće moći ispravno detektirati razinu vode bez plovka i voda može iscuriti iz spremnika za vodu.



2. Ako je spremnik za odvod prljav, operite ga hladnom ili mlakom vodom. Nemojte koristiti deterdžent, jastučice za ribanje, kemijski tretirane krpe za prašinu, benzin, benzen, razrjeđivač ili druga otapala, jer mogu izgrebati i oštetiti spremnik i uzrokovati curenje vode

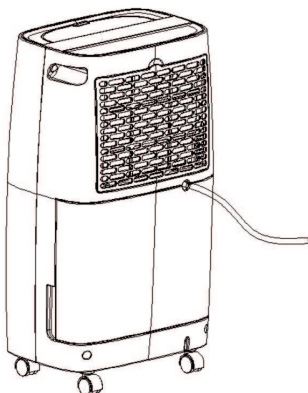
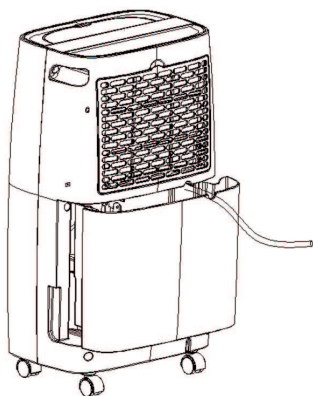
3. Prilikom zamjene spremnika za odvod čvrsto i s obje ruke pritisnite spremnik na njegovo mjesto. Ako spremnik nije pravilno postavljen, uključit će se senzor „PUN SPREMNIK” i odvlaživač zraka neće raditi.



Kontinuirana odvodnja vode

Jedinica ima otvor za neprekidni odvod vode. Umetnite plastičnu cijev (s unutarnjim promjerom od 10 mm) u otvor za odvod (na srednjoj ploči), izvucite drugi kraj iz spremnika za vodu, namjestite je i postavite u željeni položaj.

Voda u spremniku za pražnjenje može se kontinuirano ispuštati iz kontinuiranog otvora na jedinici.



ODRŽAVANJE

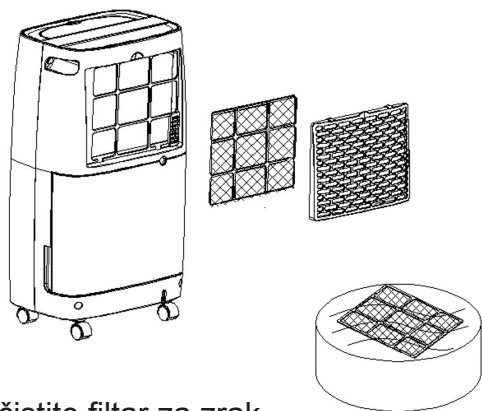
Čišćenje odvlaživača

Za čišćenje kućišta

Obrišite ga mekom vlažnom krpom.

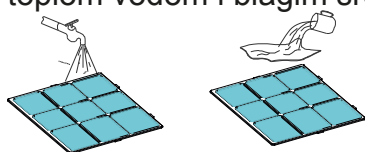
Čišćenje filtra za zrak

1. Najprije otvorite ulaznu rešetku i uklonite filter za zrak.



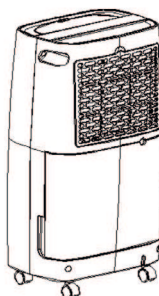
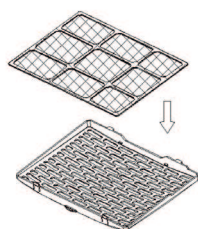
2. Očistite filter za zrak

Lagano prijedite usisavačem po površini filtra za zrak kako biste uklonili prljavštinu. Ako je filter za zrak izrazito prljav, operite ga toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i temeljito osušite.



3. Pričvrstite filter za zrak

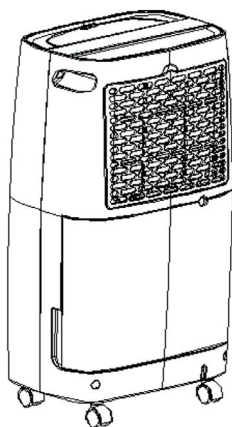
Glatko umetnite filter u rešetku i postavite ulaznu rešetku na pravo mjesto.



Čuvanje odvlaživača zraka

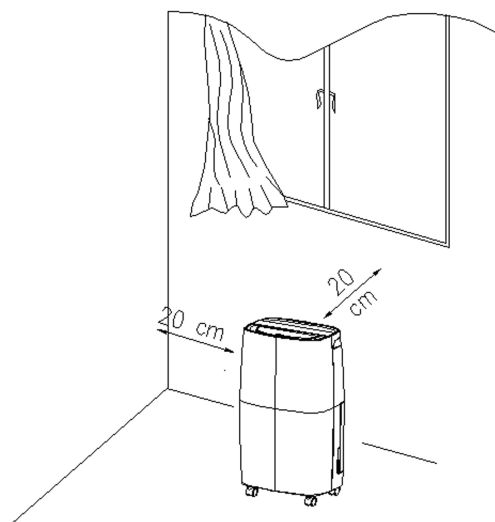
Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme i želite ga pohraniti, slijedite sljedeće korake:

1. Ispraznite vodu preostalu u spremniku za odvod.
2. Presavijte kabel za napajanje i stavite ga u spremnik za vodu.
3. Očistite filter zraka
4. Skladištite na hladnom i suhom mjestu.



Prostor oko uređaja

Održavajte minimalni razmak oko odvlaživača kada jedinica radi kao što je prikazano na lijevoj slici.



OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Ako se dogodi situacija navedena u nastavku, provjerite sljedeće stavke prije nego što nazovete službu za korisnike.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Jedinica ne radi	Je li kabel za napajanje odspojen?	Umetnite kabel za napajanje u utičnicu.
	Treperi li lampica indikatora za puni spremnik? (Spremnik je pun ili u pogrešnom položaju.)	Ispraznite vodu u spremniku za odvod i zatim premjestite spremnik.
	Je li temperatura sobe iznad 35 °C ili ispod 5 °C?	Zaštitni uređaj je aktiviran i jedinica se ne može pokrenuti.
Funkcija odvlaživanja ne radi	Je li filter zraka začepljen?	Očistite filter zraka prema uputama pod "Čišćenje odvlaživača".
	Je li usisni kanal ili ispusni kanal začepljen?	Uklonite prepreku iz ispusnog ili usisnog kanala.
Zrak se ne ispušta	Je li filter zraka začepljen?	Očistite filter zraka prema uputama pod "Čišćenje odvlaživača".
Rad je bučan	Je li jedinica nagnuta ili nestabilna?	Premjestite jedinicu na stabilno, čvrsto mjesto.
	Je li filter zraka začepljen?	Očistite filter zraka prema uputama pod "Čišćenje odvlaživača".

TEHNIČKI PODACI SPECIFIKACIJE

Model	D015R2B-10L
Napajanje	220 V-240 V~50 Hz
Rashladno sredstvo/punjenje	R290/45 g

Maksimalni protok zraka: 100 m³

Maksimalni dopušteni tlak za krug rashladnog sredstva: 3,0 MPa

Snaga: 205 W

Razina buke: 46 dB

Uklanjanje vlage iz zraka: Do 10 litara dnevno

Kapacitet spremnika za vodu: 2,5 l

Higrometar: da

Mjerač temperature: da

Integrirana pumpa: Ne

Odvodna cijev (za kondenzat) uključena: da

Duljina odvodne cijevi: 60 cm

Odvojni spremnik za vodu: da

Indikator razine vode: Ne

Indikator punog spremnika za vodu: da

Funkcija ionizacije: Ne

Kompatibilnost s pametnim telefonom / aplikacijama: Ne

Zaslon: da

Prigušivi zaslon: Ne

Noćni rad: Ne

Zamjenjivi filter: Ne

Mjerač vremena: Da (0-24 sata, po satu)

Mogućnost programiranja rasporeda: Ne

Zaštita od pregrijavanja: Ne

Program sušenja za rublje: Ne

Prikladno za sušenje boje: Ne

Nazivna ulazna snaga: 205 W

Nazivni napon: 220-240 V

Nazivna frekvencija: 50 Hz

SADRŽAJ

1x odvlaživač zraka

1x odvodno crijevo

Kapacitet odvlaživanja ocijenjen je pri sobnoj temperaturi od 30 °C s relativnom vlagom od 80 %.

Ako se specifikacije poboljšaju nakon ovog isticanja, pločica s nazivom proizvoda odražavat će nove specifikacije.

Radna temperatura je u rasponu od 7 °C do 35 °C i maksimalna relativna vlažnost zraka od 80 %. Ako je sobna temperatura izvan ovog raspona, jedinica neće raditi normalno. GWP vrijednost rashladnog sredstva R290 je 3.



Pročitajte priručnik za rukovanje



Servisni indikator; pročitajte tehnički priručnik



Priručnik za rukovanje; upute za rad

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI OSUSZACZA POWIETRZA

Numer produktu: 871125249586

Numer modelu: D015R2B-10L

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

Dziękujemy za wybranie osuszacza powietrza Alpina, który zapewni Tobie i Twojej rodzinie komfort w domu. Niniejsza instrukcja obsługi dostarczy Ci cennych informacji niezbędnych do prawidłowej pielęgnacji i konserwacji Twojego nowego osuszacza powietrza. Prosimy o poświęcenie chwili na dokładne przeczytanie instrukcji i zapoznanie się ze wszystkimi aspektami obsługi tego osuszacza powietrza.

To urządzenie usuwa niepożądaną wilgoć z powietrza, tworząc bardziej komfortowe środowisko w Twoim domu lub biurze. Można go wygodnie przenosić z pokoju do pokoju w domu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. **Przed czyszczeniem lub przechowywaniem odłącz przewód zasilający.**
2. **To urządzenie może być używane w pomieszczeniach, ale nie w pralniach.**
3. **Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło ani w pobliżu materiałów łatwopalnych i niebezpiecznych.**
4. **Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do przewodów wlotowych lub wylotowych.**
5. **Nie siadaj i nie stawaj na urządzeniu.**
6. **W razie potrzeby wylej wodę, która zebrała się w zbiorniku.**
7. **Nie należy używać osuszacza powietrza w zamkniętych przestrzeniach, takich jak szafa, ponieważ może to spowodować pożar.**
8. **Nie należy używać urządzenia w pobliżu artykułów spożywczych, dzieł sztuki lub materiałów naukowych.**
9. **Zamontuj rurę spustową tak, aby była skierowana w dół, aby**

mieć pewność, że skroplona woda będzie mogła być stale odprowadzana.

10. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
11. Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna.
12. Aby zapewnić cyrkulację powietrza, należy zachować odległość 20 cm między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami.
13. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z lokalnymi, krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
14. Urządzenia nie można używać w transporcie publicznym.
15. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.
16. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
17. Nie wolno używać urządzeń, które wykazują widoczne uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE

- Do przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia nie należy stosować metod innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie występują stale działające źródła zapłonu (na przykład: otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działający grzejnik

elektryczny).

- Nie przekłuwać i nie spalać.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.
- Urządzenie należy instalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m² (minimalna wielkość pokoju).
- Urządzenie musi być zgodne z krajowymi przepisami dotyczącymi gazu.
- Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający wystąpieniu uszkodzeń mechanicznych.
- Każda osoba pracująca przy układzie czynnika chłodniczego lub uzyskująca do niego dostęp powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wystawiony przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza jej kompetencje do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi, zgodnie z uznawaną w branży specyfikacją oceny.
- Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby posiadającej kwalifikacje w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Urządzenie jest napełnione łatwopalnym gazem R290.
- Jeśli potrzebujesz naprawy, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym i ściśle przestrzegaj instrukcji producenta.

CECHY

Duża moc osuszania

Wykorzystując technologię chłodniczą, osuszacz powietrza skutecznie usuwa wilgoć z powietrza, aby obniżyć poziom wilgotności w pomieszczeniu i utrzymać suche i komfortowe powietrze w pomieszczeniu.

Lekka i przenośna konstrukcja

Osuszacz powietrza jest kompaktowy i lekki. Kółka na spodzie urządzenia umożliwiają łatwe przemieszczanie go z pokoju do pokoju.

Praca w niskiej temperaturze z automatycznym odszranianiem

Gdy urządzenie pracuje w pomieszczeniu o temperaturze od 5°C do 12°C, zatrzyma się co 30 minut, aby się rozmrozić.

Gdy urządzenie pracuje w pomieszczeniu o temperaturze od 12°C do 20°C, zatrzyma się co 45 minut, aby się rozmrozić.

Regulowany higrostat

Ustaw żądany poziom wilgotności za pomocą higrostatu.

Timer wł./wyl.

Zaprogramuj urządzenie tak, aby włączało się i wyłączało automatycznie.

Cicha praca

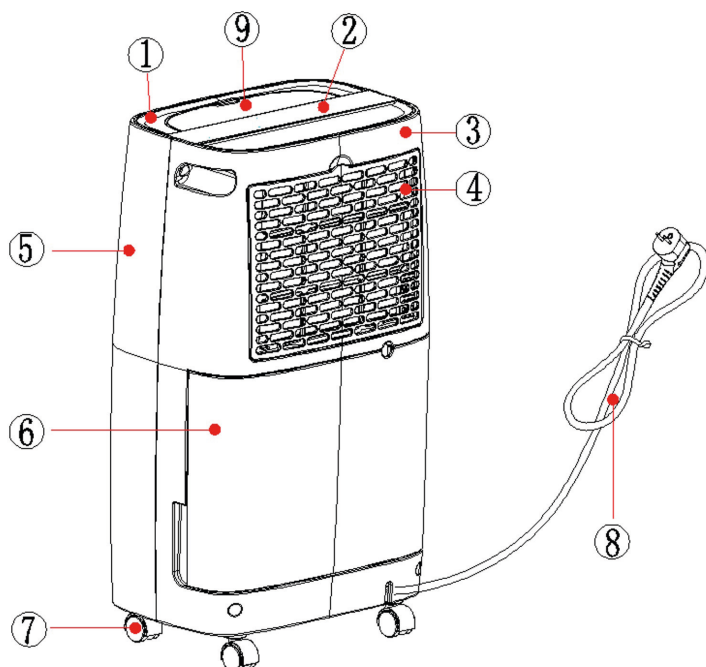
Osuszacz powietrza pracuje z niskim poziomem hałasu.

Energooszczędny

Urządzenie charakteryzuje się niskim zużyciem energii.

PRZEGLĄD PRODUKTU

Części



1. Panel górny

2. Panel sterowania

3. Tylna obudowa

4. Obudowa filtra

5. Przednia obudowa

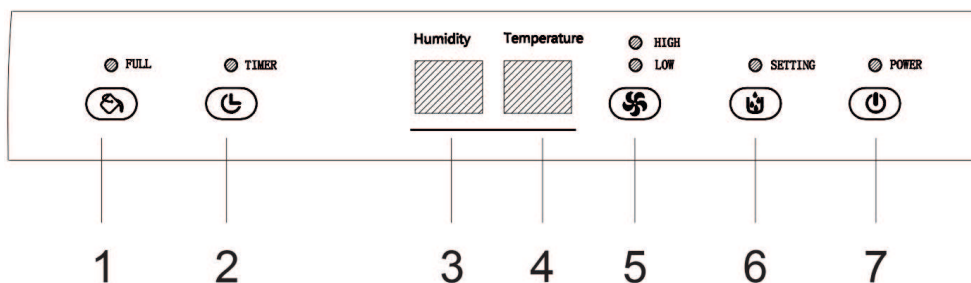
6. Zbiornik na wodę

7. Koło samonastawne

8. Przewód zasilający

9. Żaluzja

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Wskaźniki LED

1. Wskaźnik LED pełnego zbiornika wody
2. Wskaźnik LED timera
3. Wyświetlacz wilgotności
4. Wyświetlacz temperatury
5. Wskaźnik LED prędkości wentylatora
6. Wskaźnik LED włączenia/wyłączenia ustawienia poziomu wilgotności
7. Wskaźnik LED włączania/wyłączania zasilania

2-cyfrowy wyświetlacz poziomu wilgotności i timera



Wskaźnik posiada 3 funkcje:

1. Po podłączeniu urządzenia do prądu wskazuje poziom wilgotności w pomieszczeniu.
2. Po ustawieniu wilgotności wyświetla wybraną wartość wilgotności.
3. Po zaprogramowaniu czasu włączenia i wyłączenia urządzenia, na wyświetlaczu pojawiają się godziny.
4. Gdy wilgotność otoczenia jest niższa niż 35%, wyświetli się „35”.
5. Gdy wilgotność otoczenia jest wyższa niż 95%, na wyświetlaczu pojawi się „95”.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

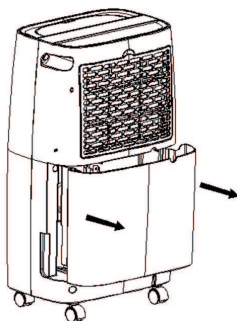
1. Kontrolka zasilania zaświeci się po podłączeniu urządzenia do prądu, niezależnie od tego, czy jednostka pracuje, czy nie.
2. Naciśnij przycisk  raz, aby rozpocząć działanie. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać działanie.
3. Naciśnij przycisk  w następujący sposób:
Naciśnij, aby ustawić pożądaną prędkość wentylatora. Można regulować prędkość pomiędzy wysoką a niską.
4. Naciśnij przycisk , aby ustawić pożądaną poziom wilgotności w pomieszczeniu. Można go ustawić w zakresie od 40% do 80%, co 5%.
Po pewnym czasie pracy, gdy poziom wilgotności otoczenia będzie niższy od wybranego poziomu wilgotności o 2%, sprężarka zatrzyma się, a wentylator przestanie pracować po 3 minutach. Gdy poziom wilgotności otoczenia będzie równy lub wyższy od wybranego poziomu wilgotności o 2%, sprężarka uruchomi się ponownie po upływie 3-minutowego czasu ochrony sprężarki.
5. Naciśnij przycisk , aby ustawić timer.
Naciśnij przycisk, aby zaprogramować czas włączenia i wyłączenia urządzenia. Jeśli chcesz anulować programowanie timera, naciśnij przycisk, aby ustawić czas na 00. Naciskanie przycisku powoduje cykliczne przełączanie wartości w zakresie 00-01-02.....23-24. Jest to zaprogramowany czas włączenia urządzenia. Zaprogramowany czas zostanie anulowany za każdym razem, gdy nastąpi ręczne przełączenie sprężarki. Zaprogramowany czas pozostaje niezmienny, jeśli urządzenie zatrzyma się z powodu pełnego zbiornika na wodę lub podczas rozmrażania.

USUWANIE ZGROMADZONEJ WODY

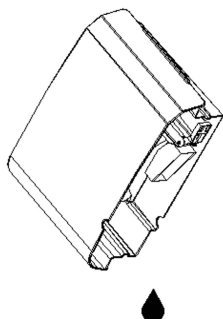
Gdy zbiornik odpływowy się zapełni, zaświeci się wskaźnik zapełnienia zbiornika, urządzenie zatrzyma się automatycznie, a brzęczyk zabrzmi 15 razy, aby ostrzec użytkownika o konieczności spuszczenia wody ze zbiornika odpływowego.

Opróżnianie zbiornika odpływowego

1. Lekko naciśnij boki zbiornika obiema rękami i delikatnie wyciągnij zbiornik.

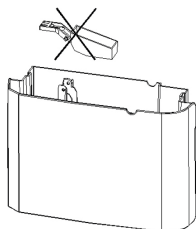


Wylej zebraną wodę.



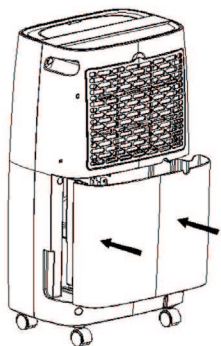
UWAGA

1. Nie wyjmuj pływak z zbiornika na wodę. Bez pływaka czujnik poziomu wody nie będzie w stanie prawidłowo wykrywać jej poziomu, co może skutkować wyciekiem wody ze zbiornika.



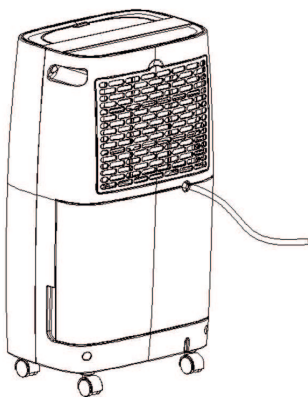
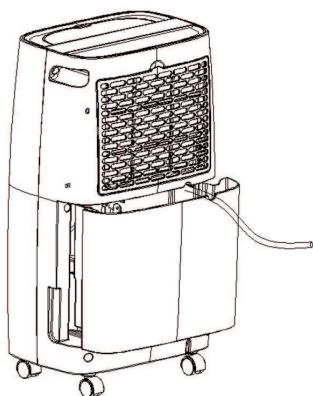
2. Jeśli zbiornik odpływowy jest brudny, należy go umyć zimną lub letnią wodą. Nie należy używać detergentów, szorstkich gąbek, ściereczek nasączonych chemikaliami, benzyny, benzenu, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników, ponieważ mogą one zarysować i uszkodzić zbiornik oraz spowodować wyciek wody.

3. Przy ponownym zakładaniu zbiornika odpływowego należy mocno docisnąć zbiornik obiema rękami. Jeśli zbiornik nie zostanie umieszczony prawidłowo, włączy się czujnik „ZBIORNIK PEŁNY” i osuszacz powietrza nie będzie działał.



Ciągłe odprowadzanie wody

Jednostka jest wyposażona w otwór spustowy odprowadzania ciągłego. Włóż plastikową rurkę (o średnicy wewnętrznej 10 mm) do otworu spustowego (na płycie pośredniej), który znajduje się z boku zbiornika na wodę, zamontuj na miejscu i ułóż rurkę spustową. Wodę ze zbiornika odpływowego można w sposób ciągły odprowadzać przez otwór odpływowy odprowadzania ciągłego znajdujący się w urządzeniu.



KONSERWACJA

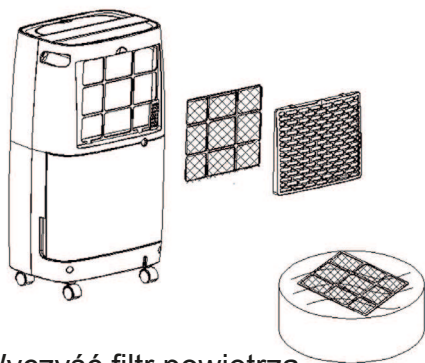
Czyszczenie osuszacza powietrza

Aby wyczyścić obudowę

Przetrzyj miękką, wilgotną ściereczką.

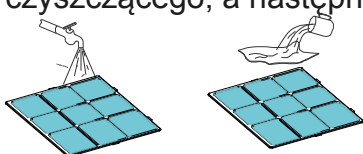
Aby wyczyścić filtr powietrza

1. Najpierw otwórz kratkę wlotową i wyjmij filtr powietrza.



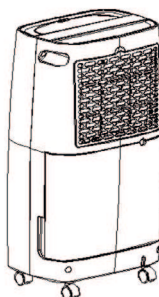
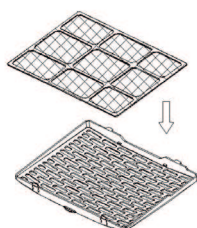
2. Wyczyść filtr powietrza.

Delikatnie przeciągnij odkurzaczem po powierzchni filtra powietrza, aby usunąć zanieczyszczenia. Jeśli filtr powietrza jest wyjątkowo brudny, umyj go ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osusz.



3. Zamontuj filtr powietrza.

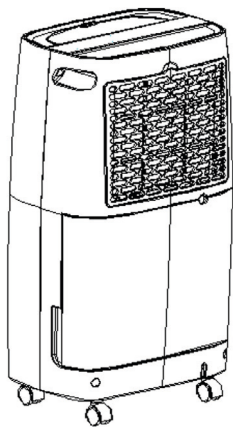
Delikatnie wsuń filtr do kratki i umieść kratkę wlotową na właściwym miejscu.



Przechowywanie osuszacza powietrza

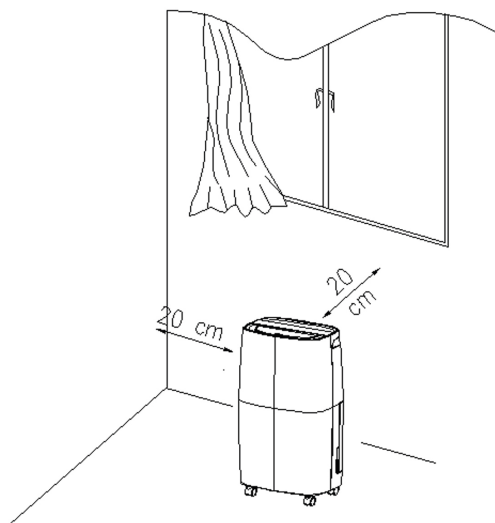
Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas i chcesz je przechować, wykonaj następujące czynności:

1. Wylej wszelkie pozostałości wody ze zbiornika odpływowego.
2. Zwiń przewód zasilający i włóż go do zbiornika na wodę.
3. Wyczyść filtr powietrza
4. Umieść w chłodnym i suchym miejscu.



Wolna przestrzeń

Podczas pracy osuszacza powietrza należy zachować minimalną wolną przestrzeń wokół niego, jak pokazano na rysunku po lewej stronie.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wystąpi któryś z warunków wymienionych poniżej, przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta sprawdź poniższe elementy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Jednostka nie działa	Czy przewód zasilający został odłączony?	Podłącz przewód zasilający do gniazdka.
	Czy lampka sygnalizująca pełny zbiornik miga? (Zbiornik jest pełny lub w niewłaściwej pozycji.)	Wylej wodę ze zbiornika odpływowego i umieść zbiornik w odpowiednim miejscu.
	Czy temperatura w pomieszczeniu wynosi powyżej 35°C lub poniżej 5°C?	Urządzenie zabezpieczające jest aktywne i nie można uruchomić urządzenia.
Funkcja osuszania nie działa	Czy filtr powietrza jest zatkany?	Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcją podaną w części „Czyszczenie osuszacza powietrza”.
	Czy kanał dolotowy lub wylotowy jest zablokowany?	Usuń przeszkodę z kanału wylotowego lub dolotowego.
Powietrze nie jest wydmuchiwane	Czy filtr powietrza jest zatkany?	Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcją podaną w części „Czyszczenie osuszacza powietrza”.
Praca jest głośna	Czy urządzenie jest przechylone lub niestabilne?	Przenieś urządzenie w miejsce o stabilnym, solidnym podłożu.
	Czy filtr powietrza jest zatkany?	Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcją podaną w części „Czyszczenie osuszacza powietrza”.

DANE TECHNICZNE SPECYFIKACJE

Model	D015R2B-10L
Zasilanie	220 V-240 V~50 Hz
Czynnik chłodniczy/ładunek	R290/45 g

Maksymalny przepływ powietrza: 100 m³

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie w obiegu chłodniczym: 3,0 MPa

Moc: 205 W

Poziom hałasu: 46 dB

Osuszanie: Do 10 litrów dziennie

Pojemność zbiornika na wodę: 2,5 l

Higrometr: Tak

Miernik temperatury: Tak

Zintegrowana pompa: Nie

Wąż spustowy (skroplin) w zestawie: Tak

Długość węża spustowego: 60 cm

Wyjmowany zbiornik na wodę: Tak

Wskaźnik poziomu wody: Nie

Wskaźnik pełnego zbiornika na wodę: Tak

Funkcja jonizacji: Nie

Kompatybilny ze smartfonem / aplikacjami: Nie

Wyświetlacz: Tak

Możliwość przyciemniania wyświetlacza: Nie

Tryb nocny: Nie

Wymienny filtr: Nie

Timer: Tak (0-24 godzin, co godzinę)

Programowalny harmonogram: Nie

Zabezpieczenie przed przegrzaniem: Nie

Program suszenia prania: Nie

Nadaje się do suszenia farby: Nie

Znamionowa moc wejściowa: 205 W

Napięcie znamionowe: 220-240 V

Częstotliwość znamionowa: 50Hz

TREŚĆ

1x Osuszacz powietrza

1x Wąż spustowy

Wydajność osuszania oceniana jest przy temperaturze pokojowej 30°C i wilgotności względnej 80%.

Jeśli po niniejszej publikacji specyfikacje zostaną ulepszone, tabliczka znamionowa produktu będzie odzwierciedlać nowe specyfikacje.

Zakres temperatur pracy wynosi od 7°C do 35°C, a maksymalna wilgotność względna 80%. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu wykracza poza ten zakres, urządzenie nie będzie działać normalnie.

Wartość GWP czynnika chłodniczego R290 wynosi 3.



Przeczytaj instrukcję obsługi



Wskaźnik serwisowy; przeczytaj instrukcję techniczną



Instrukcja obsługi; instrukcje użytkowania

Αριθμός προϊόντος: 871125249586

Αριθμός μοντέλου: D015R2B-10L

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τον αφυγραντήρα Airpina για να βελτιώσετε τις συνθήκες άνεσης στο σπίτι σας και να εξασφαλίσετε πιο ευχάριστη διαβίωση για εσάς και την οικογένειά σας. Αυτό το εγχειρίδιο κατόχου θα σας παρέχει πολύτιμες πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή φροντίδα και συντήρηση του νέου σας αφυγραντήρα. Αφιερώστε λίγα λεπτά για να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και να εξοικειωθείτε με όλες τις πτυχές λειτουργίας αυτού του αφυγραντήρα.

Αυτή η μονάδα αφαιρεί την ανεπιθύμητη υγρασία από τον αέρα για να δημιουργήσει ένα πιο άνετο περιβάλλον στο σπίτι ή το γραφείο σας. Μπορεί να μετακινηθεί άνετα από δωμάτιο σε δωμάτιο μέσα στο σπίτι σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα, τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση.
2. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε εσωτερικούς χώρους, αλλά όχι σε δωμάτια πλυντηρίων.
3. Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα ή κοντά σε εύφλεκτα και επικίνδυνα υλικά.
4. Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή τα αντικείμενα στους αγωγούς εισαγωγής ή εκκένωσης.
5. Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στη μονάδα.
6. Απορρίψτε το νερό που έχει μαζευτεί στη δεξαμενή όπως απαιτείται
7. Μην λειτουργείτε τον αφυγραντήρα σε κλειστό χώρο, όπως μέσα σε ντουλάπα, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά
8. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε βρώσιμα αντικείμενα, αντικείμενα τέχνης ή επιστημονικά υλικά

9. Εγκαταστήστε σωλήνες αποστράγγισης σε κατηφορική κλίση για να βεβαιωθείτε ότι το νερό συμπύκνωσης αποστραγγίζεται συνεχώς.
10. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
11. Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη έτσι ώστε να είναι προσβάσιμη η πρίζα.
12. Διατηρήστε απόσταση 20 cm γύρω από τη μονάδα και τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα για να εξασφαλίσετε την κυκλοφορία του αέρα.
13. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους τοπικούς εθνικούς κανονισμούς για τις ηλεκτρολογικές συνδέσεις.
14. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δημόσια μέσα μεταφοράς.
15. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
16. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
17. Συσκευές που είναι εμφανώς κατεστραμμένες δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε δωμάτιο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (για παράδειγμα: ανοιχτές φλόγες, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρική θερμάστρα).
- Μην τρυπήσετε ή κάψετε τη συσκευή.
- Λάβετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μπορεί να είναι άοσμα.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m² (ελάχιστο μέγεθος δωματίου).
- Η συσκευή πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς περί αερίων.
- Το σέρβις πρέπει να εκτελείται μόνο όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται έτσι ώστε να αποφεύγεται η πρόκληση μηχανικής βλάβης.
- Οποιοδήποτε άτομο εμπλέκεται στην εργασία ή την παρέμβαση σε κύκλωμα ψυκτικού θα πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό από διαπιστευμένη από τον κλάδο αρχή αξιολόγησης, το οποίο πιστοποιεί την ικανότητά του να χειρίζεται ψυκτικά με ασφάλεια σύμφωνα με αναγνωρισμένη από τον κλάδο προδιαγραφή αξιολόγησης.
- Το σέρβις πρέπει να εκτελείται μόνο όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί τη βοήθεια άλλου ειδικευμένου προσωπικού θα εκτελούνται υπό την επίβλεψη του αρμόδιου για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών ουσιών.
- Η συσκευή είναι γεμάτη με εύφλεκτο αέριο R290.
- Οποιοσδήποτε επισκευές χρειάζεστε, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και ακολουθήστε αυστηρά μόνο τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχυρή ικανότητα αφύγρανσης

Εκμεταλλευόμενος την τεχνολογία ψύξης, ο αφυγραντήρας αφαιρεί δυναμικά την υγρασία από τον αέρα για να μειώσει το επίπεδο υγρασίας του δωματίου και να διατηρήσει τον εσωτερικό αέρα στεγνό και άνετο.

Ελαφρύς φορητός σχεδιασμός

Ο αφυγραντήρας είναι κατασκευασμένος για να είναι συμπαγής και ελαφρύς. Οι τροχοί στο κάτω μέρος της μονάδας διευκολύνουν τη μετακίνηση από δωμάτιο σε δωμάτιο.

Λειτουργία σε χαμηλή θερμοκρασία με αυτόματη απόψυξη

Όταν η μονάδα λειτουργεί σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 5°C και 12°C, θα σταματάει για απόψυξη κάθε 30 λεπτά

Όταν η μονάδα λειτουργεί σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 12°C και 20°C, θα σταματάει για απόψυξη κάθε 45 λεπτά

Ρυθμιζόμενος υγροστάτης

Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας με τον υγροστάτη.

Χρονοδιακόπτης On / Off

Προγραμματίστε τη μονάδα να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται αυτόματα.

Αθόρυβη λειτουργία

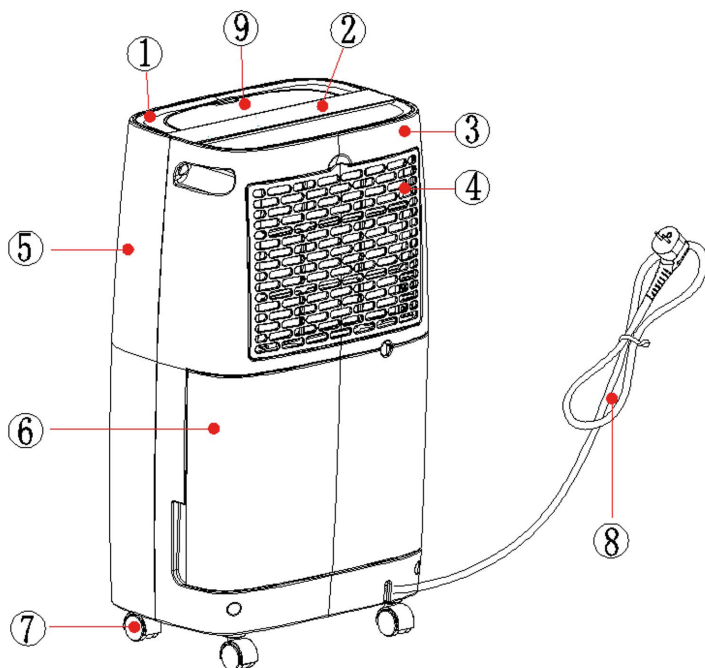
Ο αφυγραντήρας λειτουργεί με χαμηλό επίπεδο θορύβου.

Ενεργειακά αποδοτικό

Η κατανάλωση ρεύματος της μονάδας είναι χαμηλή.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

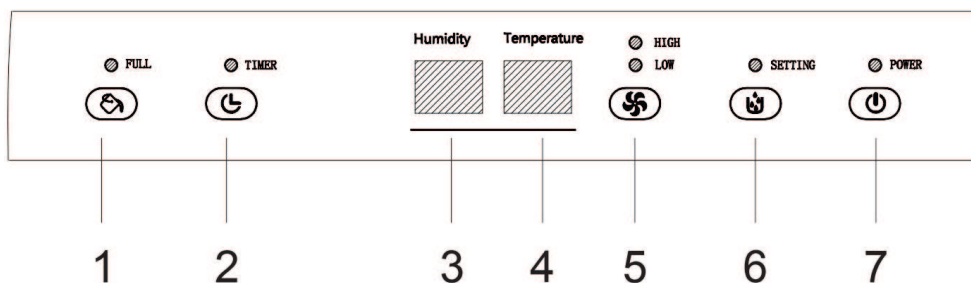
Εξαρτήματα



1. Πάνω πάνελ
2. Πίνακας Ελέγχου
3. Πίσω κέλυφος
4. Κιβώτιο φίλτρου
5. Μπροστινό κέλυφος

6. Δεξαμενή νερού
7. Τροχίσκος
8. Καλώδιο τροφοδοσίας
9. Περσίδα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΕΝΔΕΙΚΤΕΣ LED

1. Ένδειξη LED γεμάτης δεξαμενής νερού
2. Ένδειξη LED χρονοδιακόπτη
3. Ένδειξη υγρασίας
4. Ένδειξη θερμοκρασίας
5. Ένδειξη LED ταχύτητας ανεμιστήρα
6. Ένδειξη LED ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ρύθμισης υγρασίας
7. Ένδειξη LED ενεργής/ανενεργής τροφοδοσίας

2ψήφια οθόνη επιπέδου υγρασίας και χρονοδιακόπτη



Ο δείκτης διαθέτει 3 λειτουργίες:

1. Όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, θα υποδεικνύει το επίπεδο υγρασίας του δωματίου.
2. Όταν ρυθμίζετε την υγρασία, θα υποδεικνύει την υγρασία που έχετε επιλέξει.
3. Όταν προγραμματίζετε την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της μονάδας, θα εμφανίζει τις ώρες.
4. Όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 35%, θα δείξει "35"
5. Όταν η υγρασία του περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 95%, θα δείχνει "95".

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

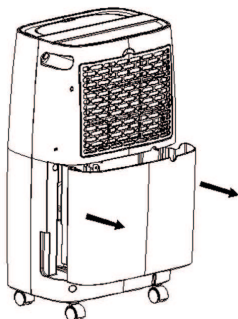
1. Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, ανεξάρτητα από το εάν η μονάδα λειτουργεί ή όχι.
Πατήστε το κουμπί  μία φορά για να ξεκινήσει η λειτουργία.
Πατήστε το ξανά για να σταματήσει η λειτουργία.
2. Πατήστε κουμπί  ως εξής:
Πατήστε για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα. Μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ υψηλής ταχύτητας και χαμηλής ταχύτητας.
3. Πατήστε το κουμπί  για να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας στο δωμάτιο, από 40% έως 80% σε διαστήματα 5%. Μετά από μια περίοδο εργασίας, όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από την επιλεγμένη υγρασία κατά 2%, ο συμπιεστής θα σταματήσει, το ίδιο και ο ανεμιστήρας 3 λεπτά αργότερα. Όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι ίση ή μεγαλύτερη από την επιλεγμένη υγρασία κατά 2%, ο συμπιεστής θα επανεκκινήσει μόλις λήξουν τα 3 λεπτά χρόνου προστασίας του συμπιεστή.
4. Πατήστε το κουμπί  για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη:
Πατήστε το κουμπί για να προγραμματίσετε την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της μονάδας. Εάν θέλετε να ακυρώσετε τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα στο 00. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί, οι ένδειξη θα αλλάξει κυκλικά σε 00-01-02.....23-24. Είναι η προγραμματισμένη ώρα για την απενεργοποίηση της συσκευής. Η προγραμματισμένη ώρα θα ακυρωθεί όταν ο συμπιεστής απενεργοποιείται χειροκίνητα κάθε φορά. Η προγραμματισμένη ώρα παραμένει ίδια εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί επειδή γέμισε η δεξαμενή νερού ή κατά την απόψυξη

ΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΛΛΕΓΜΕΝΟΥ ΝΕΡΟΥ

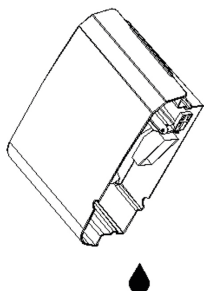
Όταν η δεξαμενή αποστράγγισης γεμίσει, ανάβει η ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι η δεξαμενή είναι γεμάτη, η λειτουργία θα σταματήσει αυτόματα και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα 15 φορές ειδοποιώντας τον χρήστη ότι πρέπει να αδειάσει το νερό από τη δεξαμενή αποστράγγισης.

Άδειασμα της δεξαμενής αποστράγγισης

1. Πιέστε ελαφρά τα πλαϊνά της δεξαμενής με τα δύο χέρια και τραβήξτε τη δεξαμενή προς τα έξω με μαλακές κινήσεις.

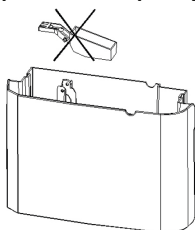


2. Πετάξτε το νερό που μαζεύτηκε



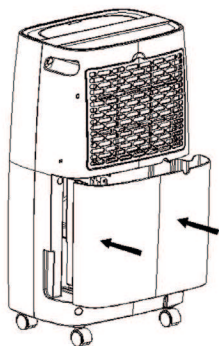
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Μην αφαιρείτε τον πλωτήρα από τη δεξαμενή νερού. Ο αισθητήρας πλήρωσης νερού δεν θα μπορεί πλέον να ανιχνεύει σωστά τη στάθμη του νερού χωρίς τον πλωτήρα και μπορεί να διαρρεύσει νερό από τη δεξαμενή νερού.



2. Εάν το δοχείο αποστράγγισης είναι βρώμικο, πλύνετε το με κρύο ή χλιαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, συρμάτινα σφουγγαράκια καθαρισμού, χημικά κατεργασμένα ξεσκονόπανα, βενζίνη, διαλυτικό ή άλλους διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να γρατσουνίσουν και να καταστρέψουν τη δεξαμενή και να προκαλέσουν διαρροή νερού

3. Κατά την αντικατάσταση της δεξαμενής αποστράγγισης, πιέστε σταθερά τη δεξαμενή στη θέση της με τα δύο χέρια. Εάν η δεξαμενή δεν τοποθετηθεί σωστά, ο αισθητήρας "TANK FULL" θα ενεργοποιηθεί και ο αφυγραντήρας δεν θα λειτουργήσει.

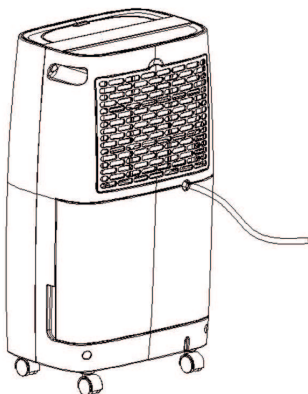
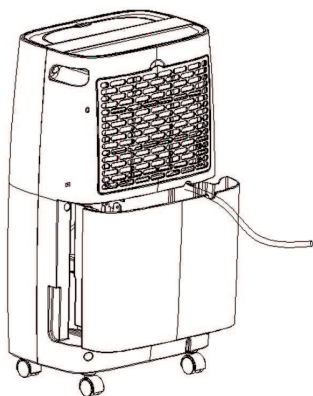


Συνεχής αποστράγγιση νερού

Η μονάδα διαθέτει μια θύρα συνεχούς αποστράγγισης.

Χρησιμοποιώντας έναν πλαστικό σωλήνα (εσωτερικής διαμέτρου 10 mm) εισαγάγετέ τον στην οπή αποστράγγισης (στην ενδιάμεση πλάκα), βγάλτε τον από την πλευρά της δεξαμενής νερού, τοποθετήστε τον στη θέση του και τακτοποιήστε τον σωλήνα αποστράγγισης.

Το νερό στη δεξαμενή αποστράγγισης μπορεί να αποστραγγίζεται συνεχώς από τη συνεχή θύρα της μονάδας.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

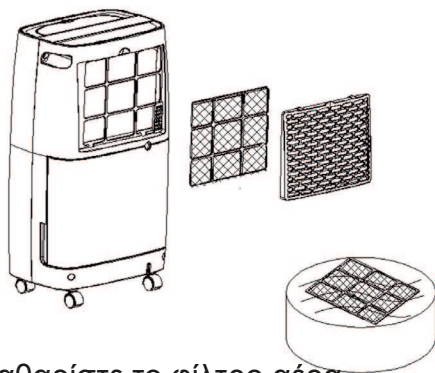
Καθαρισμός του αφυγραντήρα

Για να καθαρίσετε το σώμα της συσκευής

Σκουπίστε το με ένα μαλακό υγρό πανί.

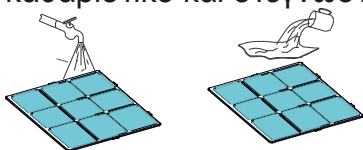
Για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα

1. Ανοίξτε πρώτα τη σχάρα εισόδου και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.



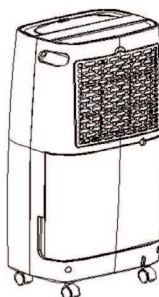
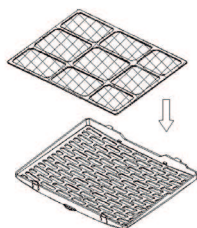
2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα

Περάστε ελαφρά μια ηλεκτρική σκούπα πάνω από την επιφάνεια του φίλτρου αέρα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Εάν το φίλτρο αέρα είναι εξαιρετικά βρώμικο, πλύνετε το με ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό και στεγνώστε το καλά.



3. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα

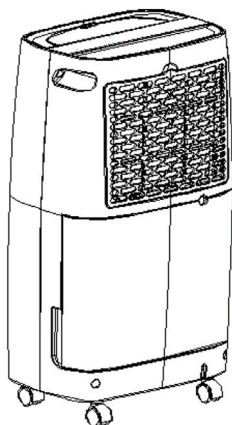
Τοποθετήστε το φίλτρο στη σχάρα ομαλά και τοποθετήστε τη σχάρα εισόδου στη σωστή θέση.



Αποθήκευση του Αφυγραντήρα

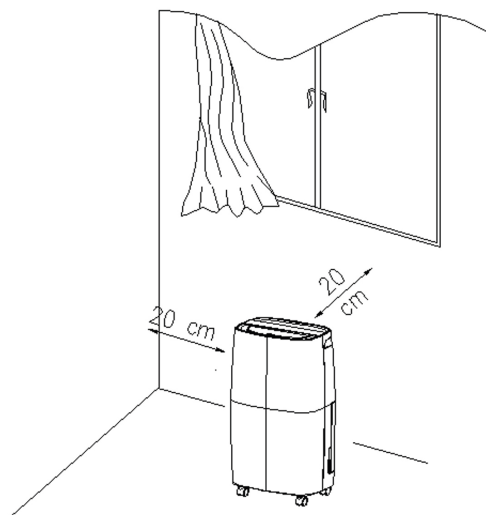
Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα και θέλετε να την αποθηκεύσετε, σημειώστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή αποστράγγισης.
2. Διπλώστε το καλώδιο τροφοδοσίας και βάλτε το στη δεξαμενή νερού.
3. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
4. Απορρίψτε σε δροσερό και ξηρό μέρος.



Απόσταση ασφαλείας

Διατηρήστε την ελάχιστη απόσταση γύρω από τον αφυγραντήρα όταν η μονάδα λειτουργεί όπως φαίνεται στο αριστερό σχέδιο.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν παρουσιαστεί μια κατάσταση που αναφέρεται παρακάτω, ελέγξτε τα παρακάτω στοιχεία προτού καλέσετε την εξυπηρέτηση πελατών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν λειτουργεί	Το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί;	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
	Αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία πλήρους δοχείου; (Η δεξαμενή είναι γεμάτη ή σε λάθος θέση.)	Αδειάστε το νερό στη δεξαμενή αποστράγγισης και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή.
	Η θερμοκρασία του δωματίου είναι πάνω από 35°C ή κάτω από 5°C;	Η συσκευή προστασίας είναι ενεργοποιημένη και η μονάδα δεν μπορεί να ξεκινήσει.
Η λειτουργία αφύγρανσης δεν λειτουργεί	Είναι φραγμένο το φίλτρο αέρα;	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός του αφυγραντήρα".
	Είναι φραγμένος ο αγωγός εισαγωγής ή αγωγός εκκένωσης;	Αφαιρέστε το εμπόδιο από τον αγωγό εκκένωσης ή τον αγωγό εισαγωγής.
Δεν εξάγεται αέρας	Είναι φραγμένο το φίλτρο αέρα;	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός του αφυγραντήρα".
Η λειτουργία είναι θορυβώδης	Η μονάδα έχει κλίση ή είναι ασταθής;	Μετακινήστε τη μονάδα σε μια σταθερή, ανθεκτική θέση.
	Είναι φραγμένο το φίλτρο αέρα;	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός του αφυγραντήρα".

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	D015R2B-10L
Τροφοδοτικό	220V-240V~50Hz
Ψυκτικό/φόρτιση	R290/45g

Μέγιστη ροή αέρα: 100 m³

Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση για το κύκλωμα ψυκτικού: 3,0 MPa

Ισχύς: 205W

Επίπεδο θορύβου: 46dB

Αφύγρανση: Έως 10 λίτρα την ημέρα

Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 2,5 l

Υγρόμετρο: Ναι

Μετρητής θερμοκρασίας: Ναι

Ενσωματωμένη αντλία: Όχι

(Συμπύκνωση) Περιλαμβάνεται εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης:
Ναι

Μήκος σωλήνα αποστράγγισης: 60 εκ

Αφαιρούμενη δεξαμενή νερού: Ναι

Ένδειξη στάθμης νερού: Όχι

Ένδειξη πλήρους δοχείου νερού: Ναι

Λειτουργία ιονισμού: Όχι

Συμβατό με smartphone/εφαρμογές: Όχι

Οθόνη: Ναι

Ρυθμιζόμενη οθόνη: Όχι

Νυχτερινή λειτουργία: Όχι

Αντικαταστάσιμο φίλτρο: Όχι

Χρονοδιακόπτης: Ναι (0-24 ώρες, ανά ώρα)

Προγραμματιζόμενο χρονοδιάγραμμα: Όχι

Προστασία υπερθέρμανσης: Όχι

Πρόγραμμα στεγνώματος ρούχων: Όχι

Κατάλληλο για στέγνωμα βαφής: Όχι

Ονομαστική ισχύς εισόδου: 205W

Ονομαστική τάση: 220-240V

Ονομαστική συχνότητα: 50Hz

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1x Αφυγρανήτριας

1x Σωλήνας αποστράγγισης

Η ικανότητα αφύγρανσης αξιολογείται σε θερμοκρασία δωματίου 30°C με σχετική υγρασία 80%.

Εάν οι προδιαγραφές βελτιωθούν μετά από αυτό το σημείο, η πινακίδα του προϊόντος θα αντικατοπτρίζει τις νέες προδιαγραφές.

Η θερμοκρασία λειτουργίας κυμαίνεται από 7°C έως 35°C και η μέγιστη σχετική υγρασία 80%. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι εκτός αυτού του εύρους, η μονάδα δεν θα λειτουργεί κανονικά. Η τιμή GWP του ψυκτικού μέσου R290 είναι 3.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή



Ένδειξη σέρβις; διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο



Εγχειρίδιο χειριστή; οδηγίες λειτουργίας

(SR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU ODVLAŽIVAČA

Broj artikla: 871125249586

Broj modela: D015R2B-10L

ČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU

Hvala vam što ste izabrali Alpina odvlaživač da biste vama i vašoj porodici obezbedili udoban dom. Ovaj priručnik će vam pružiti korisne informacije neophodne za pravilnu negu i održavanje novog odvlaživača. Odvojite nekoliko trenutaka da biste detaljno pročitali uputstva i upoznali se sa svim aspektima korišćenja ovog odvlaživača.

Ova jedinica uklanja neželjenu vlagu iz vazduha kako bi stvorila ugodnije okruženje u vašem domu ili kancelariji. Može se lako premestiti iz sobe u sobu u vašem domu.

UPOZORENJA BEZBEDNOSTI

Kada koristite jedinicu, poštujujte sledeće mere predostrožnosti:

1. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja ili skladištenja.
2. Aparati se mogu koristiti u zatvorenom prostoru, ali ne i u vešernici.
3. Ne postavljajte uređaj blizu uređaja za proizvodnju toplote ili u blizini zapaljivih i opasnih materijala.
4. Nikada ne stavljajte prste ili predmete u usisne ili odvodne kanale.
5. Nemojte sedeti ili stajati na uređaju.
6. Izbacite vodu koja se sakupila u rezervoaru po potrebi
7. Nemojte koristiti odvlaživač u zatvorenom prostoru, npr. u ormaru, jer može izazvati požar
8. Ne koristite jedinicu blizu jestivih predmeta, umetničkih predmeta ili naučnih materijala
9. Instalirajte odvodne cevi na nizbrdici kako biste bili sigurni da kondenzovana voda može da se odvodi kontinuirano.
10. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
11. Uređaj mora biti postavljen tako da je utikač dostupan.
12. Držite rastojanje 20 cm oko jedinice i zida ili drugih predmeta kako bi se osigurala cirkulacija vazduha.
13. Aparat treba da instalirate u skladu sa lokalnim državnim propisima

o električnim vodovima.

14. Uređaj se ne može koristiti u javnom prevozu.

15. Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju aparata i razumeju opasnosti koje mogu da se jave. Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.

16. Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.

17. Aparati koji su očigledno oštećeni ne smeju da se koriste.



UPOZORENJE

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Aparat treba da čuvate u prostoriji u kojoj nema stalno aktivnih izvora paljenja (na primer: otvorenog plamena, uključenog gasnog uređaja ili uključenog električnog grejnog uređaja).
- Nemojte probušiti ili spaliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva nemaju miris.
- Aparat treba da instalirate, koristite i čuvate u prostoriji površine veće od 4 m² (minimalna veličina sobe).
- Uređaj mora biti u skladu sa nacionalnim propisima o gasu.
- Servisiranje se vrši samo prema preporuci proizvođača.
- Aparat treba da skladištite tako da sprečite mehanička oštećenja.
- Svaka osoba koja je zadužena za rad kola rashladnog sredstva ili njegovo otvaranje treba da ima važeći sertifikat organa za procenu akreditovanog u delatnosti, koji potvrđuje njenu stručnost za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom za procenu koja je priznata u delatnosti.

- Servisiranje će se vršiti samo prema preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravka koja zahteva pomoć drugog stručnog osoblja vrši se pod nadzorom osobe nadležne za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uređaj je napunjen zapaljivim gasom R290.
- Za sve popravke koje su vam potrebne, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru i strogo pratite samo uputstva proizvođača.

FUNKCIJE

Snažno odvlaživanje vazduha

Zahvaljujući tehnologiji rashlađivanja, odvlaživač snažno uklanja vlagu iz vazduha kako bi smanjio nivo vlažnosti u prostoriji i održao vazduh u unutrašnjosti suvim i prijatnim.

Lagan Prenosni dizajn

Odvlaživač je napravljen da bude kompaktan i lagan. Točkovi na dnu jedinice olakšavaju kretanje iz sobe u sobu.

Rad na niskim temperaturama sa automatskim odmrzavanjem

Kada jedinica radi na sobnoj temperaturi između 5 °C i 12 °C, zaustavlja se na svakih 30 minuta radi odmrzavanja

Kada jedinica radi na sobnoj temperaturi između 12°C i 20 °C, zaustavlja se na svakih 45 minuta radi odmrzavanja

Podesiv higrostat

Podesite željeni nivo vlažnosti pomoću higrostata.

Uključivanje/isključivanje tajmera

Programirajte jedinicu da se automatski uključi i isključi.

Tihi rad

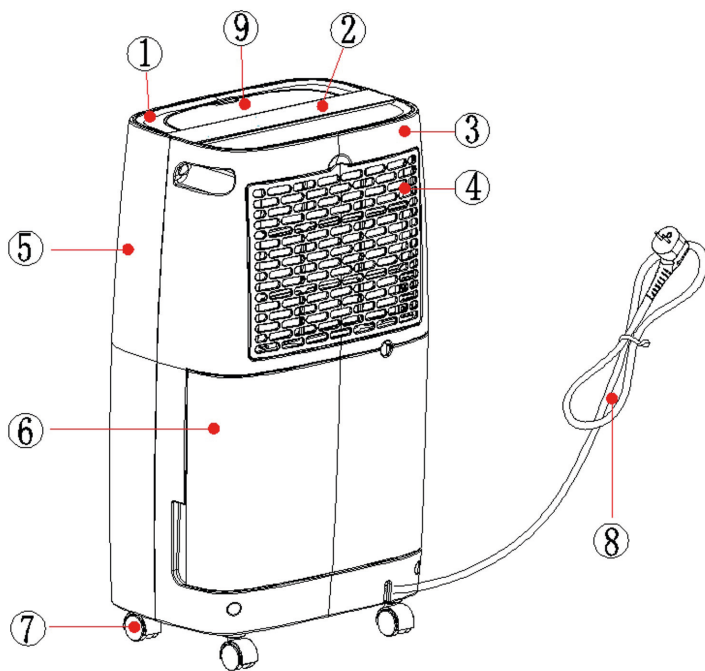
Odvlaživač radi sa niskim nivoom buke.

Energetski efikasan

Potrošnja energije uređaja je niska.

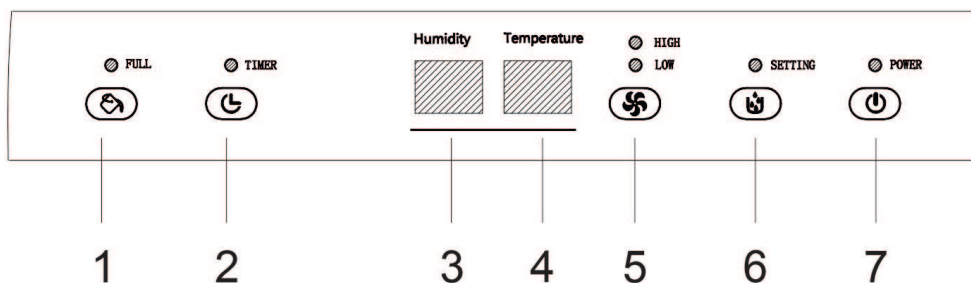
PREGLED PROIZVODA

Delovi



- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Gornji panel | 6. Rezervoar za vodu |
| 2. Kontrolna tabla | 7. Točkić |
| 3. Zadnji deo kućišta | 8. Kabl za napajanje |
| 4. Kutija filtera | 9. Rešetka |
| 5. Prednja školjka | |

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



LED INDIKATORI

1. LED indikator punog rezervoara za vodu
2. LED indikator tajmera
3. Prikaz vlažnosti
4. Prikaz temperature
5. LED indikator brzine ventilatora
6. LED indikator podešavanja za uključivanje/isključivanje vlažnosti
7. LED indikator za uključivanje / isključivanje napajanja

Dvocifreni prikaz nivoa vlažnosti i tajmera



Indikator ima 3 funkcije:

1. Kada je jedinica priključena u struju, pokazuje nivo vlažnosti u prostoriji.
2. Kada podesite vlažnost, prikazuje vlažnost koju ste izabrali.
3. Kada programirate vreme za uključivanje i isključivanje jedinice, prikazuje sate.
4. Kada je vlažnost okruženja niža od 35%, prikazuje „35“
5. Kada je vlažnost okruženja viša od 95%, prikazuje „95“.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

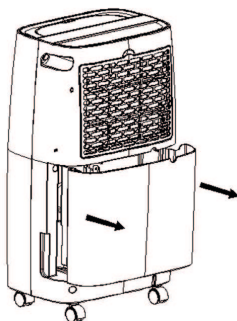
1. Lampica za napajanje će se uključiti kada je uređaj priključen, bez obzira na to da li uređaj radi ili ne.
2. Pritisnite dugme  jednom da biste pokrenuli rad. Pritisnite ga ponovo da biste zaustavili rad.
3. Dugme  pritisnite na sledeći način:
Pritisnite da biste podesili željenu brzinu ventilatora. Možete da podesite veliku i malu brzinu.
4. Pritisnite dugme  da biste podesili željeni nivo vlažnosti u prostoriji, koji možete da podesite od 40% do 80% u koracima od 5%
. Nakon perioda rada, kada vlažnost okruženja bude niža od izabrane vlažnosti za 2%, kompresor se zaustavlja, a posle 3 minuta zaustavlja se i ventilator. Kada vlažnost okruženja bude jednaka izabranoj vlažnosti ili veća od nje za 2%, kompresor se ponovo pokreće kada istekne vreme za zaštitu kompresora od 3 minuta.
5. Pritisnite dugme  da biste podesili tajmer:
Pritisnite dugme da biste programirali vreme za uključivanje i isključivanje jedinice. Ako želite da otkazete programiranje tajmera, pritisnite dugme da biste podesili vreme na 00. Zatim pritisnite dugme i vreme će kružiti od 00-01-02.....23-24. To je programirano vreme za uključivanje/isključivanje mašine. Programirano vreme će se otkazati svaki put kada ručno uključite/isključite kompresor. Programirano vreme ostaje nepromenjeno ako mašina prestane da radi zbog punog rezervoara za vodu ili tokom odmrzavanja

ISPUŠTANJE PRIKUPLJENE VODE

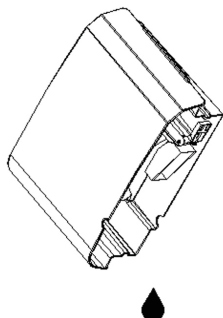
Kada je rezervoar za odvodnjavanje pun, indikator rezervoara će se uključiti, operacija će se automatski zaustaviti i zvučni signal će se oglasiti 15 puta da upozori korisnika, da voda treba da se isprazni iz rezervoara za odvodnjavanje.

Pražnjenje rezervoara za odvodnjavanje

1. Lagano pritisnite na bočnim stranama rezervoara sa obe ruke i lagano izvucite rezervoar.

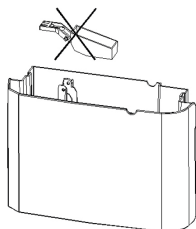


2. Odbacite prikupljenu vodu



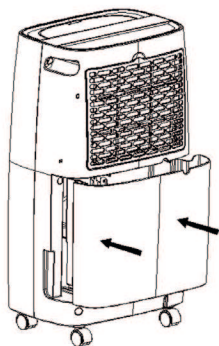
NAPOMENA

1. Ne uklanjajte plovak iz rezervoara za vodu. Senzor pune vode više neće moći da pravilno detektuje nivo vode bez plovka i voda može da curi iz rezervoara za vodu.



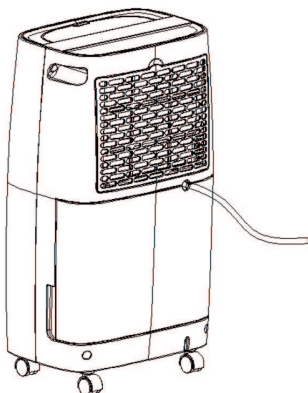
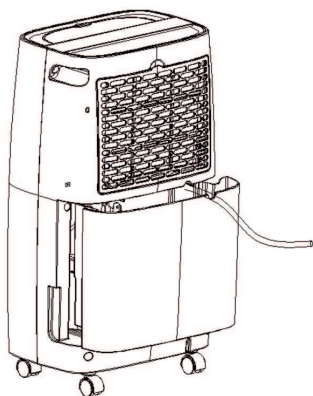
2. Ako je drenažni rezervoar prljav, operite ga hladnom ili mlakom vodom. Nemojte koristiti deterdžent, sunđere za ribanje, krpe za prašinu tretirane hemikalijama, benzin, benzen, razređivač ili druge rastvarače, jer oni mogu ogrebat i oštetiti rezervoar i izazvati curenje vode

3. Prilikom zamene rezervoara za odvodnjavanje, čvrsto pritisnite rezervoar na mesto sa obe ruke. Ako rezervoar nije pravilno postavljen, senzor "TANK FULL" će se aktivirati, a odvlaživač neće raditi.



Kontinuirano odvodnjavanje vode

Jedinica ima ulaz za stalnu drenažu. Koristite plastičnu cev (unutrašnjeg prečnika od 10 mm) koju ćete umetnuti u rupu za odvod (na prelaznoj ploči) tako da viri iz bočne strane rezervoara za vodu. Instalirajte odvodnu cev na odgovarajuće mesto i podesite je. Vodu u drenažnom rezervoaru možete stalno da odvodite putem ulaza za stalnu drenažu na jedinici.



ODRŽAVANJE

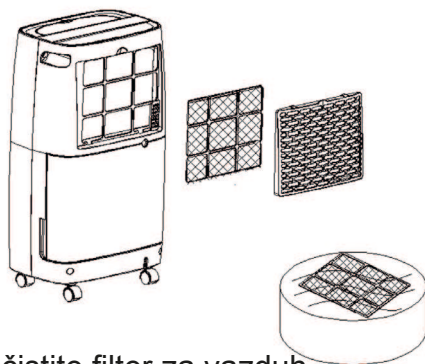
Čišćenje odvlaživača

Da biste očistili kućište

Obrišite ga mekom vlažnom krpom.

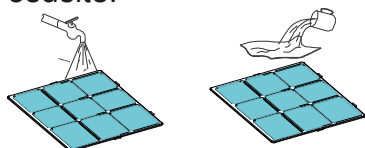
Za čišćenje filtera za vazduh

1. Prvo otvorite rešetku za dovod vazduha i uklonite filter za vazduh.



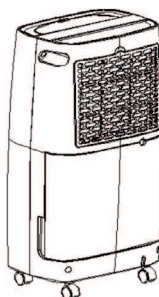
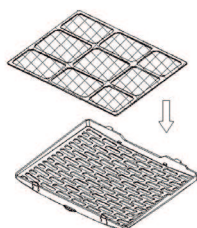
2. Očistite filter za vazduh

Lagano pređite usisivačem preko površine filtera za vazduh da biste uklonili prljavštinu. Ako je filter za vazduh izuzetno prljav, operite ga toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i temeljno osušite.



3. Pričvrstite filter za vazduh

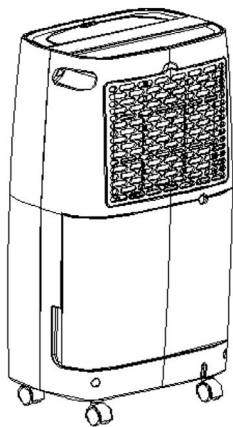
Lagano stavite filter u rešetku, a zatim postavite rešetku za dovod vazduha na mesto.



Skladištenje odvlaživača

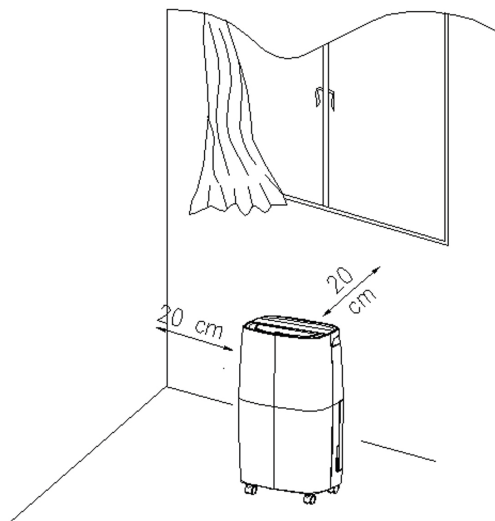
Kada se uređaj ne koristi duži vremenski period i želite da ga sačuvate, obratite pažnju na sledeće korake:

1. Ispraznite svu vodu koja je ostala u rezervoaru za odvodnjavanje.
2. Složite kabl za napajanje i stavite ga u rezervoar za vodu.
3. Očistite filter za vazduh
4. Čuvajte na hladnom i suvom mestu.



Razmak

Održavajte minimalni razmak oko odvlaživača kada jedinica radi, kao što je prikazano na levom crtežu.



REŠAVANJE PROBLEMA

Ako dođe do stanja navedenog u nastavku, molimo vas da proverite sledeće stavke pre nego što pozovete korisnički servis.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	Da li je strujni kabl izvučen?	Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
	Da li indikator punog rezervoara treperi? (Rezervoar je pun ili u pogrešnom položaju.)	Ispraznite vodu u rezervoaru za odvodnjavanje, a zatim premestite rezervoar.
	Da li je temperatura prostorije iznad 35°C ili ispod 5°C?	Uređaj za zaštitu se aktivira i uređaj se ne može pokrenuti.
Funkcija odvlaživanja ne radi	Da li je filter za vazduh začepljen?	Očistite filter za vazduh prema uputstvima u "Čišćenje odvlaživača".
	Da li je usisni kanal ili odvodni kanal opstruiran?	Uklonite prepreku iz ispusnog kanala ili usisnog kanala.
Vazduh se ne ispušta	Da li je filter za vazduh začepljen?	Očistite filter za vazduh prema uputstvima u odeljku „Čišćenje odvlaživača“.
Operacija je bučna	Da li je jedinica nagnuta ili nestabilna?	Premestite jedinicu na stabilnu, čvrstu lokaciju.
	Da li je filter za vazduh začepljen?	Očistite filter za vazduh prema uputstvima u "Čišćenje odvlaživača".

TEHNIČKI PODACI SPECIFIKACIJE

Model	D015R2B-10L
Napajanje	220–240 V ~ 50 Hz
Rashladno sredstvo / punjenje	R290/45g

Maksimalni protok vazduha: 100 m³

Maksimalni dozvoljeni pritisak kola rashladnog sredstva: 3.0 MPa

Napajanje: 205 W

Nivo buke: 46dB

Odvlaživanje: Do 10 litara dnevno

Kapacitet rezervoara za vodu: 2.5l

Higrometar: Da

Termometar: Da

Integrisana pumpa: Ne

(Kondenzacija) Odvodno crevo uključeno: Da

Dužina odvodnog creva: 60cm

Uklonjivi rezervoar za vodu: Da

Indikator nivoa vode: Ne

Indikator punog rezervoara za vodu: Da

Funkcija jonizacije: Ne

Kompatibilan sa pametnim telefonima / aplikacijama: Ne

Displej: Da

Displej sa podešavanjem osvetljenja: Ne

Noćni režim: Ne

Zamenljivi filter: Ne

Tajmer: Da (0-24 sata, na sat)

Programabilni raspored: Ne

Zaštita od pregrevavanja: Ne

Program sušenja veša: Ne

Pogodno za sušenje boje: Ne

Nominalna ulazna snaga: 205 W

Nominalni napon: 220–240 V

Nominalna frekvencija: 50Hz

SADRŽAJ

1 odvlaživač

1 odvodno crevo

Kapacitet odvlaživanja je ocenjen na sobnoj temperaturi od 30°C sa relativnom vlagom od 80%.

Ako se specifikacije poboljšaju nakon ovog ukazivanja, natpisna pločica proizvoda će odražavati nove specifikacije.

Radna temperatura je u rasponu od 7 ° C do 35 ° C i maksimalna relativna vlažnost od 80%. Ako je sobna temperatura izvan ovog opsega, uređaj neće raditi normalno. GWP vrednost rashladnog sredstva R290 je 3.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Indikator servisa; pročitajte tehničko uputstvo



Uputstvo za rukovanje; uputstvo za upotrebu



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in the general waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in for free of charge at the designated collection points of the competent authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einem Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichenes Mülltonnen“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.



Elektrische en elektronische apparaten informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet in de huishoudelijke afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere ingebouwd zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qu'il n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être séparées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations et en particulier en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Dispositivi elettrici ed elettronici / Informazioni per nuclei domestici privati

La direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i punti di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuischi al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattinatura barrata

Il simbolo della pattinatura barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida establecidos por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desechándolos con los residuos urbanos no seleccionados y entregándolos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa es su símbolo para las aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



- Ⓔ **Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille**
Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsitteilyllä yhtäistä vaatimusta. Tärkeimmät on koottu tähän.
1. **Sähkö- ja elektronikkakarrom erillinen kertyys**
Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteemuksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kerättävä romu erillään lajittelemattomasta yhdysjätteenä. Sähkö- ja elektronikkalaitteita ei kuulu kotitalousjätteen, vaan erityisen kertys- ja palautusjärjestelmään.
2. **Paristot, akut ja lampot**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteiden osia, sekä lampot, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektronikkalaitteesta tuhomatta laitetta, ennen luovutamista kertyspisteeseen.
3. **Sähkö- ja elektronikkalaitteiden palautustapa**
Kotitalouskäyttöön tarkoitettua sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien voivat luovuttaa romun maksutta julkisten jätteenhoitojärjestelmien määrittämien kertyspisteiden tai valmistajien tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustettuihin kertyspisteisiin.
4. **Tietosuojalaitteet**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäessä usein alkualetoisia henkilöitä. Tämä koskee erityisesti tietä- ja tietoliikennelaitteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi omien tietojen, ettei jatkainen luovutustietä jätessä vastassa sähkö- ja elektronikkalaitteiden toimijasta ennen hävittämistä.
5. **Mahdolliset ympäristövaikutukset**
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältäessä aineita, joilla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovutusta, uudeelleenkierrästä materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laislaadonnalla mukaisesti.
6. **Siunnot sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteenkäsitteilyssä**
Tämä direktiivillä nämä velvoitteet ja erityisesti täytäntöönpanon kerästä sähkö- ja elektronikkalaitteiden omistajien, olla hävittämistä romua lajittelemattomien yhdysjätteenä mukana ja luovuttamalla romu kertyspisteisiin, osittain lopullisuutta sähkö- ja elektronikkalaitteiden uudeelleenkierrästä ja materiaalien hyödyntämisestä.
7. **Yhdyttävä roska-astiaa esittävän symbolin merkitys**
Yhdyttävä roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteissa, osoittaa, että kysymys on laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdysjätteenä.



- Ⓕ **Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger**
Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.
1. **Separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr**
Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall hører ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.
2. **Batterier, akkumulatorer og lamper**
Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatorer som ikke er omstøttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å delegerer det for det overleveres til innsamlingsstedet.
3. **Måter å returnere EE-avfall**
Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstene til offentlige avfallshandlingsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.
4. **Personvernklæringer**
EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å fjerne dataene på EE-avfall før de kastes.
5. **Potensiell miljøpåvirkning**
EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med EE-avfallsloven.
6. **Din rolle i EE-avfallsbehandlingen**
Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til genbruket og materialgjenvinning av EE-avfall.
7. **Betydningen av søppelkassasymboler med kryss over**
Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livssyklusen.



- Ⓖ **Elektriska och elektroniska produkter/information för privata hushåll**
Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.
1. **Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter**
Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osortert kommunalt avfall. WEEE får inte komma tillbaka till hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.
2. **Batterier, akkumulatorer och lampor**
Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera utslitna batterier och akkumulatorer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en samlingsanläggning.
3. **Sätt att återlämna WEEE**
Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda innsamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallsbehandlingsmyndigheter eller till de återvinningsplaner som producerare eller distributörer har upprättat enligt direktiv 2012/19/EU.
4. **Integritetsmeddelande**
WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphones. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE före avfallsanläggningen åligger varje sluttanvändare.
5. **Eventuell miljöpåverkan**
WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämnandet, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.
6. **Din uppgift som avfallsanlärare av WEEE**
Genom att fullgöra dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortkasta produkterna tillsammans med osortert kommunalt avfall samt lämna över dessa till innsamlingsanläggningar bidrar du i gengäsk av sluttanvändare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.
7. **Vår symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder**
Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågasvarade produkten måste samlas in separat och inte för blandas med kommunalt avfall när servicenivå har gått ut.



- Ⓖ **Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger**
Direktiv 2012/19/EU der omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.
1. **En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr**
Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunalt affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specielt indsamlings- og retur-system.
2. **Batterier, akkumulatorer og lamper**
Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegerer det, inden det indleveres til et indsamlingssted.
3. **Måder at returnere WEEE**
Private husholdninger, som er indehaver af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildele kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørers tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.
4. **Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger**
WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed i informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du noterer dig, at det er sluttbrugers eget ansvar, at slette alt data på WEEE, inden det bortkastes.
5. **Potential miljöpåvirkning**
WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskers sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenanvendelse ikke udføres i overensstemmelse med EE-afloven.
6. **Din rolle i affaldssortering af WEEE**
Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortkaste det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved indsamlingssteder, der gør det muligt for at genbruge til genbruket og materialgenanvendelsen af WEEE.
7. **Betydningen af den overkorsede skraldespand**
Den overkorsede skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald, når den ikke kan bruges længere.



- Ⓖ **Električni i elektronični uređaji / informacije za privatna kućanstva**
Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.
1. **Odvajeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme**
Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEO). Vlasnici OEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.
2. **Baterije, akumulatori i svjetiljke**
Vlasnici OEO-a moraju ne predati u cjelovitom stanju. Međim, vlasnici OEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEO-a te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.
3. **Načini povrata OEO-a**
Vlasnici OEO-a iz privatnih kućanstava mogu besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjestu za povrat koje uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.
4. **Oblavijest o zaštiti podataka**
OEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefon. Uzmite u obzir da je svaki krajnj korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEO-a prije njegova zbrinjavanja.
5. **Potencijalni utjecaj na okoliš**
OEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili obraba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.
6. **Poštarvanje ovih obevja i, posebice, obevja odvajanja prikupljanja OEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja u nesortiranom komunalnom otpadu i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnj korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i obrabi materijala OEO-a.**
7. **Značenje simbola prekršteno kante za smeće**
Prekrštena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj treba prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



- Ⓖ **Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych**
Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.
1. **Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**
Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesortowanego odpadu komunalnego. ZSEE nie użytkuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.
2. **Baterie, akumulatory i lampy**
Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletny. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.
3. **Sposoby zwrotu ZSEE**
Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.
4. **Informacja o ochronie prywatności**
ZSEE często zawiera dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego użycia.
5. **Potencjalny wpływ na środowisko**
ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.
6. **Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE**
Wypełniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.
7. **Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci**
Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dany urządzenie musi być poddawane użyciu oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.





Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρουσιάζονται εδώ.

1. Εξυμφορητή συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επεξεργασίας.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Ο κάτοχος ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσει σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόπος επεξεργασίας των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακύκλωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπου ενσωματώνονται τεχνολογίες τηλεπικοινωνιών και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορρίψει.

5. Διανητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επέκταση αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκπληρώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ ξεχωριστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημείο συλλογής, έχετε ως τελικός χρήστης συμβάλει στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων

Ο σύμβολο του διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

2. Baterije, akumulatori i svetiljke

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatora koji nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

3. Način vraćanja WEEE

Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odloži u otpad.

5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog neodlaganja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

